VANDAAG



VOS ... dictatuur...

108STE JAARGANG — NO.: 283 VRIJDAG 6 DECEMBER 1991

AMIGOE

Prekè

Milieuheffing: Eilandsraadsel

Arabische liga wil VN in arm nemen:

Voor onderzoek achtergronden Lockerbie-ramp

CAIRO - De Arabische liga heeft donderdag besloten de Verenigde Naties te vragen om samen de Lockerbie-ramp te onderzoeken, om vast te stellen of Britse en Amerikaanse beschuldigingen juist zijn dat hoge Libische regeringsfunctionarissen de bomaanslag organiseerden.

In een verklaring vraagt de Liga om "het vormen van een gezamenlijke commissie van de Arabische liga en de Verenigde Naties om alle documenten betreffende de zaak te bestuderen... Met de mogelijkheid dat andere partijen als waarnemers meedoen." In de verklaring vraagt de Liga Westerse landen zich te onthouden van "elke economische of militaire actie tegen Libie die de situatie kan doen escaleren." Vlak voor de verklaring werd uitgegeven, had de Britse viceminister van Buitenlandse zaken Douglas Hogg nog een onderhoud met de secretaris van de Liga, Esmat Abdel-Meguid. Londen heeft het aanbod van Libie verworpen om rechters te sturen om de zaak in Libie te onderzoeken.

In een interview met de weekuitgave van de Egyptische krant Al-Ahram verklaarde de Libische leider Muammar Al-Gaddafi dat zijn regering alle contacten zal afbreken met organisaties "die in het verleden als bevrijdingsbewegingen aangezien werden, maar die zich nu tot terroristische bewegingen ontpopt hebben." Hij riep politieorganen op om in Libie te komen kijken of er werkelijk trainingskampen in Libie zijn voor terroristen. Libie had gevraagd om de bijeenkomst van de Liga. Ook op andere wijzen wordt solidariteit gezocht.

Halve eeuw Pearl Harbour herdacht



■HONOLULU - *Een Amerikaanse leger-helicopter vliegt over het USS Arizona-gedenkteken waar plechtig wordt herdacht hoe een halve eeuw geleden Japan onverhoeds de Amerikaanse marine bij Pearl Harbour overviel en een geweldige slag toebracht. Daarmee kreeg de Tweede Wereldoorog een heel andere wending. President George Bush legt van daag bij dit gedenkteken een krans ter herdenking van de doden die bij deze aanval om het leven zijn gekomen.*
(AFP-satellietfoto)

Ex-gijzelaars bijeen



■ *WIESBADEN - Terry Anderson (midden) verscheen donderdag samen met de beide andere onlangs vrijgekomen ex-gijzelaars Joseph Cicippio (links) en Alann Steen (rechts) op het bordes van het Amerikaanse militaire ziekenhuis in Wiesbaden. Het zal inderdaad voor hen een andere Kerstmis zijn dan in de voorgaande jaren het geval was.*
(AFP-satellietfoto)

Menems broer tweede man in Argentinie

BUENOS AIRES - De Argentijnse vice-president Eduardo Duhalde is donderdag afgetreden. Duhalde wordt de nieuwe gouverneur van de provincie Buenos Aires.

Het Argentijnse congres aanvaardde donderdag tijdens een korte plechtigheid het aftreden van de vice-president. Het vertrek van Duhalde betekent dat Eduardo Menem, een jongere broer van president Carlos Menem, uit hoofde van zijn functie als senaatsvoorzitter de eerste plaatsvervanger van het staatshoofd is. Duhalde (50) won op 8 september de verkiezingen voor het gouverneurschap van Buenos Aires, de dichtstbevolkte en rijkste provincie van het land.

Jakarta:

VN-onderzoek in Timor is toegestaan

HARARE - "Als er een officieel verzoek van de Verenigde Naties komt" is de Indonesische regering bereid om een gezant van de VN onderzoek te laten doen naar het doodschieten van demonstranten vorige maand in de Oosttimorese hoofdstad Dili.

Dit heeft de Indonesische minister van Buitenlandse zaken, Ali Alatas, donderdag in Zimbabwe gezegd aan het einde van een vierdaags bezoek van president Suharto. Vorige maand werden volgens ooggetuigen tijdens een demonstratie op het door Indonesie geannexeerde Oost-Timor tientallen mensen gedood. Volgens de regering in Jakarta was er geen sprake van het koelbloedig doodschieten van de Timorezen, maar handelde het leger uit zelfverdediging.

Geen inruilen gevangenzittende broers

Bonn: Optimisme over vrijlaten gijzelaars

BONN - Duitsland en de Verenigde Staten hebben donderdag opgeroepen tot de onmiddellijke vrijlating van de twee laatste Westerse gijzelaars in Libanon, de Duitsers Heinrich Strubig (50) en Thomas Kemptner (28). In een verklaring van het Duitse ministerie van Buitenlandse zaken in Bonn werd optimisme geuit over een snelle invrijheidstelling van de twee.

Giandomenico Picco, de gezant in het Midden-Oosten van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties Javier Perez de Cuellar, vloog donderdag naar Bonn om de Duitse minister Hans-Dietrich Genscher te informeren over zijn pogingen Strubig en Kemptner vrij te krijgen. Na de ontmoeting tussen Picco en Genscher benadrukte een woordvoerder van het Duitse ministerie van Buitenlandse zaken dat de regering in Bonn de vrijlating van de gijzelaars niet zal afkopen door de Libanese broers Mohammed en Abbas Hamadi op vrije voeten te stellen. De broers Hamadi zitten lange gevangenisstraffen in Duitsland uit voor moord, ontvoering en het kapen van een vliegtuig. Aangenomen wordt dat Strubig en Kemptner worden vastgehouden door familieleden van de Hamadi's.

Het Franse ministerie van Buitenlandse zaken heeft donderdag bekendgemaakt dat de 45-jarige Fransman Claude Girard in het recente verleden elf maanden in Libanon gegijzeld is geweest zonder dat daar ruchtbaarheid aan is gegeven. Girard werd in oktober 1989 ontvoerd door guerrillastrijders van de Islamitische Hezbollah, maar kwam elf maanden later weer vrij in ruil voor de vrijlating van twee Hezbollah-leden, die zich in handen bevonden van de (Christelijke) Libanese strijdkrachten.

Latijns-Amerika verdeeld over aanpak Cubaans probleem

Andespact-landen: in '92 douane-unie

CARTAGENA - De presidenten van de vijf landen die deel uitmaken van het in 1969 opgerichte Andespact (Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru en Bolivia) hebben donderdag besloten tot de oprichting van een vrijhandelszone en een douane-unie met ingang van volgend jaar. De Peruaanse president Alberto Fujimoro, de drijvende kracht achter het akkoord, sprak van "de belangrijkste overeenkomst in de geschiedenis van de groep". Over een andere brandende kwestie kan men in Latijns Amerika nog steeds geen eensgezind en duidelijk standpunt bereiken: de verhouding met Cuba. Dit kwam weer aan het licht tijdens het recente top-overleg van de zogenaamde Rio-groep in Cartagena.

Oorspronkelijk lag het in de bedoeling de onderlinge goederenhandel pas in 1995 volledig te liberaliseren. De bestaande beperkingen zouden geleidelijk worden afgeschaft. Het besluit om al in 1992 een douane-unie op te richten werd vooral ingegeven door Peru. President Fujimoro wil namelijk dat zijn land een grotere rol gaat spelen in de internationale economie.

Een douane-unie met de andere deelnemers in het Andes-pact past goed in dit streven. De vrijhandelszone impliceert afschaffing van belastingen op goederen en diensten uit andere landen, terwijl de douane-unie de importheffingen op diensten en goederen uit elk land gelijkstelt.

MERCUSOR

De presidenten van de vijf landen besloten verder zo snel mogelijk besprekingen te starten met de Mercusor-groep, de handelsorganisatie waarin Argentinie, Brazilie, Paraguay en Uruguay participeren en met Chili en Mexico over de oprichting van een grote, gemeenschappelijke markt.

De Latijnsamerikaanse landen blijven echter verdeeld over de vraag hoe ze moeten reageren op Cuba, ondanks hun pogingen een gezamenlijk standpunt in te nemen tegenover het Castro-regime. Dat is de indruk van verscheidene diplomaten na afloop van de tweedaagse Latijnsamerikaanse topconferentie in het Colombiaanse Cartagena.

ANACHRONISME

Diplomaten uit Latijnsamerikaanse landen zeiden woensdag dat het debat over Cuba scherpe meningsverschillen tussen de dertien Latijnsamerikaanse en Caribische presidenten aan het licht heeft gebracht. De top dreigde zelfs afgesloten te worden zonder slotverklaring. De jaarlijkse top eindigde deze week met een diplomatieke verklaring, waarin de presidenten hun "diepe zorg" uitspraken over de situatie op en de toekomst van Cuba. Ze boden de Cubanen hulp aan bij de naleving van de mensenrechten en het ontwikkelen van een vrije-markt-economie. Maar een verwachte sterke oproep aan het Castro-regime werd afgezwakt.

"Maandagavond was er geen verklaring over Cuba", zei een diplomaat. "Argentinie nam een harde houding in en werd ondersteund door Paraguay, Uruguay en Costa Rica", zei hij. Maar andere landen, zoals Colombia, Mexico en Venezuela namen een meer verzoenend standpunt in. Havana's groeiende isolement volgt op de ineenstorting van het communisme in Oost-Europa. Latijnsamerikaanse landen maken zich zorgen over de geisoleerde positie van Castro, omdat die volgens hen kan leiden tot instabiliteit in de regio. Daarom willen ze ook een einde aan de verstoorde relatie tussen de Verenigde Staten en Cuba, die ze beschouwen als "een anachronisme van de koude oorlog".

BONDGENOOT

Alle leden van de Rio-groep, geformeerd in 1986, en recentelijk uitgebreid tot bijna geheel Latijns-Amerika, willen democratische veranderingen in Cuba, dat echter geen onderdeel van het samenwerkingsverband uitmaakt. Maar de meningen lopen uiteen hoe de veranderingen tot stand moeten worden gebracht. Sommige landen, aangevoerd door Argentinie, willen Cuba weer in de Latijnsamerikaanse moederschoot opnemen, echter op voorwaarde dat er democratische hervormingen plaatshebben. Andere landen nemen dezelfde houding aan, maar stellen geen voorwaarden.

Argentinie, dat onlangs de anti-Amerikaanse politiek van de voormalige leider Peron heeft verlaten en zich nu presenteert als de trouwste bondgenoot van de VS, is het felst. "De Cubaanse regering is niet

Vervolg op pag. 14

ÑAPA en Kersteditíes

IN VERBAND met de voorbereiding van de kersteditíes van de Amigoe, zal de zaterdagbijlage Napa in de maand december niet verschijnen. De eerstvolgende Napa verschijnt weer op zaterdag 5 januari.
De kersteditíes van de Amigoe zullen worden bezorgd op: woensdag 18 december, donderdag 19 december, vrijdag 20 december, zaterdag 21 december en maandag 23 december.
Redactie en medewerkers van Napa wensen U prettige feestdagen.

Tjoemen staakt Letse energiebevoorrading

MOSKOU - De regio Tjoemen, de belangrijkste olie- en gasproducent van Rusland, heeft de leveranties aan Letland gestaakt om de uitwijzing af te dwingen van een commandant van de Omon, een speciale politie-eenheid van het Sovjetministerie van Binnenlandse zaken.

Dit heeft het dagblad Komsomolskaja Pravda donderdag gemeld. De autoriteiten in Tjoemen willen dat commandant Sergej Parfenov, een etnische Rus, door een Russische rechtbank wordt berecht. De burgemeester van de stad Tjoemen heeft gedreigd dat "fase 2" van de economische sancties zal ingaan indien Letland de eis van het gebied niet inwilligt. Een Letse woordvoerder toonde zich verbaasd over de sancties van Tjoemen. Parfenov was immers door de Letse autoriteiten opgepakt met goedkeuring van de procureur en de minister van Justitie van Rusland, aldus de woordvoerder.

Aan opstellen herstructureringsprogramma

Vakbeweging werkt samen met regering Paramaribo

PARAMARIBO - De Surinaamse vakbeweging neemt deel aan het samenstellen van een herstructurerings-programma voor aanpassing, herstel en groei van de economie. Dat heeft de Raad voor de Vakcentrales (Ravaksur) aan de regering-Venetiaan laten weten.

Ravaksur heeft inmiddels zitting genomen in de stuurgroep die het Surinaamse antwoord moet formuleren op het rapport over de Surinaamse economie dat het adviesbureau Coopers en Lybrand vorig jaar opstelde. De Surinaamse regering zal uiterlijk 17 december reageren op het rapport. De stuurgroep werd door de vorige Front-regering ingesteld maar Ravaksur weigerde toen deelname uit onvrede met het regeringsbeleid.

De Raad voor de Vakcentrales wil nu wel deelnemen aan het voorbereiden van beleidsmaatregelen ter sanering van de economie. Ze zal door de regering op de hoogte gebracht worden van de stand van zaken bij het werk in de stuurgroep. Participatie van Ravaksur, de grootste organisatie van vakcentrales, betekent dat de gehele vakbeweging in de stuurgroep vertegenwoordigd is.

Het ligt in de bedoeling van de Surinaamse regering een eigen herstructureringsprogramma op te stellen op basis van het inmiddels aangepaste rapport van Coopers en Lybrand. Nederland stelt verlening van betalingsbalanssteun aan Suriname afhankelijk van de saneringsmaatregelen die in Paramaribo worden getroffen.

DEA pakt Cali-kartelleden aan

NEW YORK - Leden van de Amerikaanse federale drugs-brigade DEA hebben woensdag en donderdag ongeveer 45 leden van het drugskartel van Cali gearresteerd.

Zo heeft een woordvoerder van de DEA meegedeeld. De woordvoerder sprak van "een grote, grote slag" voor de Colombiaanse organisatie. De meeste arrestaties werden in de regio New York verricht.

VBC bepleit integratie

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) is van mening dat decentralisatie van de Landsradio, gevolgd door een integratie met de eilandelijke telefoonbedrijven een goede en noodzakelijke zaak is. Omwille van de efficiency valt er volgens de VBC niet aan te ontkomen het lokale en internationale telecommunicatieverkeer samen te voegen.

"Met het integreren van de Landsradio en de eilandelijke telefoonbedrijven zijn we er echter nog niet", aldus de VBC. Er moeten volgens de vereniging grote bedragen worden geïnvesteerd in nieuwe apparatuur voor telecommunicatie en in de opleiding van personeel. Het aangaan van samenwerking met bij voorbeeld de PTT Telecom zou dan ook een goede zaak zijn.

De VBC wijst erop dat er de laatste tijd steeds meer stagnatie wordt gemeld in het internationale telefoon- en faxverkeer en dat een dergelijke ontwikkeling 'funest is voor de financiële sector'. Deze situatie zou zo snel mogelijk dienen te worden verbeterd en de VBC steunt in dit verband de privatiseringsplannen van de overheid. Dat hierdoor winsten zouden wegvloeien naar het buitenland noemt de vereniging van ondergeschikt belang. Zij acht het overigens niet onwaarschijnlijk dat de winsten veel hoger zullen uitvallen en wijst erop dat de lokale aandeelhouders daar ook van mee zullen profiteren.

Kiwanis begeleiden Sinterklaas



WILLEMSTAD — Sinterklaas is bij zijn bezoek aan Curaçao ook op de kinderafdeling van het St. Elisabeth hospitaal geweest. De Kiwanis Club of Piscadera organiseerde dit jaar weer een tour voor Sinterklaas langs diverse kindertehuizen en instellingen, waar hij samen met de Zwarte Pieten de kinderen een onvergetelijke ochtend bezorgde. Leden van de Kiwanis Club poseren hier met de Goedheiligman, enkele Pieten en patiëntjes in het ziekenhuis.

Oppositie op achterste poten
"Milieuheffing" blijkt controversieel onderwerp

WILLEMSTAD —"We hebben een rustig verloop van de begrotingsbehandeling gehad, laten we nu, op de valreep, niet moeilijk doen," was de noodkreet die gistermiddag rond half 6 gezaghebber Elmer Wilsoe liet horen, vlak voor het einde van de openbare eilandsraadsvergadering, die maandag was begonnen. Zijn verzoek volgde na een verhit debat over wat eerst bekend werd gemaakt als "Milieuheffing" (verhoging van motorrijtuigenbelasting) maar die eigenlijk "Eindverwerkingsheffing autowrakken" heet. De verhoging, die verschillend is voor oude en nieuwe wagens en opgeteld wordt bij de moterrijtuigenbelasting voor 1992, heeft bij de oppositiepartijen bijzonder veel vragen opgeroepen. Die werden niet naar tevredenheid beantwoord door de gedeputeerden Metry en Fransisco, waardoor deze partijen tegenstemden. Volgens hen werd de wet overigens op niet-legale wijze aangenomen omdat een geheel nieuw ontwerp ter stemming was. De gezaghebber meende van niet. De verhoging kreeg groen licht omdat de 15 leden van regeringspartijen wèl voorstemden, alhoewel ook verschillende van hen aanvankelijk sceptisch bleken.

De behandeling van deze kwestie was het laatste punt op de boordevolle agenda. Daarop stond de behandeling van de 1992-begroting die niet echt veel vuurwerk tot gevolg had.

Anders was dat met de behandeling van dit punt. Met name Raymond Bentoera (DP), Bennie Deterville (MAN) en Leslie Navarro (DP) staken hun kritiek niet onder stoelen of banken: zij waren immers te weten gekomen dat deze heffing niets anders is dan een verkapte subsidie voor het bedrijf dat oud ijzer verwerkt op Hato. In maart jl zou tijdens een vergadering bij Korpodeko al besloten zijn dat de heffing de manier zou zijn om het noodlijdende bedrijf van de financiële ondergang te behoeden. Onder het mom van 'autowrakken opruimen van de openbare weg' moet het publiek betalen om het bedrijf te redden. "Daar hebt u met geen woord over gerept, dit is misleiding van de volksvertegenwoordiging. U houdt informatie achter, maar wij doen ons werk wel", liet een felle Bentoera weten.

Ook diverse andere leden van de oppositie - en aanvankelijk ook coalitiepartijen - hadden kritiek op verschillende onderdelen van de wetgeving die nogal wat hiaten zou vertonen. Vandaar dat er veel werd gewijzigd en uiteindelijk een tweede ontwerp werd gepresenteerd. Volgens MAN en DP had daarover gisteren niet in openbare vergadering gestemd mogen worden omdat een nieuw ontwerp eerst in de centrale commissie behandeld had moeten worden.

Het Bestuurscollege - ook de gezaghebber die op een gegeven moment een verzoek deed op de oppositie 'niet moeilijk te doen' - meende dat weldegelijk gestemd kon worden. Uit antwoorden van gedeputeerde Fransisco bleek onder meer dat het een en ander ten onrechte een 'milieuheffing' werd genoemd. "Dit is geen milieuheffing en wij hebben geen enkele afspraak met een specifiek bedrijf. Verder ga ik niet in op deze zaak," aldus de gedeputeerde, die meldde dat de correcte benaming 'eindverwerkingsheffing autowrakken' is. Dit leidde weer tot vele vragen en - bij tijd en wijle - hilariteit onder raadsleden van de oppositie.

Opvallend was dat ook PNP-ers en George Hueck (FOL/SI) in de eerste ronde nogal sceptisch bleken, maar het BC overtuigde hen toch van de noodzaak van de wet.

Leerlingen dreigen met nieuwe acties
Actie St. Thomas Mavo: Zwaard van Damocles nog niet gevallen

WILLEMSTAD — De actie die gisteren door leerlingen van het Sint Thomas College werd gehouden heeft ertoe geleid dat de sluiting van hun school nog niet definitief is. Aanstaande maandag om half drie zullen gedeputeerde Mendes de Gouveia, vertegenwoordigers van directie, leerkrachten, leerlingen, schoolbestuur en ouders, alsmede de Sitek spreken over het voortbestaan van de school.

De leerlingen weigerden donderdagochtend naar school te gaan, nadat zij woensdag van Jopie Hart van het R.K. Schoolbestuur hadden vernomen dat hun Mavo aan het einde van het schooljaar gesloten zou worden. Zij waren vooral woedend omdat - volgens hen - vorig jaar door Mendes de Gouveia beloofd was, dat zij gehoord zouden worden voordat de definitieve beslissing zou vallen.

De leerlingen verzamelden zich bij het Mavo-gebouw in de Hoogstraat dat op dit moment gerenoveerd wordt. Leden van de Sitek brachten Errol Cova op de hoogte, die direkt naar de Hoogstraat kwam om poolshoogte te nemen. In een gesprek dat vervolgens plaatsvond tussen Cova, adjunct-directeur Martin Didden, Erich van der Hoeven van de Dienst Onderwijs en drie leerlingen werd toen besloten dat de leerlingen weer naar school zouden gaan, op voorwaarde dat een gesprek met alle betrokkenen zou volgen. Gedeputeerde Mendes gaf telefonisch zijn toestemming voor een dergelijk gesprek.

Volgens Sixto Wallé van het R.K. schoolbestuur zal het schoolbestuur "fatsoenshalve" bij het gesprek op de Dienst Onderwijs aanwezig zijn. "We zien geen andere oplossing dan het sluiten van deze school', aldus Wallé, die echter de goede wil van het schoolbestuur wil tonen door naar mogelijke oplossingen te luisteren.

Martin Didden meent dat de directie geen kansen heeft gehad om meer leerlingen aan te trekken. De school telt op dit moment volgens opgave van het schoolbestuur 99 leerlingen. In de goede jaren bezochten rond de 400 leerlingen de school. Didden hoopt dat de oorzaak voor de grote terugloop in leerlingenaantal nader onderzocht wordt, voordat een beslissing genomen wordt. De directie zoekt de terugval in een complex van factoren. De plaats van de school is niet echt gunstig. Verder was de slechte staat van het gebouw voor sommige ouders aanleiding om voor hun kind een school uit te kiezen, waarvan het gebouw minder vervallen was.

De genadeklap kwam echter toen de school in 1989 vanwege de renovatie tijdelijk naar een gebouw in Bonam moest verhuizen. Het St. Thomas college heeft altijd veel leerlingen uit Santa Maria en Banda Bao. Voor hen werd het een hele toer om 's ochtends op tijd op school te komen: eerst met de bus naar Colon, en vandaaruit met een speciale bus door naar Bonam.

Didden, en met hem directeur Ronald Provence die op dit moment ziek thuis ligt, is ervan overtuigd dat het aantal leerlingen weer zal aantrekken, zodra het gebouw opgeknapt is en alles weer normaal loopt.

Wallé daarentegen meent dat de oorzaak voor de terugloop te vinden is in het opheffen van de Mavo-3 mogelijkheid. Toen alle scholen op Curaçao stopten met deze opleiding, konden leerlingen alleen nog op het St. Thomas terecht. In dat jaar, 1987, steeg het aantal leerlingen dan ook van 333 naar 363. Toen het Mavo-3 helemaal werd opgeheven, in 1988, zette de achteruitgang in aantal leerlingen goed door: van 191 in 1989 naar de 99 leerlingen die er nu zijn.

Uit de cijfers kan geconcludeerd worden dat 1989 het keerpunt was. Wat daarvan de oorzaak was, is vooralsnog niet echt onderzocht.

Het blijft echter jammer dat de "ouders niet gekend zijn in de besluitvorming", aldus Didden. In de notulen van een vergadering met schoolbestuur, directie en vertegenwoordigers van ouders en leerkrachten, die op 11 december 1990 plaatsvond, staat: "Duidelijk is dat iedereen, behalve Provence, de noodzaak van de sluiting inziet". Na deze vergadering hebben de ouders echter geen officieel schrijven van het schoolbestuur over de op handen zijnde sluiting mogen ontvangen.

Sitek-voorzitter Cova vindt het een positieve zaak wanneer leerlingen opkomen voor hun eigen school. Hij meent dat door de opbloei van Otrobanda mogelijk meer leerlingen naar de St. Thomas Mavo zullen komen.

Mocht om een of andere reden het gesprek van aanstaande maandag geen doorgang vinden dan zullen de leerlingen zeker dinsdag weer acties gaan voeren, zo hebben zij de directie van de school laten weten.

Winkelsluitingswet iets soepeler

WILLEMSTAD — Sinds 1 november is de winkelsluitings-verordening op Curaçao gewijzigd. In het wekelijkse radiopraatje van de Kamer van Koophandel vertelde Paul Comenencia wat de gevolgen van de veranderde wet zijn.

Op de regel dat alle winkels op weekdagen om half zeven en op zon- en feestdagen de gehele dag gesloten moeten zijn bestaan vele wijzigingen. Zo mogen apotheken, hotels, bars en restaurants ook na half zeven geopend zijn, en op zon- en feestdagen zelfs de gehele dag. Dit geldt ook voor bedrijven die de volgende zaken verkopen: brood, verse melk of melkprodukten, benzine en motorolie, motor- en autoonderdelen alsmede begrafenisdiensten. Op zon- en feestdagen mogen vlees- en viswinkels hun deuren tussen zes en tien 's ochtends openen.

Ook gedurende de feestmaand december gelden speciale regels. In verband met Sinterklaas mogen tussen 28 november en 4 december de winkels op werkdagen tot tien uur 's avonds geopend zijn. Met het oog op de Kerstdagen geldt deze regel ook voor de werkdagen tussen 17 en 30 december. Op zaterdagen en op de dag voorafgaand aan de betreffende feestdag mogen gedurende deze twee periodes de winkels tot acht uur open blijven.

Volgens de nieuwe wet kan het Bestuurscollege aan bepaalde groepen handelaren vergunning verlenen om buiten de genoemde uren geopend te zijn. Dit geldt bij voorbeeld al voor winkels die eten verkopen om mee te nemen. Voor tijdelijke wijziging van de openstellingsuren kan de gezaghebber toestemming verlenen.

De wijziging van de winkelsluitings-verordening betekent dat men verzoeken om verkoop buiten de normale tijden moet richten aan het Bestuurscollege. Voor tijdelijke wijziging dient men zich tot de gezaghebber te wenden. Bij een wijziging van de openingstijden dienen eigenaren van winkels en bedrijven ook rekening met het personeel te houden. Als personeelsleden op uren en dagen gaat werken waarop zij normaal gesproken vrij zijn, betekent dit dat zij dit op vrijwillige basis doen, aldus Comenencia in zijn radiopraatje.

Hirsch Ballin neemt volgende week beslissing over Sonesta

WILLEMSTAD — Volgens drs. Manus van Diemen (KabNA) liggen alle mogelijkheden inzake de oplossing voor de Sonesta budgetoverschrijding van 20 miljoen gulden nog open. "Ik durf voor geen enkele uitspraak hierover mijn hand in het vuur te steken." Het is minister Hirsch Ballin die uiteindelijk, naar verwacht volgende week, de knoop door zal hakken, aldus Van Diemen.

De minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken heeft zich nog steeds niet -publiekelijk - uitgelaten over deze kwestie. "Het is een politieke beslissing die hij moet nemen", meent Van Diemen.

Hoewel vele geruchten de ronde doen, is er nog geen enkel teken dat erop wijst dat Nederland de 20 miljoen die het Rif Resort tekort komt bij de bouw van het nieuwe vijfsterrenhotel te Piscadera zal aanvullen. Ook is nog niet duidelijk uit dit bedrag uit leningen zal bestaan of dat eventueel een gedeelte uit giften zal bestaan.

Rif Resort heeft de budgetoverschrijding al maanden geleden aangekondigd. Aangezien het Eilandgebied Curaçao het begrotingstekort vanwege haar eigen tekorten onmogelijk kan financieren werd een beroep op het KabNA gedaan.

Kerst-handwerk Kas di Beibel

WILLEMSTAD — Kas di Beibel houdt dit jaar voor de derde keer een Kerstexpositie. Op deze expositie die aanstaande maandag om 13:30 uur geopend wordt, zullen Kersthandwerkjes getoond worden die Kas di Beibel in deze maand december verkoopt. Het materiaal is speciaal voor kinderen gemaakt en variëert van kleurplaten en kandelaars tot Kerststalletjes en mobielen. Ook zijn boekjes met kerstverhalen voor kinderen verkrijgbaar.

De handwerkjes die op de expositie te zien zijn, zijn geschikt voor zondagsscholen en het kleuter- en basisonderwijs.

De Kerstexpositie is maandag 9 december van 13:30 tot 18:00 uur en dinsdag 10 december van 13:30 tot 18:30 geopend. Wie niet in de gelegenheid is om dan te komen, kan verder de hele maand december ook voor andere Kerstartikelen bij Kas di Beibel terecht.

WILLEMSTAD — Bij de CFW heeft de verdeling van de bestuursfuncties plaats gevonden:

Voorzitter W. Spencer, algemeen secretaris C. Gabriel (Cur. Wegenbouw), penningmeester H. Josepha (Ant. Brouwerij), vice-voorzitter E. Martis (Ant. Embalage Fabriek), tweede secretaris G. Paulina (Kooyman nv), tweede penningmeester R. Gumbs en commissaris C. Martinus (Vreugdenhill Supermarket).

CBS: jeugdwerkloosheid nog steeds zorgwekkend hoog

Werkloosheid daalt van 19,8 naar 16,4 procent

WILLEMSTAD — Het werkloosheidspercentage voor Curaçao is gedaald van 19,8 procent naar 16,4 procent. De werkloosheid onder jongeren van 15 tot 24 jaar is weliswaar fors afgenomen maar nog steeds veel te hoog. Deze conclusies kunnen worden getrokken uit het arbeidskrachtenonderzoek dat dit jaar voor de vijfde achtereenvolgende keer is verricht door het Centraal Bureau voor de Statistiek. Het onderzoek is verricht onder 2232 Curaçaose huishoudens over de periode 14 september tot 13 oktober jongstleden.

In getallen uitgedrukt betekent de daling van de werkloosheid dat 2514 mensen werk vonden; daarmee is het totaal aantal werkenden gestegen tot 47.890. Het totaal aantal werklozen daalde ten opzichte van vorig jaar van 11.201 naar 9.420.

Directeur Tecla (CBS) verklaarde tijdens de persconferentie dat de steekproef jaarlijks uit het bevolkingsregister wordt getrokken en dat het CBS verder beschikt over het register werkzoekenden van de Dienst Arbeidszorg. Het gaat dus om een onderzoek dat zich richt op het officieel aantal werkenden. Illegalen, stagiaires en contractanten vallen buiten beschouwing.

Opvallend is dat de werkloosheid onder mannen sterker gedaald is dan die onder vrouwen. De daling bij de mannen is voornamelijk een gevolg van de daling van het aantal werkzoekende mannen en de stijging bij de vrouwen kan mede worden toegeschreven aan de toename van het aantal werkzoekende vrouwen. Dat meer vrouwen toetreden tot de arbeidsmarkt is een verschijnsel dat zich meestal voordoet bij een aantrekkende economie, aldus Zaida Lake, hoofd werkgelegenheid en inkomen van het CBS.

Ook de participatiegraad, die de mate van economische activiteit van een bevolking aangeeft, is gestegen (van 39,4 naar 40,1 procent) en geeft aan welk percentage van de bevolking bijdraagt aan de totale produktie van een land. (De totale bevolking van Curaçao bestaat uit 142.959 mensen waarvan 47.890 mensen werken op basis van een veertigurige werkweek.)

JEUGDWERKLOZEN

De totale jeugdwerkloosheid onder jongeren in de leeftijd van 15 - 24 is over het laatste jaar gedaald van 39 naar dertig procent. In getallen betekent dit dat er 2683 werkzoekenden (vorig jaar 3742) zijn in die leeftijdscategorie. Ook hier ligt het percentage vrouwen (34,7) hoger dan dat bij de mannen (26,3). Hoewel de bijdrage aan de arbeidsmarkt van deze categorie is gestegen, geeft het aantal werklozen bij de jeugd nog steeds aanleiding tot grote ongerustheid, aldus het CBS.

Een vaststelling waarvoor Lake en Tecla nog geen afdoende verklaring hebben is dat in de categorie 15-24 jarigen sprake is van een uittreding uit de beroepsbevolking. Opvallend is tevens dat juist de participatiegraad bij de ouderen in de leeftijd 55-64 jaar is gestegen met 700 personen, terwijl deze bij de genoemde jongeren daalde.

In het arbeidskrachtenonderzoek wordt de bevolking onderverdeeld in werkenden, werkzoekenden en de niet-economisch actieven, wat mensen zijn die tijdens het onderzoek noch werkten noch werk zochten. Deze groep wordt derhalve niet tot de beroepsbevolking gerekend.

Gebleken is dat het aantal niet-economisch actieve mannen is toegenomen en dat meer vrouwen zijn toegetreden tot de overige twee categorieën, wat een verklaring aanreikt voor de relatieve afname van het werkloosheidspercentage bij vrouwen. In getallen komt dat neer op 512 mannen meer in de categorie niet actieven en 1789 vrouwen minder. Tevens kan worden afgeleid dat ongeveer 7 procent van het aantal niet economisch actieve vrouwen van vorig jaar is gaan werken.



Theatrum presenteert: "Kerstbomen groeien overal"

WILLEMSTAD — De toneelgroep Theatrum presenteert volgende week weer een musical getiteld "Kerstbomen groeien overal". [illegible] deze musical wordt [illegible] en kan men zien hoe Kerstmis in verschillende landen wordt gevierd. De musical is een afwisseling van zang en dans en toneel. Er wordt medewerking verleend door het Theatrumkoor. Dit koor bestaat uit leerlingen van de Dr. Albert Schweitzerschool, Pire college en de Johan van Walbeeckschool. Daarnaast verleent ook het meisjeskoor Music, Integration and Love haar medewerking.

De regie is in handen van Etta Pijl, het decor wordt verzorgd door Rob van de Laar, terwijl de muziek wordt verzorgd door Ramon Williams. De verschillende dansen worden aangeleerd door Isabelle Delano en Maria Vonhögen.

De musical wordt alleen maar een weekeinde opgevoerd en wel op 13, 14 en 15 december. Kaarten zijn verkrijgbaar à f.12,50 bij Mensings Caminada en Etc. Gifts.

De vorige produkties van deze toneelgroep waren 'Raadsels rond het Ruime Sop', 'Het Koffertje van Meneer Van Dalen' en 'De Kleurenkoningin'.

TWA wil St. Maarten-Miami-route overnemen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De luchtvaartmaatschappij van Trinidad & Tobago, TWIA, heeft grote belangstelling voor de route St. Maarten-Miami. De advocaten van deze carrier hebben al opdracht gekregen een verzoek in te dienen om die vlucht te kunnen uitvoeren.

BWIA heeft snel gereageerd op het verdwijnen van PanAm, die eerder deze week werd opgedoekt. Met het verdwijnen van PanAm zijn ook 1000 stoelen per week op de route New York/Miami- St. Maarten de mist ingegaan en de TWIA wil daar nu op inspelen. Die carrier vliegt al op St. Maarten vanuit verschillende omringende eilanden.

De Amigoe berichtte al dat een groot aantal lijnen van PanAm door Continental wordt overgenomen.

Jury-prijs voor 'Ava & Gabriël'

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De speelfilm "Ava en Gabriel" van het multiculturele filmbedrijf Cosmic Illusion Productions, heeft tijdens een Internationaal filmfestival in Amiens de "Prix special du jury" gewonnen.

Het is de tweede keer dat de film in de prijzen valt. Tijdens de Nederlandse Filmdagen in september 1990 werd "Ava en Gabriel" onderscheiden met het gouden kalf.

De film is een Nederlands-Curaçaose co-produktie die in 1986 op Curaçao is opgenomen. Het speelt zich af in de late jaren veertig, een periode waarin er sprake was van een opkomend nationaal gevoel onder de plaatselijke bevolking. Gabriel is een Nederlandse schilder van Surinaamse afkomst die naar Curaçao gaat om een kerk te voorzien van een afbeelding van de heilige maagd Maria. Als model kiest hij de zwarte Ava. De liefde die tussen hen opbloeit stuit op vele problemen.

De hoofdrollen worden vertolkt door de debutanten Nashaira Desbarida en Cliff Sang-A-Jong. De regie was in handen van Felix de Rooy. De produktie was in handen van Norman de Palm die tevens het script schreef.

Kamer verwijt Antillen 'onbehoorlijk bestuur' met pensioengelden

DEN HAAG/WILLEMSTAD - In de Tweede Kamer leeft de vrees dat de Nederlandse regering zal moeten opdraaien voor de schulden van het pensioenfonds van de Nederlandse Antillen. Het fonds zou op het ogenblik kampen met een tekort van 250 miljoen Antilliaanse guldens, omdat de afzonderlijke eilanden en de Antilliaanse regering te weinig geld hebben afgedragen. De Tweede Kamer vindt dit getuigen van "onbehoorlijk bestuur".

In nagenoeg kamerbrede vragen (CDA, PvdA, VVD, D66 en RPF) wordt er bij minister Hirsch Ballin, belast met Antilliaanse zaken, op aangedrongen snel maatregelen te nemen. Het pensioenfonds APNA dreigt volgens de Kamer in een onwerkbare situatie te komen, omdat het op een gegeven ogenblik niet meer aan zijn pensioenverplichtingen kan voldoen. De Kamer vreest dat de Antillen dan bij de Nederlandse regering zullen aankloppen.

Nederland zou tot steun verplicht zijn op grond van het Statuut van het Koninkrijk, indien bij voorbeeld gepensioneerde ambtenaren zonder inkomen komen te zitten en in de onderstand terechtkomen. Volgens de Kamer dragen de eilanden en de Antilliaanse regering "al jarenlang" niet genoeg geld af aan het fonds. Zo zou het vermogen per eind 1983 -toen het laatste jaarverslag met actuariële balans verscheen - zijn berekend op een half miljard Antilliaanse guldens tegenover verplichtingen van 619 miljoen NAf.

Dagblad de Telegraaf, dat vanmorgen met dit nieuws de voorpagina opende, stelt dat het Pensioenfonds alleen nog maar op kasbasis functioneert en dat de reserves zijn uitgeput. De Kamerleden vragen volgens het dagblad minister Hirsch Ballin om na te gaan of het klopt dat het eilandgebied Curaçao inmiddels voor NAf 180 miljoen bij het Pensioenfonds in het krijt staat en het land voor circa Naf 40 miljoen.

"Erkent de minister dat het fonds met zo'n schuldpositie van ongeveer 250 miljoen Antilliaanse guldens in een onwerkbare situatie dreigt te komen?", aldus Jan-Kees Wiebenga (VVD), Harry Aarts (CDA), Willem Vermeend (PvdA), Aad Nuis (D66) en Meindert Leerling (Reformatorisch Politieke Federatie).

Directeur drs. E.J. Profet van het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (in het ziekenhuis) en waarnemend directeur drs. Ph. M. Römer (dienstreis) waren vanmorgen niet beschikbaar voor commentaar.

Media Club International belicht media

WILLEMSTAD — De Stichting Media Club International belegt op dinsdag 17 december in landhuis Zeelandia een speciale bijeenkomst, waarvoor algemeen secretaris Stephan Schoor naar Curaçao komt. Hij houdt voor de genodigden een inleiding over de onderlinge relaties tussen de diverse (ei)landelijke media met aanbevelingen voor de bevordering van effectieve en professionele betrekkingen.

Media Club International beoogt een informatief en informeel ontmoetingsplatform te bieden aan onder anderen pers- en omroepmensen, alsmede uitgevers, onafhankelijke film- en televisieproducenten en beleidsbepalende functionarissen uit de communicatie-industrie.

Deze van origine Nederlandse Stichting heeft vertegenwoordigingen bij onder meer de EG in Brussel, in Washington en op de Antillen. De sessie en discussie op 17 december staan onder leiding van de Media Club consul voor de Nederlandse Antillen en Aruba, de heer Jos van Vliet.

De Media Club-bijeenkomst, die plaatsvindt van 16 tot 18 uur, wordt afgesloten met een Kerstborrel waarbij nadrukkelijk de gelegenheid bestaat tot een nadere gedachtenwisseling.

Verfkwast

WILLEMSTAD — De 36-jarige man R.C.H. die gisterochtend een verfkwast uit een winkel aan de Santo Domingoweg had gestolen, kon door de politie van Rio Canario worden aangehouden. De eigenaar van de winkel, de 34-jarige A.P.V., deed aangifte en de verdachte werd met verfkwast en al overgebracht naar de recherche voor verder onderzoek.

Open house Oleander

WILLEMSTAD — Zondag 8 december zal er een 'open house' gehouden worden in Clubhuis Oleander (naast JPF), Weg naar Welgelegen van twaalf tot zes uur 's middags.

Er is een expositie van Kerststukken gemaakt door kinderen. De kinderen hebben hiervoor een cursus gevolgd en zullen ook hun certificaat van deelneming in ontvangst nemen. Er is ook een expositie en verkoop van handvaardigheidsartikelen, Kerststukken, planten, plastic bouwmodellen en nog veel meer.

Voor consumptie is er sult, ayaka, snacks enz. Iedereen is van harte welkom. Entree is gratis en er is een deurprijs.

Expositie kunstenaars

ORANJESTAD — Zaterdag 7 december om zes uur 's middags zal gouverneur Felipe Tromp, in Sociedad Bolivariana, een expositie beeldende kunst openen.

Geëxposeerd zullen worden werken van de internationaal bekende Curaçaose kunstschilder Sam Parabirsing en de Arubaanse kunstenaars Nigel Matthew (schilderijen) en Ciro Abath (beeldhouwwerk en aardewerk). In deze expositie wordt de nadruk gelegd op kunst en cultuur in het algemeen.

Sam Parabirsing, die zijn eerste bezoek aan Aruba brengt, studeerde aan het Nationale Koninklijke Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen, Stads Akademie Maastricht en Jan van Eyck Akademie. Hij exposeerde onder andere op Art Fair Amsterdam, Galerie Weef- Nuenen en Huis voor Beeldende Kunst Utrecht.

Nigel Matthew bezocht de Koninklijke Academie voor Beeldende Kunsten, Den Haag, en de Gerrit Rietveld Academie Amsterdam. Zijn werken waren te zien in het Stedelijk Museum Schiedam, ITC Curaçao en Cas di Cultura Aruba. In 1972 ontving hij in Rome een 'international award' voor een postzegelontwerp.

Ciro Abath staat bekend om zijn beeldhoudexpressie en de kunst van het maken van aardewerk, en studeerde aan de Academie voor Beeldende Vorming. Zijn werken werden tentoongesteld in de Nationale Bibliotheek Aruba, Stedelijk Museum Schiedam en ITC Curaçao.

De expositie van werken van Parabirsing, Matthew en Abath wordt in Sociedad Bolivariana gehouden van 7 tot en met 14 december van half negen 's morgens tot acht uur 's avonds. Bij de opening zal het duo Tommy & Francis het volkslied ten gehore brengen en voor de rest van de avond voor muziek en zang zorgen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Only The Lonely** (drama/comedy, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Hudson Hawk {El Halcón está suelto}** **(adventure, 18 jr.).**

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter B.A.R. Heinz, Nieuwstraat 11, tel.: 32364.. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 NBA Highlights; 21.30 CNN International Hour; 22.00 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
LEOCLUB ARUBA: 19.00 uur start carrally bij de MAO-school waar ook de finish is.

****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL **(ASB):** 13.30 uur Duracell vs

Caribe; 15.30 uur Ballantine vs Olympic -Duracell-terrein.

VISTOERNOOI: 06.00 uur vertrek boten vanaf het strand bij Playa Linda Resort.

****

AVP waarschuwt tegen 'oprukkende dictatuur'

ORANJESTAD — Na zijn verwijdering uit de Statenvergadering verklaarde Statenlid Watty Vos in gesprek met de Amigoe dat democratie een staatsvorm is, die men moet aanvoelen en weten hoe daarmee om te gaan.

In dit verband wijst het Statenlid erop, dat toen de regering-Eman in 1986 aan het bewind kwam de bevolking alle gelegenheid werd gegeven zich vrij te uiten, hetgeen vóór 1988 niet het geval was. "Drie jaar lang genoot de bevolking van vrije meningsuiting en fundamentele rechten, zoals in onze grondwet aangelegd. Doch nadat de MEP met behulp van de PPA en de ADN de macht in handen nam, was het langzamerhand met die vrijheden en rechten gedaan".

Hij voegde eraan toe dat zelfs instellingen die vroeger openlijk kritiek lieten horen dit niet meer durven te doen vanwege mogelijke represailles. Het doel van de AVP is om de bevolking te waarschuwen tegen deze ongezonde gang van zaken, die Aruba zeker niet ten goede komt. Uitvoerig stond het Statenlid stil bij het aanvragen van een openbare vergadering op 8 juni 1991 om zaken, zoals TeleAruba en de situatie van het overheidspersoneel, minderbedeelden en gepensioneerden, te bespreken.

Steeds werd de vergadering uitgesteld en werden er excuses gezocht, zodat de vergadering geen doorgang vond. Weliswaar wordt steeds aangevoerd dat men met deze problemen bij de Staten moet zijn, maar daar geeft men de oppositie niet de gelegenheid omdat men bang is de waarheid te horen. Door de huidige situatie is duidelijk paniek ontstaan. "We zijn nu zover, dat wanneer beschuldigingen worden geuit, zoals in geval van minister Hendrik Croes en het Statenlid dat geld kreeg om een werkvergunning te verzorgen of een Statenlid dat sociale fraude in Nederland pleegde, de betrokkenen niets te vrezen hebben, maar diegenen die deze beschuldigingen uiten de schuld krijgen. Het is een omgekeerde wereld", aldus Vos.

Verder wijst hij erop, dat voorzitter Wever stelde dat een spreker niet in de rede mag worden gevallen wanneer uit een rapport geciteerd wordt. "Het is logisch dat wij het daarmee niet eens zijn, immers wanneer de naam van een Statenlid genoemd wordt, heeft dat Statenlid recht hierop te reageren. Dat was de reden dat voorzitter Wever ons uit de Statenzaal zette. Ofschoon wij van mening zijn dat het politiekorps niet het instrument moet worden dat het vuile werk van de Statenvoorzitter moet opknappen, hebben wij alle begrip voor de positie van de politie".

Uitvoerig staat het Statenlid stil bij gebeurtenissen van de afgelopen tijd, waaruit blijkt dat burgers niet meer op hun rechten kunnen staan. Het toelatingsbeleid baart grote zorgen. Een persoon op Curaçao geboren, die op tweejarige leeftijd naar Aruba kwam, reeds meer dan vijftig jaar op Aruba woont en werkt, op Aruba gehuwd is en wiens kinderen op Aruba geboren zijn, moet van de minister van justitie een werkvergunning hebben om in een casino te werken.

Ook met naturalisatieverzoeken duurt het met betrekking tot aanvragen te lang voordat deze van de minister afkomen. Hetzelfde met aanvragen van werkvergunningen voor Nederlanders, die de minister zelf wil behandelen en waarvan bekend is dat sommige aanvragen maanden op zijn bureau blijven liggen. In dit verband merkt Vos op dat het kantoor van minister Croes hoge bedragen vraagt om toelatingsvergunningen te regelen.

Op Arubahuis verdwijnt zestigduizend florin, een Statenlid pleegt sociale fraude in Nederland, een ander Statenlid krijgt betaald voor het bemiddelen bij een werkvergunning. In het laatste geval werd aangekondigd dat een rechtszaak zal worden aangespannen tegen Corant, die dit bericht publiceerde. Omdat men over bewijzen beschikte. Tot op heden geen rechtszaak.

AVP is van mening dat de dictatuur in belang van Aruba en de bevolking geëlimineerd moet worden. "Nu onze mond houden, is een bijdrage aan een dictatuur in de toekomst", aldus Statenlid Vos. "Men kan de AVP uit alle vergaderingen van de Staten zetten, maar men zal ons de mond niet snoeren".

Faxgids aangeboden



ORANJESTAD — De voorzitter van de Kamer van Koophandel, Tony Green, heeft deze week het eerste exemplaar van de eerste faxgids aangeboden aan de regering. Premier Nelson Oduber nam de gids in ontvangst in het bijzijn van de ministers Nicolaas, Briesen en Refunjol.

Statenlid Vos door politie verwijderd uit vergadering

ORANJESTAD — Wederom heeft zich tijdens een openbare Statenvergadering — waar eindelijk na maanden de door de AVP gevraagde agendapunten aan bod kwamen — een indicent voor gedaan. Waarnemend voorzitter drs. Booshi Wever, die voorzitter Felix Flanegin verving, die naar de opening van het nieuwe stationgebouw van de luchthaven van Sint Eustatius ging, kon de leiding van de vergadering niet in de hand houden en was genoodzaakt het AVP-Statenlid Watty Vos met de sterke arm uit de Statenzaal te laten verwijderen, waarna de gehele AVP-fractie de vergadering verliet.

Waarnemend voorzitter drs. Wever stelde in Telenoticias dat hem geen andere weg openstond. Herhaalde malen had hij Statenlid Vos tot de orde moeten roepen, toen deze andere sprekers bleef interrumperen. Toen Vos deed alsof hij doof was —na herhaalde verzoeken om zich te gedragen en de mensen uit te laten spreken — was de waarnemend voorzitter genoodzaakt het reglement van orde toe te passen, waarna het Statenlid onder geleide van de politie gedwongen werd de Statenzaal te verlaten.

Het is voor de derde maal in drie jaar tijd dat een vertegenwoordiger van de AVP gedwongen wordt de Staten te verlaten. AVP-leider mr. Henny Eman verklaarde na het incident dat opnieuw gebleken is dat drs. Wever niet in staat is een openbare vergadering van de Staten te leiden en dat hij zich door de coalitie laat gebruiken.

De regering als enige aandeelhouder van TeleAruba geeft de AVP in deze geen kans haar woordje te doen. Een gesprek werd vergeefs gevraagd met de raad van commissarissen van TeleAruba, maar kennelijk moet de AVP systematisch de mond gesnoerd worden, aldus Eman.

In verband met de ontstane situatie vraagt de AVP een nieuwe vergadering van de Staten aan met praktisch dezelfde agendapunten. Opnieuw wil de AVP spreken over de vermoedens, dat bij TeleAruba fraude wordt gepleegd; over het antisociale beleid van de regering-Oduber ten aanzien van overheidspersoneel, gepensioneerden en minder bedeelden. Het zal aan voorzitter Flanegin liggen of deze vergadering nog dit jaar wordt gehouden omdat de Staten in eerste instantie beginnen met behandeling van de begroting 1992, die reeds klaar is voor openbare behandeling.

PPN-Statenlid Eddy Werleman was het helemaal niet eens met het optreden van voorzitter Wever en vond dat de voorzitter in plaats van een Statenlid door de politie uit de zaal te laten verwijderen er beter aan gedaan zou hebben de vergadering te schorsen.

Lezing onderwijs

ORANJESTAD — CENFOR, het vormingscentrum van de vakbond FTA organiseert vanavond een lezing over 'Onderwijs in de gemeenschap'. De lezing wordt verzorgd door Kelvin Augustin en Glenda Gil en begint om zeven uur 's avonds in het FTA-gebouw.

Alle werkkrachten, zoals onderwijzers, vakbondsleiders, vertegenwoordigers van de verschillende organisaties en het publiek in het algemeen zijn welkom bij deze lezing.

Testen voor opleiding onderwijzer

ORANJESTAD — Personen van 23 jaar en ouder, die een opleiding aan het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) willen volgen, maar niet de nodige vooropleiding hebben, krijgen nu de gelgenheid om een speciale test bij het IPA te doen.

De inschrijving heeft aanstaande dinsdag en woensdag van drie tot vijf uur 's middags plaats. Met de test gaat men het opleidingsniveau van de kandidaat na. Als dat niveau hoog genoeg lijkt, kan de kandidaat het IPA volgen. Bij de toets hoort ook een onderhoud met de kandidaat.

De kandidaten krijgen op 17 december de uitslag van de toetsen en ook studiemateriaal voor het colloquium-doctumexamen, dat zal plaats hebben van 24 tot 27 maart volgend jaar. Het colloquium-doctum bevat de volgende onderdelen: Nederlands, rekenen/wiksunde, Engels en mens-en-maatschappij.

Oud-hoofd Directie Volksgezondheid:

"AZV is niet communistisch"

ORANJESTAD — "Dat de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) communistisch is, is de stomste opmerking die er bestaat. Als een arts dat heeft verklaard, dan is het wel een zeer domme arts". Zo reageerde professor Fred Vorst gisteren op een publicatie in een der bladen, waarin de AZV communistisch wordt genoemd.

Prof. Vorst, die de afgelopen twee jaar directeur van directie Volksgezondheid (DVG) was en vandaag naar Nederland terugkeert, zei dat Canada een der beste AZV's heeft en toch is Canada niet communistisch. Andere landen die een AZV hebben, zoals de Scandinavische landen, Frankrijk en Duitsland die bijna aan een AZV toe zijn, zijn evenmin communistische landen, zo merkte hij op.

Volgens Vorst is er door DVG hard gemaakt, onder andere aan de AZV, zodat er nu toch een redelijk beleid voor de DVG kon worden uitgeschreven. Hij zei te hopen dat de Staten nu snel zullen beslissen en de AZV accepteren daar er momenteel geen enkele greep is op de ontwikkeling in de gezondheidszorg. Als er geen AZV komt, dan zou een complete chaos in de gezondheidszorg het gevolg hiervan kunnen zijn, zo voorspelde prof. Vorst. Hij zei verder dat door het accepteren van de AZV Aruba zal meedoen aan het ontwikkelingsbeleid in de hele wereld. Aruba zal niet de eerste, maar ook niet de laatste zijn die een AZV accepteert, aldus prof. Vorst.

Dokter Jacques van Veen, de opvolger van prof. Vorst bij de DVG, deelde mee dat de AZV-commissie bij de Staten eveneens een 'werkdocument premieheffing' indiende. In dit document wordt ook geprojecteerd de verwachte stijging van de AZV-premie tegen 1995. In het werkdocument, dat ter goedkeuring door de Staten aan de verschillende groeperingen zal worden voorgelegd, wordt er ook op gewezen dat de premiebetaler in de AZV dezelfde premie als nu zal blijven betalen.

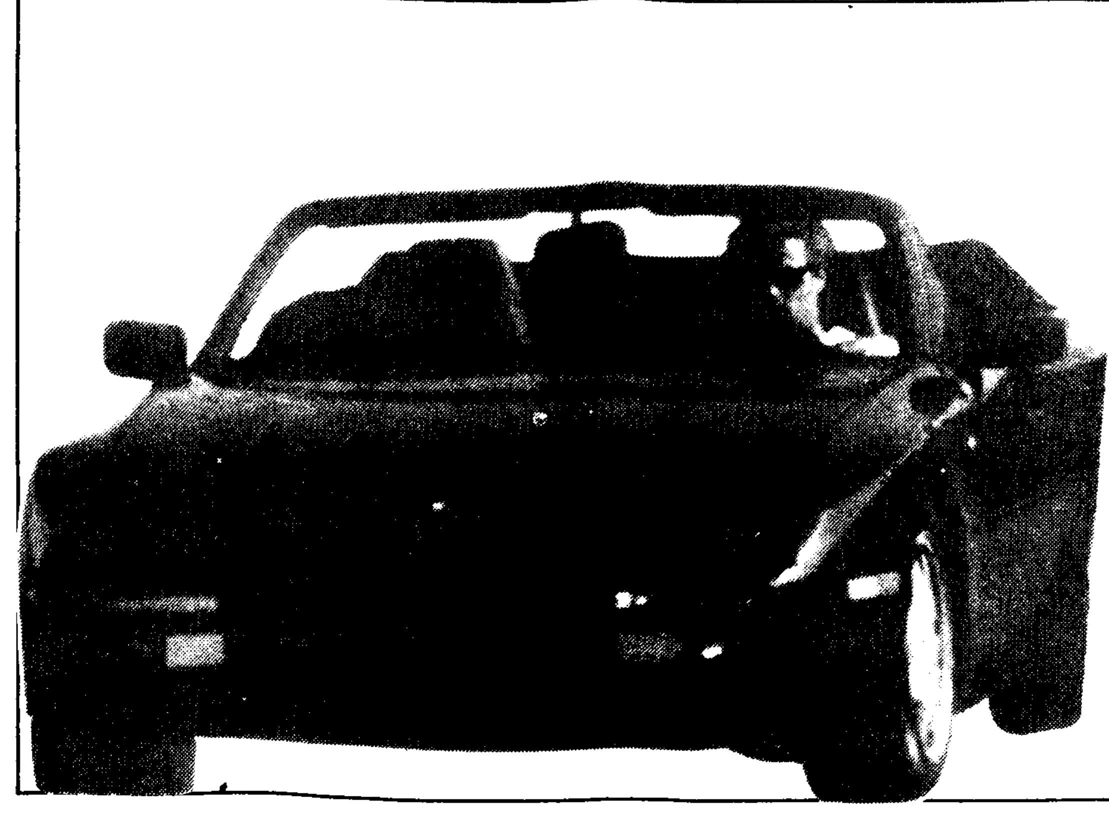
Minister van DVG Charro Kelly voegde hieraan toe, dat het hogere premiebedrag, dat na de introductie van de AZV wordt betaald, verrekend zal worden met de belastingen. Betaalt men bij voorbeeld zestig florin méér aan een premie dan gewoonlijk, dan betaalt men aan belasting zestig florin minder. Ook in de AZV zal de overheid de premie blijven betalen voor personen die een PPK-kaart hebben, terwijl de werkgevers blijven betalen voor personen in hun dienst.

Als de AZV eenmaal door de Staten is aangenomen en wet is geworden, zal het volgens de minister nog wel twee tot drie maanden kunnen duren voordat zij uitgevoerd wordt.

Pride Week

ORANJESTAD — In Holiday Inn Aruba heeft manager Hubert Herre de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de Pride Week-wedstrijd. **De gelukkige werknemers waren: Joseph Letren (eerste prijs), Pete Christiaans (tweede prijs) en Hensel Pineda (derde prijs).**

De prijzen waren respectievelijk drie dagen, twee dagen en één dag betaald verlof. De wedstrijd bestond uit het geven van een voortreffelijke bediening aan de gasten.



Daskalidès

de perfecte Belgische Bonbons

Verkrijgbaar bij: CANDY BARREL & GOURMET SHOPPE Sta. Rosaweg 17 Tel.: 75996

Voor de Kerstboom Exclusieve versierselen:

- van **Wedgwood** met bijpassend Kerstservies
- van **Disney** figuren, speciaal voor kinderen
- **Kerstballen** en andere versierselen in zeer bijzondere kleuren zoals zalm, lila, mauve etc. en natuurlijk ook rood, zilver en goud

SEMPERFLORENS

Exclusive interiors
George Maduroweg 21
Tel: 374295

PUBLIC AUCTION

On Thursday December 12, 1991, at 10.00 a.m. in the presence of one of the Civil-Law Notaries of the office of SMEETS, THESSELING & VAN BOKHORST or one of their substitutes, at their office at the Emancipatie Boulevard number 18 in Curacao, a public auction will be held ex article 1203 of the Civil Code of the Netherlands Antilles, of the following property:

The right of long lease till June fourteenth two thousand and thirtythree on a parcel of land with an area of two thousand and thirty square meters (2.030 m2), situated in the district of Little Bay SINT MAARTEN, Netherlands Antilles, described in certificate of admeasurement number 145 of nineteenhundred and seventy-two, with the there-onstanding dwellinghouse and all appurtenances thereto.

Conditions of the auction may be inspected at the office of the undersigned as from eight days before the auction. These conditions interalia include the right of the fore-closing mortgagee/creditor to require from the highest bidder a bank guarantee, covering his bid and the expenses and in such form and from such Bank as the foreclosing mortgagee/creditor deems proper, and furthermore the right to postpone or cancel the auction at anytime, without being obliged to give the reasons therefore.

SMEETS, THESSELING & VAN BOKHORST
Emancipatie Boulevard number 18,
Curacao, Netherlands Antilles.

Telephone: 7 8 2 2 2 or 3 7 4 2 2 2

Did you save the silver bottle caps?

Here are your ABSOLUT free gifts and raffle

ABSOLUT Country of Sweden VODKA

2 silver bottle caps
for an ABSOLUT umbrella
4 silver bottle caps
for an ABSOLUT shortsleave dress shirt
6 silver bottle caps
for an ABSOLUT parasol

For every silver bottle cap you also get 1 ticket in the ABSOLUT raffle

First price: NAf. 1.000,--
Second price: NAf. 500,--
Third price: NAf. 250,--
Extra prices: 20 bottles ABSOLUT VODKA

DRAWING on january 17th 1992

Bring your silver bottle caps to: MORRIS E. CURIEL & SONS, INC. Martin Luther King Boulevard 11

GARLIC TIME

8 Hour time release

van Arizona Natural Products

U neemt een tablet per dag en U geniet gedurende 8 uur van de positieve eigenschappen van 1.800mg reukloos teentje natuurlijke knoflook.
Het was onze voorouders lang bekend dat Knoflook een middel is tegen vele kwalen.
Het blijkt hart- en bloedvaataandoeningen te kunnen voorkomen, en het blijkt zelfs Stress en Cholesterol te kunnen verminderen.
Voorkomen is beter dan genezen.

Goede gezondheid is ons streven en goede voeding ons werktuig!
Verkrijgbaar bij
NUTRISHON 2100 N.V.
Sta. Rosaweg # 60 naast Botica Sta. Rosa

---

5 JAAR GALLERY ZUIKERTUINTJE 5 JAAR GALLERY ZUIKERTUINTJE 5 JAAR GALLERY ZUIKERTUINTJE

GALLERY ZUIKERTUINTJE VIERT HAAR 1STE LUSTRUM

VIER MET ONS MEE EN WIN!

KOOP VOOR TIEN GULDEN IN ÉÉN VAN ONZE WINKELS EN MAAK KANS OP DE VOLGENDE PRIJZEN......

DE GELUKKIGE WINNAAR V/D MAAND OKTOBER: W. SCHOUMAKERS

- IN NOVEMBER VERLOTEN WIJ 2 TICKETS NAAR CARACAS
- IN DECEMBER 2 TICKETS NAAR .... DISNEYWORLD

GALLERY ZUIKERTUINTJE GEZELLIG, GESLAAGD EN MAKKELIJK WINKELEN ONDER ÉÉN DAK BIJ:

L'IDEE - DA VINCI JEWELRY - ST. MICHAEL BOEKHANDEL SALAS en OGGI

CASH PRIJZEN VOOR EEN TOTAAL VAN 10,000,-

ELKE WEEK 1,000,- TREKKINGEN 22 en 29 november 6, 13 en 20 december

PLUS GROTE TREKKING 1ste PRIJS 3,000,- 27 december

2de PRIJS 1,000,-

10 PRIJZEN VAN 100,-

Voor elke f 25,- die U besteedt, krijgt U een lot.
Alle loten, die aan de wekelijkse trekkingen hebben meegedaan, doen weer mee aan de loterij voor de grote prijzen van in totaal: **f 5,000,-**
De trekkingen vinden plaats bij KOOYMAN, Santa Maria.

KOOYMAN

FILIAAL:	ADRES:	FAX:	TELEPHONE:
DOMINGUITO	KAYA KOOYMAN 42 46	613564	613433
STA. MARIA	W. CHURCHILLWEG 112	687272	683322/683522/683622
STA. ROSA	STA. ROSAWEG 198	671517	671264/671268/671422

PLAZA HOTEL

RESTAURANT & CASINO

Canadese Champagne Brunch

in het Penthouse

Bij deze overheerlijke brunch serveren wij een glas Champagne bij binnenkomst, een uitgebreid buffet met warme en koude Canadese gerechten en een voortreffelijk Dessert Buffet.

Zondag 8 december 1991
Van 11.30 - 14.30 uur
Prijs: NAfl. 30,= p.p.

BEL 612500 VOOR RESERVERINGEN

---

immer lastig Utrecht

Voor al Uw
- Bier
- Limonade
- Drank
- IJs

DE LIMONADE TENT (Parkeerplaats Zuikertuintje)

MEMBER CONSALES

Jan Bodegom & Co. NV

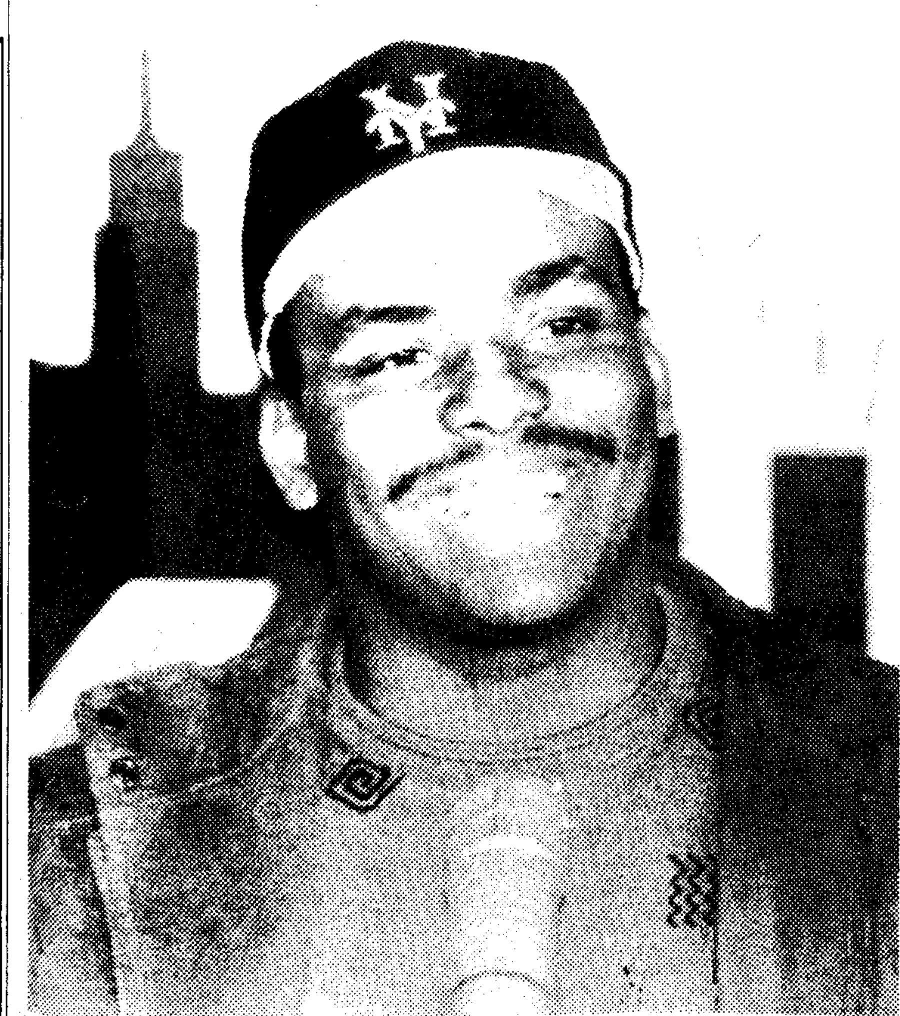
JAFFA JUICE

DjisDjus

één liter 100% zuiver vruchtesap

Smaken verschillen, daarom maakt Jaffa verschillende heerlijke smaken. Probeer ze allemaal, of meng zelf je eigen kombinatie! Ze zijn overal verkrijgbaar

**ook verkrijgbaar appelsap, ananassap en grapefruitsap*



Voor het recordbedrag van 29 miljoen dollar (circa 60 miljoen gulden) heeft New York Mets maandag de 28-jarige Bobby Bonilla voor vijf jaar gecontracteerd. De honkballer ontvangt over die periode een salaris van 27,5 miljoen dollar. Buitenvelder en derde honkman Bonilla sloeg vorig seizoen achttien homeruns voor de Pittsburgh Pirates, maar kon in de finalewedstrijden om het kampioenschap niet imponeren. Hij stond ook in de belangstelling van de Philadelphia Phillies, Chicago Cubs, Chicago White Sox en California Angels.

BOBBY BONILLA VERDIENT 53 MILJOEN GULDEN IN VIJF JAAR

New York Mets tasten diep in geldbuidel

Economische recessie in de VS geldt niet voor sportwereld

NEW YORK - De Amerikanen gaan gebukt onder een zware economische recessie. Bij IBM, het voormalige goudhaantje van Wall Street, verdwijnen 20.000 arbeidsplaatsen. De detailhandel op Main Street zet het mes in de prijzen om toch maar kopers over de vloer te houden. Alleen in de Amerikaanse sportwereld is niets te merken van recessie. Integendeel. De aankoop van de honkbalclub New York Mets van outfielder Bobby Bonilla voor het bedrag van 29 miljoen dollar (53 miljoen gulden) in vijf jaar betekende een nieuw superlatief.

Het maakte Bonilla niet alleen de best gesalarieerde honkballer aller tijden, maar hij vindt zijn gelijke in geen enkele teamsport. Hij komt nog wel wat te kort op boksers als Evander Holyfield en Mike Tyson, die goed zijn voor 100 miljoen dollar. Hoewel niemand precies weet hoeveel er daadwerkelijk op de bankrekeningen van de zwaargewichten terecht komt na aftrek van de percentages voor promotors en een uitgebreide aanhang.

Bonilla ging wel basketballer Patrick Ewing voorbij. Deze kwam tien dagen eerder een nieuw contract met de New York Knicks overeen, dat hem de komende zes jaar 33 miljoen dollar oplevert. Begin dit jaar probeerde hij zich via een arbitragecommissie los te weken van de Knicks om elders meer te verdienen. Hij verloor en moet nu tevreden zijn met een gemiddelde van 5,5 miljoen dollar per jaar.

Ook Roger Clemens, werper van de Boston Red Sox, wordt door Bonilla in de schaduw gesteld. Hij sloot vorig jaar een verbintenis van vier jaar met een waarde van 5,38 miljoen dollar per seizoen. Jose Canseco van de Oakland Athletics was de best betaalde outfielder tot nu toe. Hij moet langzamerhand weer eens gaan onderhandelen met de clubeigenaars. Het contract van 23,5 miljoen dollar, dat hij in 1989 voor vijf jaar afsloot, ziet er nu wat magertjes uit.

Toppers in andere typisch Amerikaanse takken van sport kunnen ook niet tippen aan Bonilla. Dan Marino van de Miami Dolphins staat bovenaan de salarislijst van de National Football League met ongeveer vijf miljoen dollar per jaar. Wayne Gretzky, de Canadese ijshockey-ster van de Los Angeles Kings, staat jaarlijks voor 3,1 miljoen dollar op de loonlijst.

BEDRAGEN ALS SALARIS

De bedragen, die worden bekend gemaakt, gelden als salaris. Maar er is meer. De 29 miljoen van Bonilla behelst niet de zogenoemde 'incentives', het aan prestaties gerelateerde bonussysteem. Dat kan voor hem oplopen tot een extraatje van 3,55 miljoen dollar.

Hij krijgt bijvoorbeeld een bonus als hij bij de eerste drie komt in de verkiezing van meest waardevolle speler van de League. Vorig jaar werd hij derde. Bonilla kwam tot een slaggemiddelde van 0.302, mepte achttien homeruns en sloeg honderd runs binnen. Toch was Bonilla niet eens de beste speler van zijn vorige club, de Pittsburgh Pirates. Dat was Barry Bonds.

Maar Bonds, noch Ewing of Clemens bezit een telegenieke persoonlijkheid zoals Bonilla. Hij is er voor geboren via de reclamespots op de televisie aanzienlijk te schnabbelen. Basketbalgrootheden als Magic Johnson en Michael Jordan weten daar alles van. Op deze manier hebben zij hun inkomen ook boven de andere sporters getild, die het alleen moeten hebben van hun salaris.

Bonilla's grijns is net zo breed en onweerstaanbaar als die van Magic. Bovendien komt hij uit de sloppen van de Bronx, waardoor het contract met de New York Mets een emotionele terugkeer naar zijn geboortestad betekende, hetgeen veel Amerikanen aanspreekt.

GEGARANDEERD

De club bood Bonilla ook nog eens een gegarandeerd bedrag van 1,5 miljoen dollar voor zijn 'commerciële waarde'. Met dat surplus paaide de club in het voorjaar ook pitcher Dwight Gooden (vijf miljoen dollar voor een jaar) en vorige week eerste honkman Eddy Murray, goed voor 7,5 miljoen dollar in twee jaar.

Waar doet de Mets dat allemaal van? Ten eerste zijn de prijzen van de toegangskaartjes behoorlijk gestegen. De fans van de Mets, bij wie ongetwijfeld de nodige IBM-werknemers, die hun banen verliezen, werden de laatste zes jaar zes keer met een 'opslag' aan de loketten geconfronteerd. De prijs voor sommige delen van de tribunes is verdrievoudigd in die periode.

Maar het zijn voornamelijk de uiterst lucratieve contracten met televisiemaatschappijen, vooral op de kabel, die de aansprekende clubs rijk hebben gemaakt. De tv-waarde van de Mets, in 1980 verkocht voor 21 miljoen dollar, wordt nu geschat op maar liefst 250 miljoen. De Seattle Mariners, balancerend op de rand van het bestaan, moet het doen met 'slechts' honderd miljoen.

MAXIMUM BEREIKT

Insiders beweren, dat de voor tv-uitzendingen neergetelde bedragen het maximum hebben bereikt. CBS ging volgens velen te ver met een bedrag van meer dan een biljoen dollar voor de rechten van vier seizoenen honkbal. Wegens sterk teruglopende inkomsten uit reclame verloor de maatschappij zelfs 169 miljoen dollar.

Zijn de spelers de hoge salarissen waard? Babe Ruth, eigenlijk de eerste, die de geldende betaalnormen in het Amerikaanse honkbal omhoog stuwde, verklaarde eens zijn hogere salaris dan de president van de Verenigde Staten met de opmerking: "Ik deed het dit jaar beter dan hij." Als George Bush wegens de verslechterende Amerikaanse economie nog verder in populariteit daalt, kan Bobby Bonilla binnenkort hetzelfde beweren.

Houtman naar FC Den Haag

DEN HAAG - Peter Houtman speelt de rest van het voetbalseizoen bij FC Den Haag. De Rotterdammer debuteert zondag in de thuiswedstrijd tegen SVV/Dordrecht'90.

Houtman (34) had dit seizoen bij Sparta geen basisplaats meer. Hij kreeg een vrije transfer. FC Den Haag, behorend tot de degradatiekandidaten, kende dit seizoen een chronisch gebrek aan stootkracht.

Houtman wenste aanvankelijk een langer contract dan een half seizoen bij een andere club dan Sparta. FC Den Haag kon hem dit niet bieden, omdat de club volgend seizoen een andere trainer heeft. Waarna beide partijen tot een kortstondige verbintenis besloten.

Zeven nieuwe Europese deelnemers in voorronden

Nederlands elftal voor WK '96 ingedeeld in waardeschaal twee

NEW YORK - Het Nederlands elftal is voor de loting van de Europese voorronden van de wereldtitelstrijd in 1994 terecht gekomen in waardeschaal twee. Groep één bestaat uit Italië, Engeland, Spanje, België, de Sovjet-unie en Frankrijk.

De wereldvoetbalbond FIFA heeft de indeling gemaakt op grond van de resultaten tijdens de laatste drie WK's, waarbij het laatste toernooi in Italië zwaarder meetelde dan de evenementen in Spanje en Mexico. Voor de landen die niet aan eindtoernooien meededen, werden de resultaten tijdens de voorronden in rekening gebracht.

Naast Nederland zitten Joegoslavië, Tsjechoslowakije, Schotland, Oostenrijk en Ierland in "hoed" twee. Nederland kan die landen dus niet treffen in de kwalificatiereeks. De loting is op 8 december in Madison Square Garden, New York.

De FIFA bepaalde dat de Baltische staten Estland, Letland en Litouwen, waarvan de onafhankelijkheid is erkend door de Verenigde Naties, mogen meedoen aan de kwalificatie-reeks. Andere gegadigden als de Oekraïne, Kroatië en Georgië nemen niet deel, vertelde secretaris Blatter.

Hun positie komt ter sprake tijdens het komende FIFA-congres in juni. De Baltische staten zijn ingedeeld in de laagste waardeschaal, zes. Het aantal deelnemers aan de Europese kwalificatie is 38, vergeleken met de 32 in de aanloop naar Italië.

NIEUWE LANDEN

Nieuw zijn:

De Faeroer en San Marino, die al een EK-voorronde afwerkten, Liechtenstein, Israel en de drie Baltische staten. Duitsland is ten opzichte van de vorige WK-voorronde geworden tot één land. De FIFA maakt vier groepen van zes en twee van zeven landen of laat een voorronde spelen om tot 36 te komen.

De indeling:

"Hoed" 1:

Italië, Engeland, Spanje, België, Sovjetunie en Frankrijk.

2: Joegoslavië, Tsjechoslowakije, Nederland, Schotland, Oostenrijk en Ierland.

3: Roemenië, Denemarken, Polen, Hongarije, Portugal en Zweden.

4: Noord-Ierland, Bulgarije, Zwitserland, Noorwegen, Griekenland en Wales.

5: Turkije, IJsland, Finland, Albanië, Malta en Cyprus. 6: Luxemburg, Liechtenstein, San Marino, De Faeroer, Estland, Letland, Litouwen en Israel.

Duitsland is als wereldkampioen automatisch geplaatst voor de eindronde in de Verenigde Staten.

Ajax gastheer voor Vitesse

PSV op bezoek bij immer lastig Utrecht

DEN HAAG - In de eredivisie van de Nederlandse voetbalcompetitie wacht koploper PSV de immer lastige uitwedstrijd tegen FC Utrecht.

De ploeg van trainer Ab Fafié is in het eigen Galgenwaard-stadion dit seizoen in negen wedstrijden nog ongeslagen. Vijf keer werd gewonnen, vier keer gelijk gespeeld.

Onder de slachtoffers van de Utrechtse dadendrang bevond zich ook Ajax (2-1). PSV hoopt zondag weer te kunnen beschikken over middenvelder Berry van Aerle die vanwege een peesschedeontsteking woensdag ook de interland Griekenland-Nederland (0-2) moest missen. Bij FC Utrecht zijn de verdedigers Van der Meer en Verrips geschorst.

Naaste achtervolger Feyenoord heeft eveneens een zware opgave voor de boeg met de uitwedstrijd tegen FC Twente. De Rotterdammers moeten het nog langere tijd stellen zonder de na zijn rode kaart tegen De Graafschap voor zes duels geschorste Blinker. Bij FC Twente is de volle ziekenboeg het grootste probleem van het technische duo Vonk/Spelbos.

Ajax speelt zondag in de Meer tegen Vitesse, met de door menige club begeerde Van den Brom in de gelederen. Sparta ontvangt Volendam en FC Den Haag, waar trainer Co Adriaanse vrede met het bestuur heeft gesloten, speelt in het Zuiderpark tegen SVV/Dordrecht '90 een voor de onderste regionen belangrijke wedstrijd.

Vrijdag (vandaag) wordt al Fortuna Sittard - MVV afgewerkt. De tweede Limburgse derby van dit weekeinde, Roda JC - VVV, is verschoven naar zondag. Op zaterdagavond staan Willem II - FC Groningen en De Graafschap - RKC op het programma.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur vierde wedstrijd Kersttoernooi -Scherpenheuvel.

VOLLEYBAL
(Antilliaans kampioenschap)
19.30 uur opening;
20.00 uur (dames) Xaverianen (Cur) vs United Colors (StM.);
21.30 uur (heren(Xaverianen (Cur) vs Go For It (StM.) - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

****

ZATERDAG
WATERPOLO
(Curaçaose Zwembond)
17.00 uur start open toernooi - zwembad Sentro Deportivo Kòrsou.

****

Twintig mille voor Oranje

THESSALONIKI - De spelers van het Nederlands elftal krijgen voor het bereiken van de eindronde van de Europese titelstrijd een premie van 20.000 gulden. Dit was voor het begin van de kwalificatie-reeks overeengekomen.

Het bedrag wordt alleen overgemaakt aan voetballers die minimaal vijf van de acht officiële duels geselecteerd waren. Voor de spelers met minder dan vijf moet nog een verdeelsleutel worden bedacht. Los van de bonus krijgen de internationals 4000 gulden per interland.

Daar bovenop stellen enkele sponsors nog extra geld beschikbaar voor Oranje, dat eveneens onder de spelers kan worden verdeeld. Over de beloning voor de eindronde in Zweden moet nog overlegd worden.

Geen overwegende bezwaren meer

Mogelijk al op Winterspelen dopingcontrole met bloedproef

LAUSANNE - Het is zeer wel mogelijk dat de Olympische Winterspelen in Albertville de primeur van dopingcontroles met bloedproeven krijgt.

Dit heeft prins Alexander de Merode, voorzitter van de medische commissie van het Internationaal Olympisch Comité, in Lausanne geopperd.

In de Zwitserse stad vergaderen deze week de verschillende commissies. Er bestaan geen morele, juridische, ethische en religieuze bezwaren meer, heeft een speciale commissie onder voorzitterschap van de Senegalese vice-voorzitter Keba M'Baye uitgezocht.

Het enige dat de medische commissie nog moet vaststellen is de wetenschappelijke betrouwbaarheid van de bloedproef. "We zijn heel ver", aldus De Merode.

De bloedtest wordt naast de traditionele urineproef uitgevoerd als extra mogelijkheid overtreders van het dopinreglement op te sporen. Het bloedmonster kan meer en beter soelaas bieden bij het gebruik van anabole steroiden en zou ook bloeddoping moeten aantonen. "Zo gauw we zeker zijn, voeren we de test in. Dit kan reeds voor Albertville zijn."

Voor de Olympische Winterspelen op 8 februari beginnen houdt het IOC in de voorafgaande week nog een algemene ledenvergadering. Daar kan het voorstel voor bloedproeven bekrachtigd worden.

RECORDBEDRAG

In Lausanne werd bij de vergaderingen van het "executive board" eveneens bekend dat de Olympische Zomerspelen van 1996 in Atlanta een recordbedrag aan televisierechten zullen opbrengen: meer dan 1,7 miljard gulden. Dit deelde Billy Payne, de voorzitter van Atlanta's organisatiecomité, mee.

De gezamenlijke nationale Europese tv-stations, verenigd in de EBU, betalt 250 miljoen dollar, een slordige 460 miljoen gulden. Dat is 300 miljoen gulden meer dan de EBU voor Barcelona 1992 op tafel legt.

Payne zei ook dat de onderhandelingen met de Amerikaanse zenders nog niet waren geopend. De Amerikanen namen de laatste Olympiades steeds het overgrote deel van de tv-rechten voor hun rekening.

Italiaanse bekerstrijd

ROME - In Italië zijn de achtste finales, tweede wedstrijden, van het bekervoetbal afgewerkt. De uitslagen hiervan zijn:

Napoli - AS Roma 3-2, eerste wedstrijd 0-1, Fiorentina - Parma 1-1, eerste wedstrijd 0-0, Genua - Pisa 4-0, eerste wedstrijd 0-2, Lazio Roma - Torino 0-0, eerste wedstrijd 0-2, Como -Inter Milan 1-2, eerste wedstrijd 2-2, Bari - Sampdoria 2-2 na verlenging, eerste wedstrijd 1-1.

Kwartfinales:

Sampdoria - AS Roma, Parma - Genua, winnaar Verona/AC Milan - Torino, Juventus - Inter Milan.

WILLEMSTAD — Afgelopen woensdag 4 december werd de vierde ronde van het Toyota Kersttoernooi van bridgeclub Baranca gespeeld. Er waren 36 paren en de uitslagen zijn als volgt:

A-groep: 1. echtpaar Saladin 61.72%; 2. heren Serphos/Kroeger 61.20%; 3. echtpaar Maas 58.59%; 4. dames Nebbeling/Van Vliet 52.08%; 5. dames Van Beek/Bongers en mevr. Nijdam/heer Kruisheer 51.56%; 7. heren V.d. Broek/Nijhoff 51.30%; 8. dames V.d. Net/Den Dulk en echtpaar Bergsma 51.04%.

B-groep: 1. echtpaar Davis 61.72%; 2. echtpaar Van Loon 56.25%; 3. heren Groot/Cloose 55.47%; 4. dames Van Silfhout/V.d. Jagt en dames Mous/Maayer 54.69%; 6. mevr. Henriquez/heer Soleman 54.43%; 7. dames Pieters Kwiers/D. Geenen 53.13%; 8. dames Vlig/Gijsberts 51.04%; 9. dames Valkenberg/Proosdij 50.78% en 10. dames Holman-Wilgenhof 50.00%.

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde.

■*PAUL HAARHUIS*

MUENCHEN - Paul Haarhuis begint het toernooi om de Grand Slam Cup in München tegen de Amerikaan David Wheaton.

Wanneer hij wint komt hij in de kwartfinales tegenover Boris Becker te staan.

Haarhuis is de enige Nederlander in het toernooi om de Grand Slam Cup, dat van 10 tot 15 december in München wordt gehouden. Er wordt gespeeld om de recordsom van 11 miljoen gulden.

Becker speelt in de eerste ronde tegen de Amerikaan Aaron Krickstein, de vervanger van de geblesseerde Stefan Edberg.

De indeling is:

Becker-Krickstein, Haarhuis-Wheaton, Stich-Prpic, Yzaga-Forget, Connors-Hlasek, Caratti-Lendl, McEnroe-Champion, Chang-Courier.

Tijdens voetbalduel VTM verdacht van uitlokken rellen

GENK - De Belgische politie stelt een onderzoek in naar de toedracht van ongeregeldheden rond de competitiewedstrijd Racing Genk - FC Antwerp van zaterdag.

De Genkse burgemeester Gabriels vermoedt, aldus meldt donderdag "Het Nieuwsblad", dat een door de commerciële televisie-zender VTM ingehuurde man supporters van Antwerp heeft gepoogd tot rellen aan te zetten.

Een cameraploeg verbleef opvallend vaak in de buurt van de opruier die voor deining op de tribunes moest zorgen, maar daar overigens niet in slaagde.

Na zijn arrestatie zei de man door VTM te zijn aangezocht om voor spektakel te zorgen en door VTM naar de voetbalwedstrijd was gebracht. Een woordvoerster van de VTM bevestigde dat er een reportage over "hooliganisme" in voorbereiding is, maar ontkende dat VTM een cameraploeg had gestuurd om supportersgedrag te filmen.

Een woordvoerder van Racing Genk zei dat VTM voor de wedstrijd om toestemming voor het filmen van sfeerbeelden had gevraagd.

*****

BOKSEN / SYDNEY - De Chinees Yuan Qing-Hai heeft na de wereldkampioenschappen boksen in Sydney politiek asiel gevraagd. De 24-jarige weltergewicht, lid van de militaire politie, vloog niet met zijn teamgenoten huiswaarts. De Chinese ambassade in Australië weigerde elk commentaar.

■*WILLEMSTAD— De Antilliaanse Beveiligings Centrale heeft onlangs haar tweede lustrum gevierd. In verband hiermee werd aan de tien werknemers die het langst in dienst zijn een plakkaat van verdienste uitgereikt, tevens ontvingen enkele personen uit de gemeenschap een aandenken aan deze mijlpaal van de Antilliaanse Beveiligingscentrale.*

Na dag van loting
EK kaartverkoop start in januari

DEN HAAG - De KNVB start pas na 17 januari met de kaartverkoop voor de eindronde van het Europees kampioenschap voetbal, volgend jaar in Zweden. Op die datum vindt de loting in Stockholm plaats.

Zodra de poule-indeling bekend is, kunnen de bonden van de deelnemende landen bij het organisatiebureau kaarten bestellen.

De kaartverkoop zal dan uitsluitend via de nationale voetbalbonden plaats vinden. Vanuit Zweden worden, uit veiligheidsoverwegingen, geen toegangsbewijzen aan reis- of andere bureaus geleverd.

Het Nederlands elftal plaatste zich woensdag door een zege van 2-0 in en tegen Griekenland voor de eindronde. Als titelverdediger zal Nederland in Goteborg spelen.

In de aanloop naar het EK 1992 wacht Oranje nog een aantal oefenwedstrijden, onder meer op 25 maart in eigen land tegen Joegoslavië en (onder voorbehoud van de loting op 5 juni) in Parijs tegen Frankrijk.

Uitslagen bridge

ORANJESTAD — Bij de gehouden Sint Nicolaas bridgedrive van bridgeclub Aruba Ariba, waarvoor veel belangstelling was, scoorden boven de vijftig procent:

Noord-Zuid lijn: echtpaar Bilderbeek 62.20%; mevr. Sandy/heer Jacobusse 53.87%; dames Lampe/Boelen 53.57%; dames Monzon/Kuiperi 52.68%; heren Michels/Bouman 51.49%; echtpaar Martin/Masha 51.19% mevr. Van Duin/heer Nijkamp 50.60%.

Oost-West lijn: echtpaar Van Kessel 60.12%; heren Marapin/Tjon Kon Sang 56.55; echtpaar Dijkhout 55.36%; dames Verbunt/Eilers en heren Van Klaveren/Pennings 54.17%; echtpaar Nierop 50.60%; mevr. Van Vliet/heer Overeem 50.30%.

Sport in het kort

ATLETIEK / LONDEN - Linford Christie zal zijn atletiekloopbaan toch voortzetten. De 31-jarige Britse sprinter kondigde in augustus tijdens de wereldtitelstrijd in Tokyo zijn afscheid aan. Hij werd in een nieuw Europees record van 9,92 seconden vierde op de 100 meter. "Als ik stop is er niemand om mijn plaats in te nemen", motiveert Christie zijn koerswijziging. "Ik denk, dat ik nog wel drie, vier jaar de beste van Europa kan zijn."

*****

VOETBAL / ALMELO - Gijs Steinmann heeft een contract voor de duur van tweeëneenhalf jaar getekend bij de eerste divisieclub Heracles. Steinmann speelde het laatst voor Dundee United, maar raakte na een conflict zijn basisplaats kwijt. Het laatste half jaar trainde hij bij zijn vroegere club FC Utrecht.

*****

ALGEMEEN / BEIJING -De Chinese stad Beijing heeft zich officieel kandidaat gesteld voor de organisatie van de Olympische Zomerspelen in 2000. De stad is van plan een groot stadion, met een capaciteit van 100.000 toeschouwers, te bouwen. Beijing was vorig jaar plaats van handeling van de Aziatische Spelen.

*****

AUTOSPORT / FUKUOKA -De Formule 3-race op het circuit van Fukuoka heeft de Nederlandse deelnemers geen plezier opgeleverd. Marcel Albers kon na een botsing in de kwalificatietraining niet aan de finale meedoen. Jan Lammers crashte in de vierde ronde en kon de wedstrijd niet meer hervatten. De race werd gewonnen door Jordi Gene voor David Coulthard.

*****

VOLLEYBAL /PAPENDAL -Piet de Bruin, die na negentien jaar aftrad als voorzitter van de NeVoBo, is tijdens de bondraadsvergadering op Papendal benoemd tot ere-voorzitter. De Bruin blijft voorzitter van de Europese volleybalbond (CEV) en vice-voorzitter van de wereld volleybalbond (FIVB). Als voorzitter van de NeVoBo werd hij opgevolgd door Bert Funk.

*****

HOCKEY / DEN HAAG - In navolging van de Europa-Cup voor bekerwinnaars voor vrouwen is hetzelfde titeltoernooi bij de mannen eveneens ondergebracht in Vught. Het evenement wordt van 17 tot en met 20 april gehouden. Bij de mannen zijn de Nederlandse vertegenwoordigers Kampong en HGC in groep A ingedeeld met Rot-Weiss München (Dui) en WKS Grünwald (Pol).

*****

AUTOSPORT / LONDEN - De WK-rallyteams hebben aangedrongen op een veel minder volle kalender voor 1993. De rijders - wereldkampioen Juha Kankkunen en zijn voorganger Carlos Sainz voorop - verklaarde na afloop van de RAC-rally uitgeput te zijn na een (te) inspannend seizoen met veertien evenementen. Ze willen over twee jaar nog maar tien WK-rally's met tussenpauzes van vier weken.

EG:Washington stopte miljarden in VS luchtvaart

BRUSSEL - De Amerikaanse luchtvaartindustrie heeft in de voorbije vijftien jaar voor 41 miljard dollar aan overheidssteun opgestreken. Dat staat in een rapport dat de EG-Commissie heeft uitgebracht. Dat rapport moet dienen als tegenwicht tegen Amerikaanse beschuldigingen dat het Europese Airbus-project met 25 miljard dollar aan overheidsgeld is geholpen. Na de Amerikaanse beschuldigingen is de EG-commissie in de tegenaanval gegaan.

Drie buitenlanders in Europa Cup-duels

NEW YORK - Met ingang van het seizoen 1992/1993 mogen de clubs in de Europa Cup-toernooien nog maar drie (inplaats van vier) buitenlanders opstellen.

De Europese voetbalunie (UEFA) maakte dit bekend in New York, waar zondag de loting voor de voorronden van het WK 1994 plaats vindt. De UEFA besloot wel de zogenaamde "drie en twee"-regel toe te passen.

Behalve de drie toegestane buitenlanders kunnen nog twee spelers worden opgesteld die al ten minste vijf jaar (inclusief drie jaar in de jeugd) in het desbetreffende land spelen.

De maatregel, waarmee vooral clubs als PSV en Anderlecht worden getroffen, volgt na overleg tussen de UEFA en de Europese Gemeenschap. Vanuit Straatsburg wordt met het oog op de Europese eenwording in 1992 een grotere vrijheid van (onder anderen) voetballers bepleit.

Israël nu ook in Europa Cup

NEW YORK - Twee Israelische clubs mogen volgend seizoen aan de Europa Cup-toernooien deelnemen.

Het uitvoerend Comité van de Europese voetbalunie (UEFA) verstuurt uitnodigingen voor de strijd om de Europa Cup 1 (voor landskampioenen) en 2 (voor bekerwinnaars). In de UEFA cup is voorlopig geen plaats voor een vertegenwoordiger van Israel.

Israel sloot zich in september bij de UEFA aan. Het land was al lid van de wereldvoetbalfederatie (FIFA), maar in Azië beletten politieke conflicten het spelen van interlands.

De UEFA wil nog wel nagaan of de stadions in Israel aan de veiligheidseisen voldoen. Eenzelfde onderzoek moet nog plaats vinden in Lissabon waar op 6 mei de finale van het toernooi om de Europa cup 2 is gepland. Het Wembley-stadion in Londen, op 20 mei het decor voor de finale van de Europa Cup 1, is al officieel goed gekeurd.

NEW YORK - Alex Rothenberg, voorzitter van de Amerikaanse voetbalbond, belooft voor de wereldtitelstrijd in 1994 volle stadions.

Tevens gaf hij de garantie dat geen spelregels worden gewijzigd om de machtige Amerikaanse tv-stations te plezieren.

"We zullen elke plaats verkopen", zei Rothenberg. "Het WK van 1994 wordt het beste in de geschiedenis en zal het begin van de nationale verspreiding van de sport in ons land inluiden, niet het einde."

FIFA-voorzitter Joao Havelange had voorgesteld tijdens het WK, omwille van reclame op de televisie, twee helften van 45 minuten te vervangen voor vier van 25 minuten. Dat idee werd vrijwel meteen verworpen omdat het nauwelijks steun kreeg.

Rothenberg: "We zullen de duur van reclame-boodschappen beperken tot logische periodes tijdens onderbrekingen in de wedstrijd. De scheidsrechters zullen het spel niet stilleggen voor commerciële berichten."

VANCE VERLIEST DE MOED

Half miljoen Joegoslaven gevlucht, 5300 Kroaten omgekomen

Wenen en Bonn zetten spoed achter erkenning Kroatië

BONN - Duitsland erkent Slovenie en Kroatie voor Kerst als onafhankelijke republieken. Dat heeft kanselier Helmut Kohl donderdag gezegd tegen de Kroatische president, Franjo Tudjman. Eerder deze week had Kohl de president van Slovenie, Milan Kucan, beloofd dat Bonn de regering in Ljubljana nog dit jaar erkent.

"Duitsland hoopt dat zoveel mogelijk lidstaten van de Europese Gemeenschap meegaan in de erkenning van Slovenie en Kroatie", aldus de regeringswoordvoerder in Bonn. Op 18 december heeft in Den Haag een ingelaste vergadering plaats van de ministers van Buitenlandse zaken van de EG, waar de kwestie-Joegoslavie op de agenda staat.

Ook Oostenrijk is van plan Kroatie en Slovenie "tussen de EG-top in Maastricht (op 9 en 10 december) en Kerst te erkennen". Dit heeft minister van Buitenlandse zaken, Alois Mock, gezegd. Hij noemde het "een illusie" op een omvattende vredesregeling voor Joegoslavie te wachten voordat men de twee republieken erkent. "Zo'n oplossing is er niet morgen", aldus de minister van het noordelijke buurland. Mock zei dat Oostenrijkse ambassades in het buitenland ook humanitaire hulp kunnen verlenen aan Slovenen, mits de regering van het gastland dat toestaat. Op korte termijn komt een soortgelijke regeling voor Kroaten.

ONVOLDOENDE

Groot-Brittannie "wil niet twee republieken - Kroatie en Slovenie - erkennen in omstandigheden die de toestand in de andere republieken van Joegoslavie zouden destabiliseren", deelde het Britse ministerie van Buitenlandse zaken mee. De erkenning van Kroatie en Slovenie "maakt als zodanig geen eind aan de gevechten in Joegoslavie, en die is ook onvoldoende om de Kroaten te beschermen", aldus de Britse woordvoerder.

De gevechten in Joegoslavie gingen donderdag in alle hevigheid door. Het persbureau Tanjug meldde dat de strijd zich concentreerde rond Osijek (180 km ten westen van Belgrado) en bij Novska en Nova Gradiska (130 km ten zuidoosten van Zagreb), vlak bij de autosnelweg tussen Belgrado en Zagreb.

ONTMOEDIGD

VN-gezant Cyrus Vance begint de moed te verliezen dat hij met de Joegoslavische kemphanen een akkoord kan sluiten voor het sturen van VN-militairen naar het verscheurde land. "Hij heeft gezegd dat er reusachtige problemen zijn rond bestandsovereenkomsten", aldus een waarnemer van de EG in Zagreb. "Hij zei dat er geen VN-troepen naar Joegoslavie gaan tenzij er een algeheel en volledig bestand gesloten is. Eerlijk gezegd denk ik niet dat die VN-troepen komen", aldus de EG-waarnemer die anoniem wenste te blijven.

De oorlog in Kroatie heeft sinds augustus aan meer dan 5.300 Kroaten het leven gekost. Dit blijkt uit cijfers die het Kroatische ministerie van Volksgezondheid donderdag bekendgemaakt heeft. De helft van de dodelijke slachtoffers was burger. Volgens het ministerie kwamen alleen al in Vukovar 1.212 mensen om het leven.

Een vertegenwoordiger van het VN-Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen meldde donderdag dat meer dan een half miljoen Joegoslaven huis en haard is ontvlucht wegens de geweldadigheden. Volgens het Rode Kruis zijn er bij voorbeeld in Kaposvar in Hongarije al dertigduizend vluchtelingen uit Kroatie aangekomen. Hun aantal zal volgens een woordvoerder van het Rode Kruis het komend weekeinde oplopen tot 120.000.

Zuidafrikaanse communisten



■ JOHANNESBURG - Geraldine Frazer (rechts) zingt samen met de andere gedelegeerden bij het begin van het congres van de Communistische partij de Internationale. Het was voor het eerst in veertig jaar dat dit in het openbaar kon samenkomen. Dit gebeurde in Soweto.

Europese vakbeweging: weinig fiducie in top

AMSTERDAM - De Europese vakbeweging is somber gestemd over de kansen dat volgende week tijdens de EG-top in Maastricht de "sociale dimensie" van het Verenigd Europa uit de verf komt. Het Europees verbond van Vakverenigingen (EVV) houdt er dan ook ernstig rekening mee een campagne tegen het verdrag van Maastricht te moeten voeren.

Dit heeft het EVV-bestuur donderdag meegedeeld na afloop van een anderhalf uur durend gesprek met premier Lubbers in Amsterdam. Volgens FNV-voorzitter Stekelenburg (tevens vice-voorzitter van het EVV) liet Lubbers "tot mijn verrassing" doorschemeren dat niet alleen het Verenigd Koninkrijk, maar ook andere lidstaten problemen hebben met de sociale paragraaf van het EG-verdrag.

"Het slechtste zou zijn dat de sociale dimensie als wisselgeld wordt gebruikt om in Maastricht koste wat kost tot overeenstemming te komen", aldus Stekelenburg. De bij het EVV aangesloten vakcentrales (in totaal goed voor 45 miljoen leden) zullen hun invloed bij nationale regeringen aanwenden om het EG-verdrag niet te ondertekenen "als de sociale rechten van werknemers voor lange tijd buiten de deur worden gehouden".

RAMP DREIGT

Jeltsin en Gorbatsjov vinden elkaar:

Maatregelen voedselvoorziening in Moskou

MOSKOU - Sovjetpresident Michail Gorbatsjov heeft donderdag gezegd dat hij met de Russische president Boris Jeltsin afspraken heeft gemaakt om de "kritieke" voedselsituatie in Moskou te verbeteren. Dat heeft het Russische informatie agentschap gemeld.

Volgens de president is afgesproken dat de Russische autoriteiten er voor zullen zorgen dat de gebieden rond Moskou de hoofdstad van Rusland en de Sovjetunie te hulp zullen komen. Na afloop van een ontmoeting met Jeltsin in het Kremlin zei Gorbatsjov in een televisie-interview dat hij zich zeer grote zorgen maakt over de voedselvoorziening in Moskou. Volgens de krant Izvestija dreigt er de komende tien tot vijftien dagen zelfs een regelrechte ramp in de stad.

Het stadsbestuur van Moskou liet begin deze week weten dat de meeste regio's die produceren voor de hoofdstad, hun leveranties hebben gestaakt. Volgens Gorbatsjov heeft de stad "dringend hulp, aandacht en broederlijke steun van alle republieken" nodig, aldus het Russische persbureau. De politie in Moskou heeft inmiddels strikte orders gekregen te voorkomen dat voedsel de stad wordt uitgebracht.

Grieken staken tegen privatisering

ATHENE - In Griekenland hebben vakbonden in het bank- en transportwezen zich donderdag gevoegd bij een staking van ambtenaren. Die hadden een dag eerder al het werk neergelegd uit protest tegen voorgenomen privatiseringen. Het land kampte donderdag met stroomstoringen en uitvallende telefoonverbindingen. Banktransacties werden gestaakt en treinritten en vluchten van de vliegtuigmaatschappij Olympic Airways werden afgelast.

Veel daklozen bij watersnood in Egypte

CAIRO - Na aanhoudende regens zijn woensdag en donderdag rivieren en kanalen in het dichtbevolkte noorden van Egypte buiten hun oevers getreden. Duizenden daklozen worden door het leger en Bescherming bevolking in tijdelijke onderkomens gehuisvest.

Vooral het gebied ten westen van de havenstad Alexandria is zwaar getroffen. Minstens vierduizend mensen moesten daar hun huizen verlaten. Door afgerukte stroomkabels lopen mensen het risico in het water geëlektrokuteerd te worden. In het stadje El-Ameria is een belangrijke verkeersbrug van vijftig meter lengte en twintig meter breedte ingestort, nadat inwoners naar het in de pers heette tevergeefs de autoriteiten hadden gewaarschuwd dat de brug een grote breuk vertoonde.

Britse bom alsnog af

BERLIJN - In het Duitse Lehnitz, een stadje ten noordwesten van Berlijn, zijn woensdag drie mensen gewond geraakt toen woensdagavond een bom uit de Tweede Wereldoorlog ontplofte. Dit heeft de politie donderdag meegedeeld.

De 250 kilo zware bom, die waarschijnlijk begin 1945 door een Britse bommenwerper was afgeworpen, sloeg een acht meter diepe krater in de straat. Een man en een meisje werden geraakt door brokken rondvliegend asfalt, die huizen en woningen ernstig beschadigden. De politie denkt dat de bom een chemisch ontstekingsmechanisme had dat werd aangestoken door de geologische druk.

Mensenrechtengroepen bezorgd over strenger asielbeleid

Rechten uitgehold van politieke vluchtelingen

DEN HAAG - Een strenger asielbeleid dreigt het internationaal erkende recht dat politieke vluchtelingen niet worden uitgeleverd, sterk aan te tasten. Aan de vooravond van de Internationale dag voor de Rechten van de mens, komende dinsdag 10 december, valt deze waarschuwing steeds vaker te beluisteren uit de mond van organisaties voor de mensenrechten. Het probleem wordt des te nijpender nu zich uit Oost-Europa en Afrika steeds grotere aantallen asielzoekers in de welvarende Europese Gemeenschap aandienen.

Amnesty international kritiseerde eind november in een nieuw rapport het Europese asielbeleid in ondubbelzinnige bewoordingen. "Veel Europese regeringen nemen beperkende maatregelen voor asielzoekers. Die dreigen universele afspraken te ondermijnen over de bescherming van mensen die het risico lopen slachtoffer te worden van schendingen van de mensenrechten", aldus de organisatie die een reputatie heeft opgebouwd door de terughoudendheid waarmee ze zich in politieke discussies begeeft.

GEVAAR

Organisaties voor de mensenrechten zoals Amnesty mengen zich in de discussie over het asielbeleid omdat zij vrezen dat Westerse overheden geen onderscheid meer maken tussen illegale vreemdelingen en asielzoekers. Zij wijzen op het vluchtelingenverdrag van de Verenigde Naties, uit 1951, waarin lidstaten zich verplichten "geen vluchtelingen uit te wijzen naar gebieden waar hun leven of vrijheid gevaar loopt wegens hun ras, religie, nationaliteit, of lidmaatschap van een politieke of sociale groepering".

Verschillende maatregelen, zoals snellere procedures voor asielzoekers, strengere toetsing, scherpere visaregels, het afwijzen van "duidelijk ongegronde" asielaanvragen en het harmoniseren van het Europese beleid, zouden er echter toe bijdragen dat asielzoekers een grotere kans hebben te worden uitgewezen ook al lopen ze in eigen land een reëel gevaar.

Op verzoek van Amnesty en andere organisaties, waaronder de Vereniging vluchtelingenwerk, de Nederlandse orde van advocaten, FNV en CNV hield de Tweede Kamer eind augustus een openbare hoorzitting over het Nederlandse asielbeleid. Kort daarop blokkeerden de Nederlandse parlementariers een kabinetsvoorstel om "kansloze" asielzoekers in aparte centra onder te brengen.

In het rapport "Mensenrechten en de noodzaak van een eerlijk asielbeleid" kritiseert Amnesty International de Europese regeringen en met name die van Ierland, Italië en Oostenrijk. Italie kent bijvoorbeeld geen "gedegen" asielwet, aldus Amnesty. Als gevolg daarvan zouden douaniers aan de grens al vaak beslissen wie wel en wie geen asiel mag aanvragen. Ook Nederland gaat niet vrijuit, meent Petra Catz, woordvoerster van Amnesty. "Nederland wordt niet met name genoemd, maar het doet wel mee aan het verdrag van Dublin en dat van Schengen waar wij veel kritiek op hebben."

SCHENGEN

Het verdrag van Schengen bepaalt bijvoorbeeld dat luchtvaartmaatschappijen die een immigrant meenemen zonder de vereiste visa een boete moeten betalen en de immigrant mee terug moeten nemen. Politieke vluchtelingen krijgen daardoor niet eens meer de kans een asielaanvrage in te dienen, vreest Amnesty.

Het is geen eenvoudige zaak voor een politiek vluchteling in Sri Lanka om bij de Europese ambassades in de hoofdstad Colombo een visum te krijgen, meent Catz. De criteria voor de toekenning van visa zijn over het algemeen geheim en de aanvrager heeft vaak geen mogelijkheden voor juridische bijstand wanneer hij geen visum krijgt. Bovendien is het maar de vraag of een politiek vervolgde de kans heeft een paar keer achter elkaar een buitenlandse ambassade in de hoofdstad te bezoeken.

ASIELSHOPPEN

Naar aanleiding van de gebrekkige bescherming van asielzoekers in het akkoord van Schengen adviseerde ook de Raad van State de Nederlandse regering het verdrag te herzien. Schengen "lijkt het recht van een ieder om asiel te zoeken te ondergraven", aldus deze raad. Het was voor het eerst dat de Raad van State de regering vroeg een verdrag te herzien.

Activisten voor de mensenrechten tonen zich ook verontrust door vergevorderde plannen om asielzoekers wier aanvraag in een van de EG-lidstaten is afgewezen de mogelijkheid te ontnemen in een andere lidstaat een nieuwe poging te wagen. De Europese ministers die dat voorstel steunen, willen het zogenoemde 'asielshoppen' verhinderen. Asielshoppen is de praktijk dat politieke vluchtelingen met bemiddeling van commerciele bureau's in het ene na het andere land 'onder dak' proberen te komen.

Maar voordat Europa het 'asielshoppen' verbiedt zouden de EG-lidstaten het volgens sommigen eerst eens moeten worden over eenduidige eisen die alle lidstaten stellen voor goedkeuring van een asielaanvraag. "Schengen voorziet in een harmonisatie van de asielprocedures, terwijl er geen overeenstemming is over het inhoudelijke asielbeleid", schrijft MRM Magazine, een nieuw Nederlands blad over mensenrechten waarvan dinsdag het eerste nummer verschijnt.

VEILIG LAND

Nu kan het gaan voorkomen dat Italië met zijn strenge procedure een asielzoeker uit Sri Lanka de deur uitzet en deze in een andere EG-lidstaat geen aanvraag meer kan indienen ook al zou zijn aanvraag daar wel kans van slagen hebben. Het betrokken land verschuilt zich daarmee achter de Italianen die onvoldoende respect tonen voor het vluchtelingenverdrag van de Verenigde Naties, aldus de critici.

Ondanks de kritiek zeggen Europese regeringsleiders dat zij genoodzaakt zijn tot het nemen van maatregelen. Zij wijzen op een snelle toename van het aantal asielaanvragen in de twaalf EG-lidstaten, van 156.000 in 1988 tot 321.500 in 1990. Dit jaar zal het aantal aanvragen mogelijk het half miljoen overschrijden, vooral als gevolg van de komst van Joegoslaven.

Volgende week buigen de verantwoordelijke ministers zich in Maastricht bijvoorbeeld over een voorstel "veilige landen" aan te wijzen. In Belgie en Zwitserland bestaat al een dergelijke lijst met landen, waaronder Ghana en enkele Oosteuropese staten, waar het zo goed zou zijn gesteld met de mensenrechten dat eigenlijk geen enkele asielaanvraag uit die landen voor goedkeuring in aanmerking komt. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Justitie in Den Haag voelt ook Nederland wel voor invoering van een dergelijke lijst omdat het de procedure van "kansloze" asielzoekers aanmerkelijk zou kunnen bekorten.

BAGHDAD - De Iraakse regering heeft woensdag meegedeeld dat Irak niet zal deelnemen aan de bijeenkomst van 9 tot 12 december van de Islamitische conferentie, waarbij meer dan twintig Islamitische landen zijn aangesloten.

Pas ontvangen
GROTE SORTERING DAMES SCHOENEN EE
tot en met
maat 12
Schoenhandel
Lanka
Saliña



HET CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK ZOEKT OP BONAIRE

INTERVIEWERS

voor de census 1992

Voor de census worden alle adressen op de Nederlandse Antillen geïnterviewd over een groot aantal onderwerpen. De verkregen gegevens worden anoniem verwerkt tot statistieken; deze zijn zeer belangrijk voor de planning en beleidsevaluatie.

- de census vindt plaats van 27 januari - 2 februari 1992
- interviewinstructie twee dagdelen; ongeveer medio januari
- bijwonen interviewinstructies verplicht
- overdag en 's avonds beschikbaar zijn gedurende censusweek
- minimaal 20 jaar oud
- opleiding minimaal MAVO/Mulo voltooid
- zeer leerzame en unieke ervaring
- vergoeding NAf 400,- en NAf 40,- vervoerskosten
- aanmeldingsformulieren op te halen/in te vullen (pasfoto meenemen) bij het CBS, Kaya P.L. Brion #3, Bonaire, tijdens kantooruren.

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
STUDIEFINANCIERING

De Minister van Onderwijs en Cultuur deelt mede, dat voor het studiejaar 1992/1993

STUDIEFINANCIERING

zal worden verleend aan studenten, afkomstig van Bonaire, Saba en St. Eustatius voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland, in de Verenigde Staten van Noord Amerika en in de Regio.

De formulieren voor het aanvragen van studiefinanciering en informatie hierover zijn vanaf heden te verkrijgen op:

— Aruba	: De heer G.D. van Putten, Coordinator Begeleidingsteam Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, Comanchestraat 1b
— Curacao	: Mw. E. Lamp en Mw. P. York, Begeleidsters Bonairiaanse en Bovenwindse studenten, p/a Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48
— Bonaire	: Departement van Onderwijs, Kaya General C.M. Piar 9
— Nederland	: Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen, Luxemburglaan 14, Postbus 7200, Zoetermeer
— Saba	: Kantoor van de Gezaghebber
— St. Eustatius	: Kantoor van de Gezaghebber Aanvragen voor Saba en St. Eustatius kunnen eveneens verstuurd worden naar Departement v. Onderwijs St. Maarten, Camille Richardsonstr. 13 Pondville Philipsburg St. Maarten.

Aanvragen met bijlagen dienen uiterlijk 10 januari 1992 persoonlijk ingeleverd te worden op bovengenoemde adressen.

NA 10 JANUARI ONTVANGEN AANVRAGEN WORDEN NIET IN BEHANDELING GENOMEN

De Minister van Onderwijs en Cultuur,
Drs. Ing. C.G. Smits

Maduro & Curiel's Bank N.V. Committed to Excellence 75th Anniversary

Selebrá ku nos!

Cultural Manifestation
Dec. 5th, 6th and 7th 8:00 p.m.

A celebration of the great culture of our country at the Curaçao Festival Center: every evening different groups of musicians that have contributed to our musical history during the past decades will perform.

Join us for each and every event.
Get a free ticket at one of our offices and come to this happening, where we'll honor our musicians of the forties, fifties, sixties and seventies! In this way we'd like to show our gratitude and say "THANK YOU CURAÇAO" for having paved with us the road towards mutual progress during these past 75 years.

GEVRAAGD:
1 ASSISTENT ONTWERPER

[illegible] goed kunnen tekenen.

Liefst met ervaring in de donkere kamer.

Sollicitatiebrief zenden naar P.O. Box 2098.

Join The Christmas Celebration !



Pizza di Ham di Pasku ta konsisti di : Ham, Pineapple,, Rasenchi, Promentón, Siboyo i su Spesereinan ku ta lagabu smak Pasku.

Bin sabori'é, pasobra e ta pa un temporada limitá !

Pizza Hut



U BENT AAN DE BEURT!

Wij komen de stand van de watermeters opnemen voor de volgende jaarafrekening. Het zou goed zijn als er iemand thuis was om te kontroleren of de juiste stand wordt genoteerd. Als U niet thuis bent, zullen wij een kaart voor U achterlaten. Aanstaande **Zaterdag 7 December** komen wij in de volgende buurten langs. Het betreft alle abonnees van wie het rekeningnummer met 06 begint.

Sumbu, Dokterstuin, Barber, Lelienberg, Wacao, Phlip, Seru Bientu, Savonet, Westpunt, Lagun.

U kunt zelf uw meterstand opnemen!





HET LAND VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
8 1/2% LENING 1991 per 1996

Bedrag	open bedrag
Koers	de koers wordt na de laatste dag van inschrijving op 19 december 1991 vastgesteld volgens het Tendersysteem
Rente	8 1/2% per jaar, per 23 december 1991
Aflossing	op 23 december 1996 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld
Inschrijving	vanaf heden tot en met 19 december aanstaande tot 12.00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	23 december 1991
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken.

SCHOON EN GLANZEND MET "BEHOLD"

BEHOLD maakt Uw meubels niet alleen grondig schoon, maar geeft ook een langer durende glans, door de natuurlijke was en olie die het bevat.

Ideaal voor het behoud van o.a. meubels, wall paneling, keukenkastjes, plastic, tegels, kunstleer, stainless steel en huishoudelijke apparaten.

Distributeur:
Lafar Antillana N.V.
Caracasbaaiweg 38 - Tel: 613266

Behold Furniture Polish

Voor merendeel Nederlander

Aantal buitenlandse werknemers op Curaçao blijft toenemen

WILLEMSTAD — In 1990 en '91 is het aantal buitenlanders dat - legaal - op Curaçao werkzaam is, toegenomen met ongeveer 1400. Dit kon worden afgeleid uit het register 'werkvergunning buitenlandse arbeidskrachten' (WBA) van de Dienst Arbeidszorg. Tevens is gebleken dat het aantal nieuwe aanvragen voor werkvergunningen van buitenlanders jaarlijks toeneemt met ongeveer 200. Het grootste aantal aanvragen komen van Nederlanders, gevolgd door Dominicanen en Colombianen.

Over de jaren '90-'91 was 88,5 procent van de werkenden op Curaçao afkomstig uit Curaçao en de Nederlandse Antillen; 3,4 procent was Nederlander en 8,1 procent uit overige landen afkomstig.

Het Centraal Bureau Statistiek keek eveneens naar de beroepen waarvoor werkvergunningen werden aangevraagd door buitenlanders, die overigens worden omschreven als 'iedereen die buiten de Nederlandse Antillen is geboren en/of niet de Nederlandse nationaliteit bezit.

Daaruit is gebleken dat de meeste aanvragen in 1990 (over '91 zijn nog geen gegevens bekend) werden ingediend voor inwonende dienstboden (260). Ook aanvragen voor fysici (182) en vakspecialisten (206) scoorden hoog.

De Nederlandse aanvragen betroffen in dat jaar vooral de medische beroepen, met name voor verpleegkundige functies. Nederlanders blijken verder vooral aanvragen te hebben gedaan voor de natuurwetenschappelijke en leidinggevende beroepen.

Personen uit de Dominicaanse Republiek deden in 1990 vooral aanvragen voor huishoudelijk personeel, met name dienstboden, maar wilden ook naar Curaçao komen om als vakspecialist te kunnen werken, waaronder met name lassers, automonteurs en haarspecialisten vallen.

Colombianen blijken vooral functies in de huishouding en de landbouw te willen vervullen.

GRAADMETER

Het WBA register van de Dienst Arbeidszorg laat de jaarlijkse toename van het aantal aanvragen voor nieuwe toelating van buitenlandse arbeidskrachten op de lokale arbeidsmarkt zien en is dus een belangrijke graadmeter voor de stand van zaken op die markt. Vooral omdat het van belang is te weten in hoeverre de toegenomen werkgelegenheid wordt verzorgd door het inzetten van lokale arbeidskrachten, dan wel door het aantrekken van buitenlanders.

Helaas geven de resultaten van het door het CBS verrichte arbeidskrachtenonderzoek (AKO) slechts ten dele antwoorden op brandende kwesties als 'hoeveel buitenlanders werken er op Curaçao en waar komen ze vandaan' en 'hoeveel buitenlanders werken er in de hotels'. De informatie die het AKO levert betreft slechts een momentopname, die kan worden vergeleken met voorgaande jaren.

Zo kan wel vastgesteld worden dat er 1400 buitenlanders meer zijn komen werken op Curaçao maar kan niet de vraag beantwoord worden hoeveel buitenlanders er in totaal zijn bijgekomen. Er kan dus slechts worden aangegeven hoeveel buitenlanders er per saldo zijn bijgekomen (vergeleken met een eerdere steekproef).

Ook het WBA register heeft zijn vaagheden. De cijfers hebben betrekking op het aantal aanvragen voor nieuwe toelatingen voor buitenlanders in het betreffende jaar, maar zeggen nog niets over de periode dat mensen hier werkzaam (zullen) zijn. Ook is het moeilijk te achterhalen of het gaat om het vervullen van nieuwe of reeds bestaande functies. Uit schattingen van de Dienst Arbeidszorg blijkt echter wel dat ongeveer 60 procent van de aanvragen nieuwe arbeidsplaatsen betreffen.



WILLEMSTAD - Vanzelfsprekend ontbrak MCB-directeur Lio Capriles niet op het culturele feest dat 'zijn' bank de Curaçaose bevolking ook vanavond en morgenavond nog aanbiedt. Hier gaan de voetjes van de vloer met dochter Michèle.



WILLEMSTAD - Herman George schitterde gisteravond nog eens een keer met zijn Rebeldes del Ritmo in het Curaçao Festival Center.

WILLEMSTAD — Vannacht is de veertigjarige L.A. na een steekpartij te Kustbatterij in kritische toestand in het ziekenhuis opgenomen. Bij een hevige woordenwisseling met verdachte J.C. kreeg hij van laatstgenoemde een steekwond ter hoogte van zijn borts toegediend. In het ziekenhuis volgde een operatie. De verdachte kon tot op heden nog niet aangehouden worden.

Bern kiest voor magische formule

BERN - Het Zwitserse parlement heeft woensdag de oude "federale raad" (kabinet) herkozen. Alle zeven ministers kwamen met een ruime meerderheid over de streep.

De zetels in het kabinet waarin vier partijen samenwerken, worden al sinds 1959 via een systeem verdeeld dat wegens meer dan dertig jaar succesvolle prolongatie de "magische formule" wordt genoemd. De ministers zijn voor vier jaar gekozen. Het is sinds 1872 niet meer voorgekomen dat het parlement een minister niet herkiest. Het parlement koos minister Rene Felber van Buitenlandse zaken als president voor 1992.

Buiten blijven

VOOR HET EERST in de geschiedenis van de Antilliaanse showbiz heeft een instelling (in dit geval een financiële instelling) haar jubileum op zo'n grootse wijze gevierd. De directie van de Maduro & Curiels Bank (MCB) heeft ervoor gekozen om haar 75-jarig bestaan op verschillende evenementen te vieren: de bevolking van de Nederlandse Antillen en Aruba moet aan alles wat de instelling organiseert mee kunnen doen.

Na een succesvolle kunstexpositie en een kinderconcert, heeft de MCB in samenwerking met de vereniging van Curaçaose musici een grootse culturele manifestatie georganiseerd met deelname van verschillende muziekgroepen die in het verleden de Curaçaose 'farundula' hebben verrijkt.

De eerste avond vond gisteren in het Curaçao Festival Center plaats. Tipico Sta. Rosa, Combo C, Los Rebeldes del Ritmo, Las Chicas Ritmicas, Feco's Combo en Supercombo Kastaneer kwamen gisteravond aan bod.

De manifestatie begon met het optreden van Tipico Sta. Rosa, die in het verleden tot een van de beste 'tipico's' van het eiland werd gerekend. Zelfs Shon Chi Domatilia, de grijze oprichter van de groep trad gisteravond op. Zij presenteerden nummers zoals 'E Sanguranan', maar ook het klassieke 'Francisco'. Combo C, eind jaren '60 en gedurende de jaren '70 een van de meest 'dance-able' groepen van Curaçao, bracht een aantal nummers dat het publiek (geschat op zo'n driehonderd personen) kippevel bezorgde. Nummers zoals 'Rikiti Rikita' en 'Mi'n por keda afó' (Ik kan niet buiten blijven) brachten vele herinneringen met zich mee.

Ook de compositie van Rudi Plaate (ook door hem gezongen) 'Sta. Maria', die de overval van het Portugese vrachtschip in de jaren '50 door Galvao beschreef. Los Rebeldes del Ritmo kwam daarna aan de beurt. Het bestond uit verschillende welbekende personen uit onze gemeenschap, zoals de huidige FKP-directeur Herman George, en docent aan de sociaal-economische faculteit van de UNA Branford Hasham. Herman George interpreteerde verschillende calypso's, terwijl Hasham nog steeds over enige kwaliteiten op de saxofoon beschikt.

Las Chicas Ritmicas, die uitsluitend uit dames bestaat, trad na Rebeldes del Ritmo op. Sheila Bergland en zuster Mauricio, die de kern van de constellatie vormden, deden hun best om het publiek te laten genieten. En zij slaagden ook daarin.

Feco's Combo, die de naam van de huidige voorzitter van de Curaçaose vereniging van musici, Feco Gomes, draagt, en die bijna uitsluitend uit leraren bestaat, bracht enige nummers naar voren die in een woord subliem waren. Van composities zoals 'Mi Triste Problema', La Loma de Belen' en 'Arullo de las Palmas' (ooit door de onsterfelijke Beny Moré gezongen) werd bijzonder genoten.

Supercombo Kastaneer sloot het programma, dat wel een beetje uitliep. Maar het publiek ging tevreden naar huis.

Vanavond zullen de 'beatbands' die in de jaren zestig naam hebben gemaakt, optreden. Zo zal men van de Shyrons, The Honeybees, The Three Voices, The Telstars en verschillende andere kunnen genieten. Dit alles, als geschenk van MCB aan de bevolking van Curaçao.

BOB HARMS

Steekpartij

WILLEMSTAD — Een woordenwisseling over drugs in de IJzerstraat (Otrobanda) leidde gistermiddag tot een steekpartij tussen de 34-jarige K.P. en de 26-jarige F.A. Tijdens dit gevecht liep F.A. een kapwond aan zijn voorhoofd op. K.P. kreeg tijdens dit gevecht verwondingen aan hals, mond en rug ten gevolge van mishandeling met een gebroken fles.

Na behandeling in de poli werden beide mannen voor nader onderzoek naar de recherche overgebracht.

WARSCHAU - President Lech Walesa van Polen heeft de jurist Jan Olsewski benoemd tot minister president. Hij was de kandidaat voor deze taak voor de coalitie van vijf centrum-rechtse partijen, welke met elkaar gemeen hebben dat zij de overgang naar de markteconomie in een lager tempo willen zien volvoerd.

Vervolg van pag. 1

democratisch en is door niemand gekozen", zei de Argentijnse minister van Buitenlandse zaken, Guido di Tella, deze week. "Herstel van de democratie, respect voor de mensenrechten en de invoering van een markteconomie zijn essentieel. Alleen als Cuba dat doet, kan het terugkeren naar het interamerikaanse systeem."

De positie van Colombia, Mexico en Venezuela - die de groep van drie vormen - is genuanceerder. Zij grenzen alle drie aan het Caribisch gebied en vrezen de gevolgen te ondervinden van een Cuba dat in eventuele crisissituaties terecht komt. De drie landen zijn begin dit jaar openlijke relaties met de Cubaanse president Fidel Castro aangegaan. De Colombiaanse president Cesar Gaviria zei onlangs dat zijn land streeft naar democratische en vreedzame veranderingen in Cuba, zonder inmenging van andere landen. De conservatieve Colombiaanse krant La Prensa legde deze week echter de nadruk op het verschil in stellingname van de Rio-groep ten opzichte van Cuba en Haiti.

ONBUIGZAAM

De meeste landen nemen tegenover Haiti, waar op 30 september de democratisch gekozen president Jean-Bernard Aristide door een militaire junta werd afgezet, een veel radicaler standpunt in. Het handelsembargo dat de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft ingesteld, moet volgens de Rio-groep - waarvan de leden allen deel uit maken van de OAS - "onbuigzaam" worden toegepast.

Volgens La Prensa heeft de niet-eensluidende houding van de Rio-groep ten aanzien van Cuba tot gevolg dat Latijns-Amerika zich timide gedraagt tegenover het totalitarisme. "Maar ze laten het kleine Haiti het medicijn slikken dat ze niet aan Cuba voorschrijven."

ROME - Het Joegoslavische leger heeft vrijdag ochtend de Kroatische kustplaats Dubrovnik zwaar beschoten. Vanuit het historische centrum stegen rookwolken op, aldus een VN-functionaris.

Het is niet duidelijk of hierbij slachtoffers zijn gevallen, aldus de functionaris, die werkzaam is bij Unicef, in een telefoongesprek, waarin hij geen verdere details gaf. Wel zei hij dat Unicef probeert "zoveel mogelijk vrouwen en kinderen" te evacueren. Dubrovnik wordt al meer dan twee maanden belegerd door het federale leger.

Intussen namen de gevechten rond Osijek in hevigheid toe, aldus Kroatische bronnen. Volgens het ziekenhuis zijn de afgelopen 24 uur zeker veertien personen gedood en tachtig gewond geraakt. De Franse staatssecretaris voor Humanitaire zaken, Bernard Kouchner, bracht vrijdag nog een bezoek aan het ziekenhuis in de stad.

Grensoverleg China-SU boekt vooruitgang

BEIJING - China en de Sovjetunie hebben tijdens hun onderhandelingen begin deze maand over vermindering van het aantal troepen bij hun gemeenschappelijke grenzen "een zekere vooruitgang" geboekt.

Zo meldde het Chinese ministerie van Buitenlandse zaken donderdag. Het overleg vond plaats in een "vriendschappelijke en pragmatische sfeer en heeft ook meer overeenstemming opgeleverd over wederzijdse vertrouwenwekkende maatregelen". Er is nog geen datum vastgesteld voor voortzetting van het overleg. In de jaren '60 kwam het bij de zevenduizend km lange grens tot gevechten. Pas in 1989 hecht China zijn betrekkingen met de SU genormaliseerd.

Jan Olszewski gaat regering vormen

Walesa zwicht voor centrum rechts blok

WARSCHAU - Na een politieke crisis van anderhalve maand is president Lech Walesa donderdag gezwicht voor de eis van de centrum-rechtse partijen. Donderdag wees hij hun kandidaat Jan Olszewski aan als premier, nadat het parlement het aftreden van premier Jan Bielecki goedkeurde.

Walesa nam deze beslissing "om de principes van de democratie te respecteren", stelde hij in een verklaring die de voorzitter van de Sejm (het lagerhuis) voorlas. De verrassende verklaring van de president, die met applaus door de afgevaardigden werd begroet, volgde nadat het parlement met overweldigende meerderheid de beslissing van premier Bielecki om af te treden goedkeurde. Er stemden 375 afgevaardigden voor zijn vertrek en slechts één tegen, bij 41 onthoudingen.

Tot dusver had Walesa aangedrongen op het aanblijven van Bielecki, die elf maanden premier is geweest, om de economische hervormingen veilig te stellen. Maar de vijf centrumrechtse partijen, die na de verkiezingen van 27 oktober een meerderheid in het parlement kregen, schoven Olszewski naar voren. Olszewski staat zeer kritisch ten opzichte van het bezuinigingsbeleid van minister van Financien, Leszek Balcerowicz.

Israël: Ook op 10 december te vergaderen

VS: Geen nieuwe datum vervolg van MO-overleg

JERUZALEM - Israel is bereid de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten in Washington op 10 december te hervatten als 9 december - de datum die Israel aanvankelijk voor ogen had - de andere partijen niet schikt. Dat hebben Israelische regeringsfunctionarissen in Jeruzalem donderdag duidelijk gemaakt.

De Palestijnen willen absoluut niet op 9 december onderhandelen omdat die dag samenvalt met de vierde verjaardag van de Palestijnse opstand (Intifada) in de door Israel bezette gebieden. Israel boycotte woensdag de door de Verenigde Staten uitgeschreven tweede ronde van het vredesoverleg dat begin november in de Spaanse hoofdstad Madrid van start was gegaan. Syrie, Libanon en een Jordaans-Palestijnse delegatie waren woensdag wel aanwezig in Washington.

Als officiele reden voor het wegblijven werd van Israelische zijde opgegeven "een te geringe voorbereidingstijd", maar minister van Informatie Benjamin Netanyahu zei donderdag voor de Israelische radio dat het Israel er om was begonnen "zijn politieke onafhankelijkheid te demonstreren". "Het is nu niet langer meer mogelijk Israels positie te negeren en ons een dictaat op te leggen", merkte hij op, doelend op de door Jeruzalem fel veroordeelde eenzijdige bepaling door de VS van de onderhandelingsdata.

ONGEMEEN SCHERP

De Arabische delegaties vroegen de Amerikaanse regering woensdag een nieuwe datum voor de hervatting van het vredesoverleg vast te stellen. Een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, die anoniem wenste te blijven, zei dat de VS-regering niet van plan is een nieuwe datum vast te stellen. "Sinds 4 december staan de onderhandelingslokaties in Washington ter beschikking van de partijen en dat blijft voorlopig zo. De deuren staan open. Als de partijen elkaar willen spreken dan zijn ze welkom", aldus de functionaris.

De Israelische premier Yitzhak Shamir kritiseerde woensdagavond in Jeruzalem in ongemeen scherpe bewoordingen de houding van de Amerikaanse regering. "Wij zullen niet toegeven aan het dictaat van een wereldmacht", aldus Shamir, die nog toevoegde dat er niet valt te praten over territoriale concessies ten aanzien van Jeruzalem, de Gazastrook, Judea en Samaria (Westelijke Jordaanoever).

Bij Sikhs-acties 37 doden

NEW DELHI - Bij een nieuwe geweldsgolf van radicale Sikhs in het noorden van India zijn donderdag 37 mensen om het leven gekomen en 32 gewond geraakt. Dat heeft de politie bekendgemaakt.

De radicale Sikhs die strijden voor een onafhankelijke staat, ontvoerden ook drie mensen. In Tohana in de deelstaat Haryana schoten vier militante Sikhs twintig minuten lang vanuit een auto op winkeliers, motorrijders en voorbijgangers. Zij doodden 23 mensen. In een serie aanvallen in de buurstaat Uttar Pradesh doodden verschillende groepen Sikhs veertien mensen. Het grootste aantal doden (acht) in Uttar Pradesh viel toen de opstandelingen het vuur openden op mensen die in de stad Pilibhit op de bus stonden te wachten.

TOKYO - Het Japanse parlement zal waarschijnlijk geen resolutie aannemen waarin het spijt betuigt voor de Japanse acties in de Tweede Wereldoorlog, zo is donderdag in parlementaire kringen vernomen.

Leden van de regerende Liberaal-democratische partij en van de oppositie konden het niet eens worden over de tekst van de motie, die zou worden aangenomen ter herdenking van de Japanse aanval op Pearl Harbour, zaterdag vijftig jaar geleden. Binnen de LDP is verzet gerezen tegen de voorgenomen resolutie nadat de Amerikaanse president George Bush had uitgesloten dat Washington zich zou verontschuldigen voor de atoombombardementen op Hiroshima en Nagasaki. De socialistische oppositie had bezwaar tegen een zinsnede over Japanse ondersteuning van collectieve veiligheid in de wereld, waarmee Tokyo's deelname aan internationale vredesoperaties van de Verenigde Naties zou worden goedgekeurd.

Het Japanse ministerie van Buitenlandse zaken had erop aangedrongen op de resolutie op de dag van de herdenking van Pearl Harbour aan te nemen, om zo het imago van Japan te verbeteren. Japan wordt in Azie en daarbuiten vaak fel gekritiseerd om de ontkenning van oorlogsmisdaden en de ongenuanceerde visie op de oorlog in Japanse schoolboekjes. Hoge Japanse politici hebben wel vaak gezegd dat ze de gebeurtenissen uit de oorlog betreuren, maar nog nooit heeft een van hen zich er openlijk voor verontschuldigd.

GEEN SCHADEVERGOEDING

De Japanse regering zal niet ingaan op een verzoek van de sociaal-democratische oppositie om schadevergoedingen toe te kennen aan slachtoffers van de Japanse oorlogsdaden in de Tweede Wereldoorlog. Dat heeft premier Kiichi Miyazawa donderdag in het Japanse parlement gezegd. Volgens Miyazawa zouden dergelijke schadevergoedingen een te zware financiele last voor de Japanse bevolking betekenen. "Japan heeft het vraagstuk van de vergoedingen al legaal opgelost door het sluiten van verdragen met regeringen van volkeren die hebben geleden onder de Japanse bezetting", aldus Miyazawa.

Oppositie van Zaïre in actie:

Hoofdstad platgelegd als protest aanblijven Mobutu

KINSHASA - Het openbare leven in de Zairese hoofdstad Kinshasa heeft donderdag geheel stilgelegen nadat de oppositie had opgeroepen tot een "dode stad" uit protest tegen het aanblijven van Mobutu Sese Seko als president.

Het openbaar vervoer reed nagenoeg niet. Scholen, kantoren en winkels bleven dicht en iedereen bleeft thuis. Het was niet direct duidelijk of de mensen de oproep van de heilige uniecoalitie opvolgden of dat men de deur niet uitkwam uit angst voor gewelddadigheden. Militairen patrouilleerden veelvuldig in de straten, bewaakten belangrijke gebouwen en bemanden controleposten.

De oppositie is verbolgen over Mobutu's besluit om aan te blijven als president, terwijl zijn ambtstermijn is verstreken. De oppositie zei dat ze protestacties blijft organiseren totdat de president opstapt. "Opnieuw he[...] de mensen misleid", Faustin Birindwa, een [...] voorster van de unie[...] De president, die in 19[...] macht greep, zei in e[...] spraak die door de tel[...] en radio werd uitgez[...] dat hij verplicht was [...] functie te blijven tot[...] "vrije en democratische [...] kiezingen worden geho[...] en dat hij zijn hiervoo[...] kandidaat stelt. Hij zei [...] ter niet wanneer de v[...] zingen gehouden z[...] worden.

De Italiaanse industrieel [...] vanni Agnelli, topman [...] het FIAT-concern, heeft [...] bod uitgebracht op de Fr[...] houdstermaatschappij [...] die onder meer de mine[...] waterproducent PERR[...] controleert en eigenaa[...] van de befaamde wijng[...] Chateau Margaux. Een [...] Luxemburg gevestigde h[...] stermaatschappij van [...] familie Agnelli, Ifil Inte[...] tional (IFINT), heeft di[...] of indirect al 34,7 pro[...] van de aandelen Exor [...] handen.

Als opvolger arrogante Sununu

Bush trekt manager aan als chefstaf

WASHINGTON - President George Bush heeft minister van Vervoer Samuel Skinner donderdag benoemd tot chefstaf in het Witte Huis. Skinner volgt John Sununu op, die dinsdag was afgetreden.

Anders dan de als arrogant geldende Sununu staat Skinner (53) bekend als een sterk manager. In de nationale politiek van de Verenigde Staten was hij een onbekende tot Bush hem in 1988 tot minister van Verkeer benoemde. Skinner had een belangrijke rol gespeeld in de campagne voor de presidentsverkiezingen van datzelfde jaar. Hij was de leider van de Republikeinse campagne in zijn geboortestaat Illinois.

In 1984 had de gouverneur van Illinois Skinner tot directeur benoemd van het openbaar vervoer in Chicago, het op een na grootste vervoerbedrijf in de Verenigde Staten. Twintig procent van het personeel werd ontslagen en de tarieven gingen omhoog als onderdeel van een plan om het vervoer in de metropool te saneren. Als minister van Vervoer heeft Skinner de olieramp op de kust van Alaska door de Exxon Valdez in 1988 bekwaam afgehandeld, terwijl hij er tevens op toezag dat de slachtoffers van de orkaan Hugo in datzelfde jaar effectief werden geholpen.

Bush heeft donderdag ook een aantal medewerkers aangetrokken voor de campagne voor de presidentsverkiezingen in november volgend jaar. Coordinator van de campagne wordt minister van Handel Robert Mosbacher. De opiniedeskundige Robert Teeter wordt de belangrijkste strateeg achter de campagne en de zakenman Fred Malek, die al sinds de jaren dat Richard Nixon president was (begin jaren '70) voor de Republikeinse partij actief is, gaat de feitelijke campagne leiden.

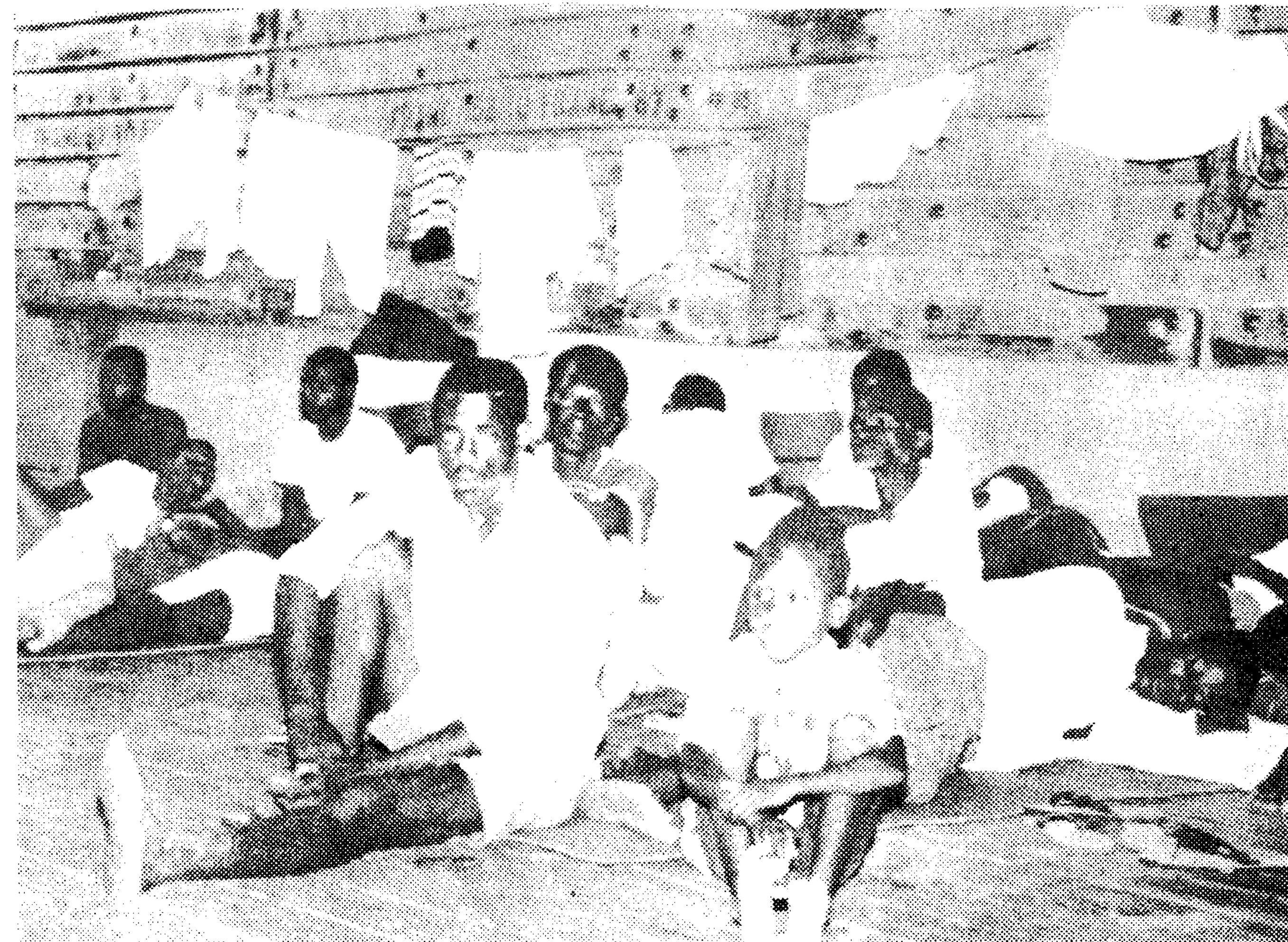
Bush had eerder gezegd dat hij pas in 1992 mensen zou benoemen in zijn campagneteam. Het gaat echter slecht met de populariteit van de president, die nog een termijn van vier jaar kan aanblijven. Na de Golfoorlog kon hij op een actieve aanhang van negentig procent rekenen, maar in recente peilingen komt de bewoner van het Witte Huis niet verder dan vijftig procent. Een flink deel van de toenemende onvrede onder de bevolking hangt samen met het stagneren van de Amerikaanse economie. In zijn state of the union, de Amerikaanse variant van de troonrede, zal Bush begin volgend jaar verscheidene maatregelen aankondigen om de economie te stimuleren.

Albanees onderwijs gediscrimineerd

BELGRADO - Een delegatie van de Internationale Helsinki-federatie die onderzoek doet naar schendingen van mensenrechten in Europa, verwijt de Servische regering door discriminatie van de Albanezen een massale boycot van het onderwijs in Kosovo te hebben uitgelokt.

Zo meldde het Joegoslavische persbureau Tanjug donderdag. Men toonde zich "geschokt" over de werkelijke redenen van de boycot in Kosovo, die men moet zien als uitvloeisel van "pogingen de Albanese cultuur te discrimineren." De mensenrechtensituatie in Kosovo is "dramatisch" zei delegatielid Von Kohl. De Servische regering heeft vorig jaar na een referendum de autonomie van Kosovo afgeschaft en de democratische regering van deze republiek naar huis gestuurd. De republiek is praktisch omsingeld door het Servische leger.

In afwachting van huisvesting



■ *GUANTANAMOBAAI - Een Haitiaans gezin wacht aan boord van het Amerikaanse oorlogsschip Tortuga de verdere gang van zaken geduldig af. Zij werden uit zee opgepikt door de Kustwacht en overgebracht naar de Amerikaanse basis op Cuba. In afwachting van een plaats in de tentenstad welke op deze basis verrijst moesten deze Haitianen op het Amerikaanse schip blijven.*
(AFP-satellietfoto)

Jaar na massamoord op vrouwen

Fiat Canadees parlement voor scherpere wapenwet

OTTAWA - Het Canadese parlement heeft donderdag een wetsvoorstel goedgekeurd om de regels voor het bezit van vuurwapens te verscherpen.

Het besluit kwam een dag voor de tweede verjaardag van de moord op veertien vrouwen in Montreal. Naar aanleiding van die gebeurtenis werd in Canada gepleit voor een betere controle op vuurwapenbezit. De wet verbiedt de invoer van militaire wapens en maakt het moeilijker om een wapenvergunning te krijgen. Ook wordt de minimumleeftijd voor het bezit van vuurwapens verhoogd van zestien naar achttien jaar en worden nieuwe regels gesteld aan het bewaren van wapens.

Aan de goedkeuring van het wetsvoorstel ging een verhit debat tussen voor- en tegenstanders vooraf. Parlementariers uit steden pleitten voor de maatregelen om het geweld in stedelijke gebieden tegen te gaan. Afgevaardigden van het platteland meenden dat de nieuwe regels de mogelijkheden van gezagsgetrouwe burgers beperken om wapens te verwerven.

In Canada heeft drie procent van de bevolking, omgerekend rond 847.000 mensen, een vuurwapenvergunning. Ongeveer veertienhonderd Canadezen sterven ieder jaar door het gebruik van vuurwapens. In dat aantal zijn 18C gevallen van zelfmoord meegerekend.

BELFAST - Bij een bomontploffing in de Noordierse hoofdstad Belfast zijn woensdag zeventien mensen gewond geraakt, zo heeft de politie meegedeeld. De poltie denkt dat de aanslag het werk is van het verboden Ierse Republikeinse leger (IRA). De bom ontplofte vijf minuten voor het verstrijken van de tijd die de IRA had genoemd in een telefonische waarschuwing aan plaatselijke radiostations.

Kampucheaanse premier:

Door Khmers Bestand geschonden

PHNOM PENH - De Kampucheaanse guerrillagroepering de Rode Khmer schendt het vredesakkoord door het gebied dat al onder haar controle staat verder uit te breiden. Dat heeft premier Hun Sen van Kampuchea donderdag in Phnom Penh verklaard.

"Op dit moment zijn de Pol-Potisten bezig met een grote gebiedsuitbreiding", aldus de premier. De Maoistische Rode Khmer, die naar wordt vermoed nog steeds wordt geleid door Pol Pot, is de grootste van de drie Kampucheaanse verzetsgroepen die jarenlang tegen de regering van Hun Sen hebben gestreden. "Drie dagen geleden maakten ze van onze verminderde waakzaamheid gebruik om in de provincie Kompong Chnang een dorp te heroveren, de lokale raad op te heffen en te vervangen door een Opperste nationale raad (ONR) op dorpsniveau", aldus de premier, die eraan toevoegde dat ook elders nog sporadisch werd gevochten.

Phnom Penh staat erop dat de ONR, onder voorzitterschap van prins Norodom Sihanouk, geen regeringsbevoegdheden heeft en alleen de Kampucheaanse soevereiniteit belichaamt bij de Verenigde Naties. De drie verzetsgroepen en de regering maken deel uit van de ONR.

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

CRESSIDA '82 VOOR NAf.6.500,-. Inlichtingen: Brakkeput Ariba 5. Tel.: 674672.

VERRIJDBARE AIRCO, 5700 BTU f.250,-. Tel.: 673829 na 5 uur. Sabana Baka 60-B.

TV + VIDEO Panasonic, 1½jaar oud. Tel.: 656776.

PUPPIE, 6 WK. oud. Tel.: 656776.

TEKKEL-PUPS, 3 mnd. oud. Tel.: 78098 na 4 uur.

WEGENS OVERCOMPLEET: L-vormig bankstel, gestoffeerd in pastelkleuren f.850,-. Tel.: 373042.

ANTIEK DAMESBUREAUTJE. Tel.: 671229.

HONDA PRELUDE 1980, prijs NAf.1.750,-. Tel.: 672109.

WEGENS VERTREK: auto Daihatsu Charade, bouwjaar 1990, als nieuw, financiering mogelijk; buitenboordmotor-boot, 21 voet, compleet van fiber, motor 100 HP + reservemotor. Bel 377803.

WEGENS VERTREK: hand- en elektrische gereedschappen; autoaccessoires; diverse geluidsapparatuur; videorecorder; goede films op videotape; kabels; transformator; sauna-uitrusting; batterycharger; computerprinter en monitor etc. etc. Kirindongo Abao 161-B(voorbij Zuid-Bonamkerk, na scholencomplex linksaf, rechtdoor tot doodlopend stuk). Tel.: 377803.

WEGENS VERTEK artikelen 1 à 2 jaar oud: kinderbox; autostoel; kinderkamerversiering + gordijn; loopstoel; wandelwagen; speelgoed; pingpingbed; queens-bed met matras en nachtkastjes; luxe leren kuipstoelen; tv; leren eetkamerstel; vriezer; geluidsinstallatie; videorecorder; Fisher draaitafel; keukenartikelen; diverse goede films op videocassette; boeken v. metafysica en parapsychologie; staande gasgrill; porchstoelen; strijkplank etc. etc. Kirindongo Abao 161-B(voorbij Zuid-Bonamkerk, na scholencomplex linksaf, rechtdoor tot doodlopend stuk). Tel.: 377803.

TOYOTA CRESSIDA '86, full equipped. Tel.: 648729 na 7 p.m.

ZWAAR EIKEN salontafel 1.80xb.80xh.40 cm. Tel.: 377750.

SKIL KLOPBOORMACHINE 110V f.100,-; witte schommelstoel f.200,-; staande fan Philips f.75,-; heren sportfiets 10 versnellingen f.200,-. Alles als nieuw! Tel.: 618613.

Te koop aangeboden
TOYOTA COROLLA
Bouwj. '88 i.z.g.st.
Airco, 71.000 km
Vraagprijs f 12.900,-
Tel. 642733

Antilliaan (31 jr) zoekt Nederlandse reisgenote voor een vijfdaagse reis naar Barcelona (Venezuela) Reiskosten worden vergoed. Reacties via P.O. Box 4279

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WONING, 2 à 3 slaapkamers, ongemeubileerd, in een rustige buurt. Tel.: 612247 tussen 8 a.m. en 5 p.m., 626557 na 5 uur.

ECHTPAAR ZOEKT huis, maximaal f.500,- p/m. Tel.: 378157 na 6.00 p.m.

DOKTER ZOEKT huis, bij voorkeur aan Otrobandazijde (2e district). Tel.: 691221.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: DIENSTMEISJE 2x per week. Carawaraweg 120. Tel.: 614913.

GEVRAAGD: HULP in de huishouding voor 3 of 4 ochtenden per week. Tel.: 375459.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor periode 6-19 jan. a.s. Tel.: 683583 (na 18.00 uur).

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK Nederland: Toshiba kleuren-tv, grootbeeld 68 cm, nog geen jaar oud; VW Kever, nog 1½ jaar, goedgekeurd, kleur rood. Tel.: 37302.

OPEN VISSERSBOOT met motor en trailer. Tel.: 22155 na 7 p.m.

SPEEDBOAT 18 FT. with 115HP, also 25 HP motor Evenrude. For more information please call 32758.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

GROOTBEELD KLEUREN-tv, Nederlands systeem. Tel.: 29021/38606.

Slechte resultaten 1e rapport?
Bel voor **Studiebegeleiding**
tel 377408
(Brugklassers V.O. & Zesdeklassers B.O.)

TERREIN TE KOOP
Kavel 42 te Beurs 730 m²
Tel. kantooruren: 616275 - 616250
na kantooruren: 676358

Prof Pest & Termite Control N.V.
nieuw adres
Saffisantweg 20
Tel. nr. 686213
Telefax 687717

Te koop
GRAND AM PONTIAC
4 deurs voor fls. 17.500,- met airco/autom.
voor inform. tel. 617458

Te koop
HUIS OP BANDA ABOU
met mooi uitzicht (nieuwbouw)
voor inform: 601753

Kaya Begonia 2
STEPS
Hallo .....
Onze Kerstcollectie **SCHOENEN** is binnen.
Zeer exclusief en apart.
Komt U langs.....
Let op: Openingstijden
's morgens van 10.00 - 12.30
's middags van 4.00 - 7.00

Penha Men's Boutique
heeft een kompleet nieuwe collectie ontvangen van
GIVENCHY PARIS
Herenkleding
Zoals broeken, bermuda shorts, shirts en polo shirts.
En nu, bij aankoop vanaf fls.50,00 en bij inlevering van deze advertentie krijgt u een handig toilette tasje kado.
Haast u zich naar
PENHA Heerenstraat en Caribbean Hotel

Loopt U op grote voeten?
MAMITA
heeft de juiste schoen voor jou
GRAND CENTRAL
tel. 623233

VOLLE BEERPUT?
63 61 68

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

AVATAR
Ontdek hoe je denken functioneert. Manifesteer en materialiseer exact wat je wil. Geef jezelf aan jezelf cadeau. Vertrouw de kracht van je geest.
Cursus AVATAR
o.l.v. Fridi Martina, licensed Avatar Master.
17 t/m 21 december
Tel.: 617607
tussen 9 en 17 uur

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE Huurauto's in Nederland
voor Curaçao
- Vakantie bungalows
- Appartementen
- Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)

Palleastraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

Appartement te huur in een rustige buurt tel 674886

OPGELET!
De bekende kalenders
"Lichtstralen" '92
zijn nu te bestellen!
Dagkalenders met goed Nieuws uit Gods Woord.
(Vraag bij Uw boekhandel)
Inlichtingen:
St. Adullam, PB 3504
tel: 690999
"Goed Nieuwslijn" 689590

HUIS AFBOUWEN?
Jong gezin zoekt woning te huur vanaf januari 1992.
Vooruitbetaling huur bespreekbaar
4 sl.kamers,
2 badkamers.
Tel. 625200.
Bungalow 72

UITWASBARE TUCHI LUIERS
Waarom meer geld uitgeven? Nu nieuw op de markt, luiers van een nieuw merk: TUCHI! Revolutionair,
Pañal Tuchi®
UITWASBARE LUIERS VAN TOPKWALITEIT
Vergelijkbaar met de veel duurdere wegwerpluiers. Verkrijgbaar in verschillende kleuren en alle gangbare maten en te koop in de betere supermarkten op Curacao. Probeer en overtuig uzelf en uw baby!

Maison Jeannette
Voor mooie EUROPESE dameskleding
Onze Kerstkollektie is binnen
Corriweg 16A (naast Blinden Instituut)
Open: Dinsdag t/m Zaterdag 10-12 a.m.
Woensdag - vrijdag 10-12 a.m. - 4-6.30 p.m.
Eventueel op afspraak.
Tel.: 79259 - 79083

BONSAI
Te koop gevraagd
MANILLAPALMEN
Min. 2 meter hoog.
Wij graven ze zelf uit.
Bellen: 601455 / 379255

Curasol Resort
heeft het genoegen u te berichten dat in december dit jaar de infrastructuur van de eerste villawijk met uitzicht op zee volgens plan voltooid zal zijn.
Slechts een aantal fraaie kavels in deze 1e sectie zijn nog te koop. Bel nu.
CURASOL RESORT DEVELOPMENTS INC
Landhuis Blauw
Tel. (5999) 681755
Fax (5999) 690212

TE KOOP:
7500 m² grond
op prachtige, lommerrijke plantage
In nabijheid Spaanse Water en Barbara Beach.
Gelegen aan de weg.
NAfls.38,50 per M².
Tel.: 601214

FEFFIK
FUNDASHON PA EDUKASHON I FORMASHON DI FISHI I KAPASITASHON
Gerensia di FEFFIK ta partisipá ku entrante djaluna 9 di desèmber 1991 su ofisina prinsipal ta habrí atrobe pa duna servisio na komunidat di Kòrsou i ta sitwá na:
Abattoirweg 15 (abou) antes Servisio Veterinario
Telefon : 614218
Fax : 611501

ta desea un i tur un FELIS PASKU I PROSPERO AÑA 1992

A.J. Valerian
Direktor

Voor eerste klas
FEESTSCHOENEN
uit Frankrijk en Italië is er natuurlijk één adres
LITTLE SHOE
Gouv. v. Lausbergeweg 1
Nu, door werkzaamheden van Kodela een beetje moeilijk bereikbaar, maar beslist de moeite waard!!!
Tel.: 624006.

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETO...
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

TE KOOP
Goed onderhouden
3 sl-kamer Bungalow te Julianadorp
op 1500 m2 eigendomsgrond
met deepwell en Carport.
Direkt aanvaardbaar
Vraagprijs Naf. 365.000,= k.k.
Inlichtingen tel: 687943

SENTRO DI MATA heeft een nieuwe zending planten ontvangen, bak Anthuriums, Spatiphyllum, bladbegonia's, Bonte Schefflera's, Pterisjes, Asplenium, Fimbriatum, Ficus Bonsai, en nog veel meer.
Tot ziens bij Uw Tuincentrum op Banda Ariba
tel.: 671793/674342.

Pssst... Hé, heb je het al gehoord?
Ongelooflijk maar waar.
Bij **KIDS REVOLUTION**
heerst een grandioze uitverkoopsfeer met 30% - 50% korting op de gehele kollektie
Haast u, en maak uw keuze uit moderne Europese kleding.
Zoals: jongensbroeken, jurken, rokken, T-shirts, Jeans en nog veel meer.
Adres:
Inrijden blokkenfabriek San Fuego, in Nestorweg dan 3e zijweg rechts in Kaya Zeilpia, dan links in Kaya Talon 12.
Open: Zaterdag 9 - 6 uur. Zondag 9 - 1 uur.

CURAÇAO CREATIONS
Curaçao Creations
A petishon general ta ripití su
SUPER BARATA BAZAR

Djasabra	7 desèmber	9.00'or mainta te 7.00'or anochi
Djadomingo	8 desèmber	9.00'or mainta te 4.00'or atardi

Na: SCHRIJNWERKERSTRAAT 14 (zijweg di Breedestraat Otrobanda). Tel.: 624516
Tin : **material pa traha libe di paska.**
e.o. lup di feli 50 pida pa f.2.50
Tin : **pòstkart di Papa Pasku Caribense**
Tin : **material pa hasi Obra di Man**
Tin : **Pronkstuk**
Aregla di flor
Retrato
Black Coral
i mas
} **50% rebaho**
Nos ta sperabo.

Uitgewerkt ?! Moe ?!
Kom dan gezellig naar
BACHELOR'S
(vroeger Luigi's)
Onder het genot van een drankje en een hapje kunt u lekker een beetje bijkomen.
Bachelor's
In de Waterfortboogjes
Beslist niet alleen voor vrijgezellen!
Binnenkort: Live entertainment

Anniversary Birthday Weddings Holidays Parties Christmas
From Fls. 25 and up
Sweet Occasions
The Basket Specialist
FINE GOURMET
DELICATESSEN
WINE-CHAMPAGNE
CHOCOLATES
GIFTS ITEMS
FLOWERS
FRESH BELUGA CAVIAR
SMOKED SALMON
CONVENIENT OPENING HOURS 9 am - 7 pm
Something Special in Town
Cas Coraweg # 51 A.
Tel.: 373457 - 373322

KERSTCONCERT
ORFEON "CRESCENDO"
o.l.v. Frank Davelaar
PRESENTEERT:
Magnificat: *Giovanni Battista Pergolesi*
en
Kerstliederen
M.m.v. het Kinderkoor van de Internationaal School en van juffrouw Ida Simon
Loue Mijnssen: piano
Donderdag 19 december 1991 8.30 p.m.
in de Kerk van Brievengat
ENTREE: Fls 12,50 (Jeugd onder begeleiding gratis)
Kaarten verkrijgbaar bij: Boekhandel Salas (Fokkerweg), Mensing's Caminada, Music House (Bloempot Shopping Centre), en bij Kerk voor de uitvoering.

AGENDA BONAIRE

OLITIE: 8000
ANDWEER: 8222
OCENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-00 uur; zondag gesloten.

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
andag en donderdag van 14.00-18.00 r; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 r.

peningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-kende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
s: informatie H. van Bommel, tel.: 6.
ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ndi 70): openingstijden: maandag t/m dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; rdag van 08.00-12.00 uur.

UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; rdag van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m. zigheid van de keurmeester zal tot er order uitsluitend op donderdagen en agen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KDIENSTEN
Bernarduskerk, Kralendijk:
ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; dag om 08.00 en 19.00 uur.
omotokerk, Antriol:
ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; dag om 09.00 en 18.00 uur.
vicuskerk, Rincon:
ndag t/m zondag om 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven aan eer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

utopsie op ermoorde vrouw

KRALENDIIJK — Gis-eren is autopsie ver-richt op het lichaam an de, vermoedelijk oor messteken om het even gekomen, 22-rige I.T.

Dinsdagavond werd het meisje door haar vroegere evenspartner enkele mes-teken toegebracht, die de ood ten gevolge hadden. Woordvoerder van de pol-ie op Bonaire, majoor arold Look, deelde mee at de dader, R.M., de rouw steken in buik en g had toegebracht.

Na zijn daad leverde hij et meisje af in het hospi-aal waar vervoer naar uraçao noodzakelijk eek. Bij aankomst daar bleek het slacht-ffer overleden te zijn. R.M. meldde zich na zijn aad bij de politie die hem n hechtenis nam.

Geen salarisverhoging vrouwelijke ambtenaren

KRALENDIJK — De door de fracties van Paboso en PDB aangevraagde vergadering over het beleid inzake het personeel in overheidsdienst, werd niet alleen tot tweemaal toe geschorst, maar kreeg ook vijf moties te verwerken die werden ingediend door de oppositiepartijen. Een op het oog zinloze verspilling van moeite. Moties van de oppositie worden in de Eilandsraad van Bonaire, gedomineerd door de UPB, consequent weggestemd.

Fractieleider Nochi Willem heeft daar weinig moeite mee. Een aangenomen motie is niet altijd een uitgevoerde motie. In 1988 zijn er verschillende moties — ingediend onder andere door Alipio Goeloe — met unanieme stemmen aangenomen en die wachten nu nóg op uitvoering. Duidelijk is evenwel dat door de UPB afgewezen moties in de toekomst nog wel een ander doel dienen.

Een van de moties die ingediend werden, was de correctie op de werksters in dienst van de overheid. Die verdienen namelijk minder dan hun collega's op Curaçao of in dienst van het land. Een doorn in het oog van d Paboso, die deze discrepantie onaanvaardbaar vindt. Zeker in een groepering die al in de laagste inkomensschaal valt. Zoals gewoonlijk was Pabosoleider Willem goed gedocumenteerd. Hij bracht onder andere naar voren, dat de salarissen op Curaçao en van het land al in juni 1990 waren aangepast. Willem mist hier in het land de gelijke betaling van gelijke arbeid.

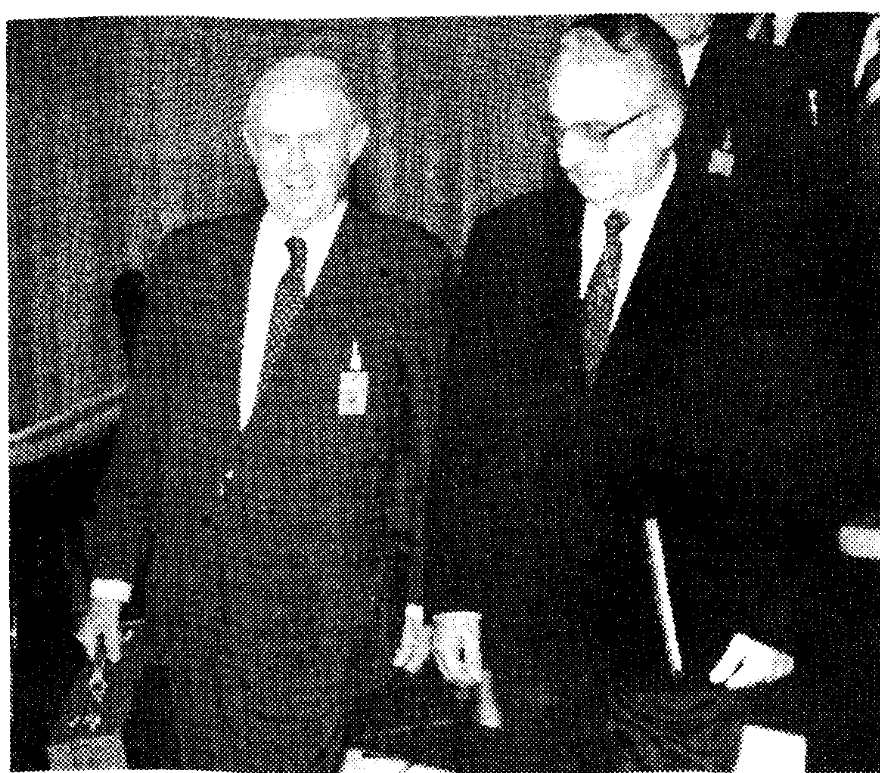
In de motie vraagt de Paboso-fractie een aanpassing nog vóór eind december en het gelijk trekken van de salarissen van de overheidwerksters. De betaling zal dan met terugwerkende kracht vanaf juni 1990 moeten gelden. Ook deze motie werd net als de andere vijf verworpen met de stemmen van de Paboso en PDB vóór en die van de UPB-fractie tegen.

■ *DEN HAAG/WILLEMSTAD — Tijdens het zesde NOB-congres te Den Haag heeft de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen, Edsel Jesurun, het woord gevoerd en tevens de openingshandeling verricht. Het NOB (Nederlandse Onderwatersportbond) heeft niet minder dan dertienduizend leden die over heel Nederland zijn verspreid.*

Het congres stond enigszins in het teken van de Nederlandse Antillen, daar naast minister Jesurun ook de bioloog H. Dobbs een presentatie hield over de vissen en de riffen rondom het eiland Bonaire. In zijn toespraak zei minister Jesurun onder meer dat Bonaire op veel punten ten voorbeeld mag dienen hoe men met het milieu om moet gaan. Zo is bij voorbeeld sinds 1967 het speervissen op dat eiland verboden.

Met een uitnodiging, zelfs een uitdaging aan alle NOB-leden, verzocht de minister hen hun stem te laten horen en een vuist te maken om het behoud van het natuurschoon.

Op de foto: het moment waarop Jesurun een kristallen dolfijn, het symbool van het toeristenbureau Curaçao in Europa, als aandenken aan NOB-voorzitter M. Meijs aanbiedt.



■*ZAGREB - Speciale VN-bemiddelaar Cyrus Vance (links) is op rondreis door Joegoslavië en met name in Kroatië. Daar sprak hij onder meer met de Kroatische president Franjo Tudjman (rechts).*

(AFP-satellietfoto)

Minister prijst Bonaire



Prijsuitreiking

WILLEMSTAD — In het kader van de 33ste verjaardag van de internationale verklaring van de rechten van de mens op 10 december heeft Amnesty International een tekenwedstrijd uitgeschreven. De prijsuitreiking zal op de tiende december om 17:00 uur in de Openbare Bibliotheek plaatsvinden. Belangstellenden zijn van harte welkom.

JAZ kampt met onderbezetting

KRALENDIJK — Al verscheidene jaren kampt de overheid met een probleem van onderbezetting op Juridische en Algemene Zaken (JAZ). Tijdens de Eilandsraadsvergadering wees gedeputeerde Domacasé weer op het probleem, dat een jurist in overheidsdienst geen aantrekkelijk salaris geboden kan worden.

Een bekend feit. Het bedrijfsleven is nu eenmaal beduidend attractievergvoor academici en met name juristen dan de overheid ooit zal zijn. De vroegere aantrekkingskracht voor een 'leven' bij de overheid was vaak gebaseerd op het feit dat men een functie had van de wieg tot het graf, nauwelijks geïnterrumpeerd door recessie. Nu een baantje bij de overheid ook niet meer zo vast is als vrager, en bovendien de betalingen voor de geleverde arbeid aanmerkelijk slechter zijn dan het particuliere bedrijfsleven, is ook de ambitie om een ambtenarenstatus te hebben aanzienlijk teruggelopen.

Zoals bekend, beschikte JAZ over een drietal juristen. Als adviseur op contractuele basis was mr. Ruitenberg aangetrokken. Hij heeft echter zijn langste tijd op Bonaire gediend. De vorig jaar aangetrokken jonge juriste mr. Gonzales heeft de overheidsbetrekking eveneens ingeruild voor het bedrijfsleven.

Domacassé beaamde dat de overheid inderdaad op korte termijn een nieuwe jurist op JAZ moet aantrekken. Wat aan salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden wordt aangeboden, is echter nauwelijks aantrekkelijk. De in verschillende media geplaatste advertenties bleken eveneens een mager resultaat op te leveren.

Een ander probleem waar de overheid voor geplaatst wordt, is het eventuele vertrek van mr. Frits Goedgedrag die onlangs is voorgedragen als gezaghebber van Bonaire.

VN-missie van Haïti trouw aan Aristide

GENEVE - De permanente vertegenwoordiging van Haiti bij de Verenigde Naties in Geneve heeft donderdag verklaard trouw te blijven aan president Jean Bertrand Aristide die op 30 september na een militaire staatsgreep werd afgezet.

De missie schreef donderdag in een verklaring dat de benoeming van een nieuwe VN-ambassadeur voor Haiti in Geneve - Jules Nicolas - hem "niet bevoegd" maakt om "in de naam van de wettige regering van Haiti op te treden."

De ambassades en andere vertegenwoordigingen in het buitenland onderhouden geen enkele relatie met de nieuwe junta, aldus de missie.

'Droge' kerst ambtenaren

KRALENDIJK — Het wordt een 'droge' Kerst voor de ambtenaren en arbeiders van de overheid. Geen aanpassing van de kosten van levensonderhoud en nog veel minder een gratificatie aan het eind van het jaar. In de vergadering van de eilandsraad diende de Paboso/PDB-combinatie wel enkele moties in, maar die werden onverwijld met zes stemmen tegen afgewezen door de UPB-fraktie.

Zoals bekend hebben de werknemers die voor hun salaris afhankelijk zijn van de overheid (ambtenaren, arbeiders en leerkrachten) sedert 1982 moeten inleveren. Dat betekent geen indexering, hoewel op Bonaire de kosten van levensonderhoud sneller stijgen dan op de andere eilanden. De aanpassing van de kosten van levensonderhoud is een eilandelijke zaak en kan derhalve buiten de Centrale regering om geregeld worden. Dat geldt niet voor de zogenaamde periodieke verhogingen en evenmin voor de uitkering van het vakantiegeld.

In de door de Paboso en PDB ingediende motie kwam duidelijk tot uiting, dat de aanpassing van de kosten van levensonderhoud rechtstreekse gevolgen had voor de koopkracht van de bevolking, met daaruit voortvloeiende een negatief effect op de economie. In de motie werd ook gewezen naar een motie van 27 juni 1989 waarbij accoord gegaan werd met het instellen van een onderzoek naar de stijging van de kosten van levensonderhoud op Bonaire in vergelijking met Curaçao. Volgens de motie van 1989 zou de aanpassing met terugwerkende kracht geschieden tot 1 januari 1990. De motie werd met drie Paboso/PDB stemmen afgewezen.

Ook de voorgestelde gratificatie aan het eind van het jaar kon geen genade vinden in de ogen van de UPB. Enkele weken geleden had de Paboso dit al voorgesteld, maar vatte nu het verzoek samen in een motie. De oppositiepartij ging er daarbij vanuit, dat de betrokken werknemers al sedert 1982 hun secundaire arbeidsvoorwaarden hadden moeten inleveren. Volgens de Paboso betekende dat een besparing van rond 40% op personeelskosten. Er was dus ruimte, aldus de oppositiepartij, die er bovendien op attendeerde, dat in de gemeenschap de economische activiteiten aanzienlijk zijn toegenomen. Dat positieve effect, aldus Paboso is ook terug te vinden in het verslag van de Centrale bank, die spreekt over een surplus van 1,2 miljoen over de begroting van 1990.

De Paboso zag een gratificatie als een stimulans voor de overheidswerknemers. Ook die motie werd met zes UPB stemmen tegen en drie Paboso/PDB stemmen voor, afgewezen.

Wrijving tussen UPB en Paboso

KRALENDIJK — De eede man van de Partido Boneriano Sosial (Paboso), ex-vakbondsleider an de STGB Rodger Gijsbertha vindt dat er in de UPB-fractie enkele leden itten die steeds opnieuw achten de Paboso-fracleider onder de gordel raken.

Volgens Gijsbertha vergeefse moeite, want de Paboso blijft een oppositie eren op hoog niveau en zorgt er steeds voor om met gedocumenteerde kritiek te komen. In het bijzonder reageerde Rodger Gijsbertha op woorden van Robby de Jongh, die opmerkingen maakte over de kleding van Gijsbertha. Volgens De Jongh ontbrak slechts de reclame op het — gele — shirt dat Gijsbertha droeg. Geel is namelijk de partijkleur van de Paboso. Gijsbertha ontkende niet alleen dat zijn shirt enig verband had met zijn partij, maar hij achtte de opmerking van De Jongh niet ter zake.

UPB-raadslid De Jongh wenste daarop de toespraak van Gijsbertha in de raad te interrumperen, maar daar stak gezaghebber Soliana een stokje voor. Hij merkte op, dat zowel De Jongh als Gijsbertha zich aan de agenda dienden te houden. Meer waardering kon Gijsbertha opbrengen voor zijn politieke tegenstander Franklin Pikeur die duidelijk liet merken toch wel enige moeite te hebben met de UPB-partijdiscipline over het personeelsbeleid.

Na de vergadering sprak de Amigoe met gezaghebber Soliana als voorzitter van de raad. Desgevraagd ontkende Soliana dat er enig voorschrift zou zijn in de ERNA dat bepaalde dat er in de raadsvergadering een jasje gedragen zou moeten worden. "Als iemand met een hemd met korte mouwen en een stropdas de raadsvergadering bijwoont, kan ik daar echt niets van zeggen", aldus gezaghebber Soliana.

Het probleem is overigens niet nieuw. Ook Broertje Janga — die zich wel altijd aan de 'regels' hield — vroeg zich af, waarom hij met een jasje moest komen, terwijl de in de raadszaal aanwezige journalisten dat niet behoefden aan te trekken.

MENSEN



■ *Deze studenten in Berlijn wonen een heel bijzonder college bij. Namelijk hoe zij het beste de rol van Kerstman kunnen vervullen. In Berlijn nemen zij de taak van Kerstman niet met een korreltje zout. Vorig jaar voerden 460 "afgestudeerde" Kerstmannen in totaal 6000 opdrachten uit. Op feestjes, in advertenties en in winkelcentra. Dit jaar hebben veel meer studenten zich opgegeven voor de spoedcursus Kerstman.*

Aardwarmte goed te gebruiken

Het gebruik van **aardwarmte** voor de verwarming van huizen, kantoren en tuinbouwkassen is **economisch** rendabel. Bovendien is **het** gebruik van deze **warmte**bron de goedkoopste **manier** om de uitstoot van kooldioxyde en stikstofoxyden **terug** te dringen.

Dit zegt prof. Drs F. Walter van de faculteit mijnbouwkunde en petroleumwinning in het jongste nummer van Delft integraal, het wetenschappelijk tijdschrift van de Technische Universiteit in Delft. Er kan volgens hem zoveel aardwarmte in ons land worden gewonnen dat dit jaarlijks een besparing oplevert van drie tot vier miljard **kubieke meter** aardgas.

De exploitatie van aardwarmte hoeft naar het oordeel van de hoogleraar niet veel te kosten omdat de infrastructuur - netten voor stadsverwarming voor 150.000 woningen en boorputten - al deels bestaan.

De boorputten ontstaan doordat de oliemaatschappijen jaarlijks vijf exploratieboringen verrichten waarbij zij niet de beoogde olie of gas vinden, maar warm water. Door zo'n bestaande put te gebruiken hoeft nog maar een put te worden geslagen om het opgepompte warme water na gebruik weer terug te voeren.

Prof. Walter becijfert dat de stichtingskosten voor een aardwarmtecentrale daardoor ruim zes miljoen gulden lager komen te liggen. Een dergelijke centrale hoeft dan niet meer te kosten dan dertien miljoen gulden.

KLM weegt passagiers

De **KLM passagiers** worden steeds zwaarder. Dat blijkt uit een onderzoek waarbij de KLM op grote schaal bezig is haar passagiers te wegen. Dat gebeurt voor het instappen, zo bericht het KLM-periodiek Wolkenridder.

De gegevens van het onderzoek zijn nodig om aan de hand van het aantal **passagiers** dat aan boord gaat, het juiste startgewicht van **het** vliegtuig te kunnen bepalen. Het startgewicht **bepaalt** samen met weersgevens zoals windsnelheid en -richting, temperatuur, luchtdruk en luchtvochtigheid hoeveel baanlengte er nodig is voor een veilige start.

De KLM doet het onderzoek in opdracht van de **rijks**luchtvaartdienst. De ervaring leert dat het gemiddelde gewicht van passagiers inclusief handbagage door de tijd nog al eens wil veranderen. De overkoepelende Europese luchtvaartdienst, JAA, **gaat** nu uit van een gemiddeld gewicht van 84 kilo. Indien de gemiddelde KLM-passagier bijvoorbeeld 83 kilo zou wegen, dan scheelt dat **per** vlucht al gauw 400 kilo **aan** betalende lading ofwel vier tot vijf passagiers.

Volgens Wolkenridder worden tot eind januari 1992 zo'n 8.500 passagiers **steek**sproefsgewijs gewogen. De gewichtstoename heeft overigens niets te maken met het lichaamsgewicht, **maar** wordt veroorzaakt doordat met name zakenreizigers de neiging hebben om **steeds** meer handbagage mee aan boord te nemen. Niet alleen paperassen en personal computers, maar ook een-nachtsbagage zoals tandenborstel, scheerapparaat en pyjama. Bij aankomst hoeft men **dan** niet meer te wachten op koffers die uit het ruim van het vliegtuig moeten worden gelost. Uit commerciele overwegingen neigen luchtvaartmaatschappijen ertoe meer handbagage aan boord toe te laten.

Hoewel het dus niet **gaat** om het meten van zwaarlijvigheid, hebben sommige passagiers volgens de KLM toch een lichte gêne te overwinnen alvorens zij op de weegschaal stappen. Het doel van de weging wordt aan elke passagier uitgelegd, maar niettemin hebben tot nu toe twee mensen van de 6.000 die reeds zijn gewogen pertinent geweigerd op de weegschaal te gaan staan.

Vrouwen meer ambitie dan mannen

De traditionele veronderstelling dat **vrouwen** een carrière minder belangrijk vinden dan mannen, klopt niet. Vrouwen in midden- en hogere kaderfuncties zijn zelfs veel ambitieuzer dan hun mannelijke collega's. Het gebrek aan voorzieningen - zoals kinderopvang - vormt echter een belangrijk struikelblok voor vrouwen om de loopbaan te volgen die ze willen.

Die conclusie trekt bedrijfspsychologe H. van Emmerik uit een onderzoek dat zij verrichtte onder 119 mannen en 97 vrouwen in een dienstverlenende organisatie. De resultaten beschreef ze in het proefschrift "loopbanen" waarop zij op dinsdag 10 december promoveert aan de Vrije Universiteit in Amsterdam.

Volgens Van Emmerik hechten mannen en vrouwen ongeveer evenveel waarde aan zaken die rechtstreeks met het werk te maken hebben, zoals een prettige werkplek, leuke contacten en een goed salaris.

In factoren die te maken hebben met de situatie thuis verschillen mannen en vrouwen wel duidelijk. Vrouwen hechten meer belang aan basisvoorwaarden, zoals de mogelijkheid om parttime te werken en kinderopvang. Het gebrek aan die voorzieningen wordt gezien als een belangrijk probleem.

Parijs: meer macht Europa parlement

PARIJS - De Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas, hoopt dat de Europese topconferentie in Maastricht een succes wordt, maar niet tegen elke prijs. Dat heeft Dumas gezegd in een interview met het Franse dagblad Liberation. Naar zijn mening is het moment aangebroken het Europese parlement meer macht te geven. Op die manier krijgt Europa een bredere democratische basis.

Bulgarije erkent Oekraïne

SOFIA - Bulgarije heeft donderdag de onafhankelijkheid van de Oekraine erkend en is bereid diplomatieke betrekkingen met de nieuwe staat aan te gaan. Sofia wil zo het recht van volkeren op onafhankelijkheid respecteren.

Duitse functionarissen die op zoek zijn naar een **schat** uit de tijd van de Russische tsaren zijn woensdag begonnen met het blootleggen van een bunker die bedoeld was voor Adolf Hitler. De führer had zich in deze bunker willen terugtrekken om de nederlaag te ontlopen.

De bunker, op een vroeger oefenterrein van Sovjettroepen in de voormalige DDR, is een van de twee plaatsen in oostelijk Duitsland waarvan onderzoekers vermoeden dat de Barnsteenkamer er verborgen is. Deze schat uit het 18e eeuwse keizerlijke Rusland is in 1941 uit Leningrad gestolen door de Duitse troepen.

Bulldozers zijn aan het werk gegaan in de heuvels bij Ohrdruf, ruim 300 km ten zuidwesten van Berlijn, waar amateur-schatzoekers wekenlang op goed geluk aan het werk geweest zijn ondanks het risico van niet ontplofte Sovjetmunitie.

De regering van de deelstaat Thuringen is van plan nog deze week te beginnen met het blootleggen van een andere bunker uit het derde rijk onder een plein in Weimar, op 30 km van Ohrdruf. Ook daar kan de Barnsteenkamer zich bevinden.

Tientallen aanwijzingen over sleutels tot de tsaristische schat zijn sinds de oorlog vergeefs nagetrokken. Maar de jacht op de schat kreeg vorige maand nieuw elan toen president Boris Jeltsin van Rusland, onder aanhaling van nieuwe ontdekkingen door onderzoekers in Weimar, tijdens zijn bezoek aan Duitsland zei dat de schat in het oosten van Duitsland ligt.

Het vinden van de Barnsteenkamer een verzameling muurschilderingen van amber, meubelen en andere kunstvoorwerpen -- zou een forse stimulans betekenen voor besprekingen tussen Russische en Duitse functionarissen over het teruggeven van kunstschatten die door beide partijen in de oorlog gestolen zijn.

CBS

VRIJDAG

21.00 To be Announced
21.30 To be Announced
22.00 Carol Burnett
23.00 Palace Guard.

NBC

VRIJDAG

21.00 Matlock
22.00 Flesh 'n Blood
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts.

HBO

VRIJDAG

17.00 The Baby-Sitters Club
17.30 Movie: 'Unfaithfully Yours' (1
Dudley Moore/Nastassja Kinski)
19.15 Movie: 'The Neverending S
II: The Next Chapter' (1990, Jona
Bradis/Alexanders Johnes)
21.00 Movie: 'The Adventures of
Fairlane' (1990, Andrew Dice
Priscella Presley)
23.00 Movie: 'Harlem Nights' (1
Eddie Murphy/Richard Pryor)
01.00 Kids in the Hall
01.30 Tales From the Crypt
02.05 Movie: 'Satan's Princess' (1
Robert Fostner/Lydie Denier)
03.35 Inside the NFL
04.35 Movie: 'Less than Zero' (1
Andrew McCa
Robert Downey Jr.)
06.15 Sinbad: Brain Damaged.

TBS

VRIJDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Too Close for Comfort
21.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'King of Kings' (1
Jeffrey Hunter/Siobhan McKenn
24.35 Movie: 'Scavenger Hunt' (1
Richard Benjamin)
03.05 Movie: 'Fast Break' (1
Gabriel Kaplan)
05.20 Night Tracks
06.30 Hogan's Heroes.

TELECURAÇA

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Florid
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo m
Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical'
21.00 Modísima: 'modeshow Bo
tique Kiki en Kiki's';
21.30 Variedat Musikal;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Science & Technology
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late Movie: 'Grandslam';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

1496
1685
3767

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

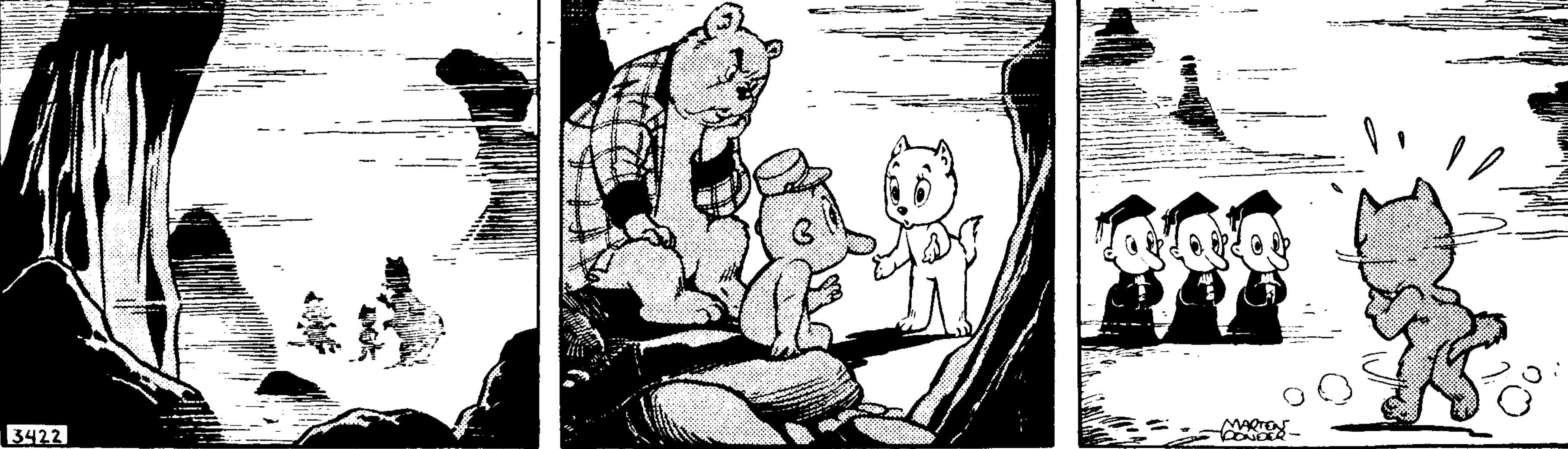
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder



3422 — Heer Bommel en Tom Poes zaten kleumerig bij elkaar en lieten zich in de zon drogen. Maar dit duurde niet lang. Het licht en de warmte namen snel af en dichte mistbanken omhulden het geteisterde groepje met een klamme vochtigheid.

"Wat is nu alles toch akelig", zei heer Ollie, droevig naar de nevels kijkend. "Hoe komt dat nu? Hier heeft toch niemand om gevraagd?"

"Dat is het nu juist", legde de gids uit. "Als er niets gevraag wordt, is er geen weer hier in Goesting".

"O", zei Tom Poes beklemd. "Nou, ik zal niets meer zeggen, hoor! Ik zal het wensen aan heer Ollie overlaten".

"Dat had je eerder moeten bedenken", zei heer Bommel korzelig. "Slechts een ouder en ervaren iemand weet wat hij wil, als je begrijpt wat ik bedoel".

Er viel een drukkend zwijgen, dat ten slotte weer door Tom Poes verbroken werd.

"En toch vind ik het onzin", zei hij. "Ik zou wel eens een redelijke uitleg willen horen van de dingen, die hier gebeuren. Ik snap er niets van".

"Zoals u wilt", zei de gids vriendelijk.

Tom Poes begreep, dat hij weer een wens gedaan had en hij wachtte vol zelfverwijt op de dingen die komen zouden. Er gebeurde echter niets schokkend.

Uit de mist doemden drie zwarte gedaanten op, die langzaam op hem toe schreden. Ze hadden toga's aan en platte barètjes dekten hun schedels, zodat het duidelijk is, dat we hier enige professoren voor ons hebben........

HENRY ® By Dick Hodgins

"BEWARE OF A FALLING THERMOMETER TONIGHT..."

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WE'VE GOT A PROBLEM, BONER. THE LOOKOUT CELEBRATED HIS BIRTHDAY LAST NIGHT!

AND THIS MORNING HE'S REALLY HUNG OVER!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

BAILEY DILLER PLATO

OCCUPANT

MAIL

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

IS HE BEING CUTE, OR WHAT?

I DON'T KNOW...

THIS IS THE FIRST TIME I EVER ASKED HIM TO DRY THE DISHES

Stockmarkets-NEWS

YORK	PREV.	5-12	FRANKFURT	PREV.	5-12	AMSTERDAM	PREV	5-12
JONES	2914.	2889.	DAX INDEX	1560	1553	CBS GEN.INDEX	88.70	88.10
ANDS			ASKO	697.00	688.00	ABN-AMRO	42.10	42.00
P.	18.75	18.50	BASF	228.40	227.50	AEGON	119.00	118.70
USER B	55.50	55.50	BMW	470.80	468.00	AHOLD	78.50	78.30
	36.50	36.75	COMMERZBANK	244.50	242.50	AMEV	51.00	51.70
N	30.13	30.13	DAIMLER BENZ	705.50	699.60	AKZO	126.20	126.10
RLL E	77.75	78.38	DEUTSCHE BANK	660.00	654.50	BOLS	42.70	43.00
LER	11.75	11.63	HOECHST	225.80	224.90	BUHR.TET.	37.90	37.90
CORP	10.38	10.28	KAUFHOF	456.00	450.00	DAF	21.70	21.60
AL CO	25.50	25.13	MAN	326.10	331.00	DSM	98.50	97.70
COLA	71.38	71.00	PREUSSAG	312.00	311.30	ELSEVIER	94.40	93.50
TAL	58.63	57.25	SIEMENS	609.30	607.50	FOKKER	27.20	26.80
NT	45.63	44.88	VW	298.80	294.40	GIST BROC.	30.20	30.00
T.KODAK	47.88	47.00				HAGEMEYER	128.00	127.00
	57.88	57.00				HEINEKEN	153.70	152.80
	24.00	23.88	LONDON			HOOGOVENS	47.70	47.30
.ELECT.	63.63	62.88				ING	47.00	46.70
.MOTORS	29.88	29.13	FT-100 INDEX	2423	2407	KLM	37.80	37.60
S	38.00	37.88				KNP	45.90	45.60
STAKE	15.75	15.75	ARGYLL	2.86	2.81	NEDLLOYD	54.40	53.90
	90.13	90.13	BARCLAYS BANK	3.48	3.32	PHILIPS	32.30	31.80
OGG	111.38	111.38	BASS	9.60	9.57	ROBECO	94.20	93.30
NALDS	33.88	33.38	BRITISH STEEL	0.72	0.72	ROLINCO	94.70	93.90
K	150.00	149.00	BRITISH TEL	3.46	3.47	RORENTO	69.00	69.00
.MNG	87.50	87.38	BTR	3.82	3.74	RODAMCO	56.30	57.90
L CORP	63.63	62.63	CADBURY	3.99	4.04	ROYAL DUTCH	143.60	142.80
			CABLE & WIRE	5.39	5.37	UNILEVER	169.10	168.00
	68.25	68.00	GRAND MET	8.47	8.47	VMF STORK	41.60	41.20
RIS	68.25	67.50	MARKS & SPENCER	2.82	2.78	VOC	41.60	41.10
	70.00	70.38	REDLAND	4.53	4.53	VNU	73.00	71.90
	35.13	35.50	TATE & LYLE	3.83	3.86	WESSANEN	81.10	81.00
JOHN	40.00	38.00						
WORTH	26.28	25.25						
			TOKYO					
	365.50	364.20				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	22669	22459			
VER	4.05	4.05				TSE 300	3421.	3419.
			BRIDGESTONE	1060	1070			
OIL	20.56	20.76	CANON	1420	1410	ALCAN	18.63	18.38
			DAI ICHI KANGYO	2440	2370	BELL	47.00	47.00
/Yen	129.45	128.70	DAIWA SEC.	1210	1200	BANK OF NS	20.37	20.50
			HITACHI	945	935	CAN.PAC.	17.38	17.13
/MARK	1.62	1.59	HONDA MOT.	1480	1520	IMASCO	34.75	34.50
			JAPAN AIRLINES	971	954	LAIDLAW	8.75	8.75
/US$	177.15	179.45	NEC			MOORE	22.38	22.13
			NOMURA SEC.	1700	1660	NORANDA	17.63	17.50
/NLG	1.82	1.79	NIPPON STEEL	373	370	PLACER DOME	13.25	14.00
/US$	126.25	127.70	MAZDA	513	512	POWER CORP.	13.88	14.00
/US$	88.11	87.95	SONY	4360	4260	ROYAL BANK	26.38	26.75

Financieel Nieuws

Amerikaanse dollar zakt dieper weg

ROYAL DUTCH LAAT HET AFWETEN

AMSTERDAM — Algemeen wordt aangenomen, dat de Duitse rente binnenkort toch weer verhoogd zal gaan worden en dat de Verenigde Staten haar rente zal verlagen. Hierbij opgeteld de negatieve werkloosheidscijfers van de VS over november of de dollar daalde maar liefst ruim 2,5 cent op f.1.7720. Gisteren daalde Wall Street 22 punten, maar vanmorgen tegen het middaguren stond de Dow Jones weer negen punten hoger op 2.898,26 punten. De Londense beurs moest met 21 punten fors terug, terwijl Frankfurt een kleine vijf punten kon stijgen.

De Amsterdamse beurs lag er lusteloos bij vandaag. In een dunne markt moesten vooral de hoofdfondsen het vandaag ontgelden. Met name Royal Dutch liet het afweten.

Onder invloed van lagere olieprijzen in de VS en de sterk lagere dollar moest de Koninklijke een verlies nemen van f.2,30 op f.140,50.

Ook het aandeel Dordse Petroleum moest met f.2,20 verlies terug op f.130,50.

Ook de chemiefondsen moesten het ontgelden. Akzo werd negentig cent lager genoteerd op f.125,20 en DSM moest zes dubbeltjes prijsgeven op f.97,10.

Ook Unilever kon het verlies tot zestig cent beperkt houden op f.167,40, terwijl eenzelfde verlies was weggelegd voor Philips op f.31,20.

Amev deed hiervoor niet onder en moest nog eens zestig cent terug op f.51,10 in reactie op de gisteren gepubliceerde derde kwartaalcijfers.

KLM hield zich goed staande vandaag en mocht zelfs twee kwartjes aan de winst toevoegen op f.38,10.

Fokker ging merkwaardigerwijs twee dubbeltjes omlaag op f.26,70, terwijl vanmiddag bekend werd gemaakt, dat er door een tweetal luchtvaartmaatschappijen een aantal opties op de F-100 was genomen en dat Korean Airlines een definitieve order voor negen F-110-toestellen had geplaatst.

Rodamco bleek gisteren genoeg gestegen te zijn en leverde tien cent in op f.57,80, maar Robeco en Rolinco moesten respectievelijk negentig cent en één gulden terug.

VNU is nog steeds op zijn retour met een verlies van acht dubbeltjes op f.71,10.

Op de lokale markt viel eindelijk weer eens wat positiefs over Eriks te melden. De technische groothandel had een week geleden zijn absolute dieptepunt bereikt op f.65,00, maar is deze week behoorlijk teruggeklauterd. Vandaag werd een winst genoteerd van f.1,50 op f.71,50.

Voor computerfabrikant Tulip was het een zwarte dag. Het Bossche bedrijf zag de koers met tachtig cent teruglopen op f.17,50.

ECO-NOTEN

De voor seizoensinvloeden gecorrigeerde industriele productie van het voormalige WEST-DUITSLAND is in oktober in vergelijking met een maand eerder met één procent gedaald. Dat heeft het Duitse departement van Economische zaken meegedeeld. De sterkste teruggang in de productie deed zich voor in de Duitse mijnbouw (min twee procent) en de verwerkende industrie (min 1,5 procent).

***

President Bush heeft het congres laten weten dat hij BULGARIJE op de lijst heeft gezet van landen die in aanmerking komen voor de status van meest begunstigde handelspartner. De handel tussen de VS en Bulgarije was vorig jaar 37 miljoen dollar waard.

***

De FRANSE bank Credit Lyonnais wil een dochterbedrijf vestigen in St.Petersburg onder de naam Credit Lyonnais Russie. Er is een vergunning aangevraagd bij de Centrale bank van de Russische federatie.

***

Het GRIEKSE staatsbureau voor Toerisme (EOT) heeft privatiseringsplannen aangekondigd. Er worden contracten aangeboden voor de pacht van 33 hotels voor een periode van 25 jaar en voor het huren van elf campings op andere voorwaarden. EOT wil stoppen met het beheren van toeristische accommodaties en zich beperken tot bevordering van het toerisme, aldus directeur Nicholas Yatrakos.

***

Het BRITSE hooggerechtshof heeft een zitting inzake het faillissement van de Bank of Credit and Commerce international (BCCI) verdaagd tot 14 januari. De bewindvoerders van de bank hebben daarom gevraagd om het faillissement tegelijkertijd te kunnen voltrekken in Londen, de Kaaiman eilanden en Luxemburg. Tevens geeft het de bewindvoerders de gelegenheid om wat langer te overleggen met de grootaandeelhouders in Abu Dhabi. BCCI Bank werd op 5 juli wereldwijd gesloten op verdenking van grootscheepse fraude.

***

Vastgoedbeleggings-maatschappij VASTNED heeft haar onroerend-goedportefeuille uitgebreid door de aankoop van 21 winkelpanden voor ongeveer f 25 miljoen van een particuliere belegger. De marktwaarde van de totale portefeuille bedraagt thans f 450 miljoen.

NMB Postbank en NMB gaan ING Bank heten

AMSTERDAM - In het najaar van 1992 worden de namen NMB Postbank groep en NMB Bank gewijzigd in ING Bank, de bank van de Internationale Nederlanden Groep (ING). Dat gebeurt om meer eenheid te brengen "binnen de verscheidenheid van de combinatie van banken en verzekeringmaatschappijen in ING", zo heeft ING vrijdag bekendgemaakt.

Vooruitlopend op de invoering van de nieuwe naam wordt de statutaire naam NMB Postbank groep eind deze maand al veranderd in Internationale Nederlanden Bank. Volgend najaar komt ING Bank in de plaats van de handelsnamen NMB Postbank groep en NMB Bank. Het concernbestuur meent dat de nieuwe naam recht doet aan de Nederlandse identiteit en aan het internationale karakter van de groep.

De tijd die in verschillende landen heen gaat met procedures voor naamsveranderingen, loopt zeer sterk uiteen. Door nu al de statutaire naam in Nederland te veranderen kan de groep de procedures in het buitenland gelijktijdig en start laten gaan, opdat na rustige en gedegen voorbereiding zowel nationaal als internationaal in het najaar van 1992 de naam ING Bank met bijbehorend logo kan worden ingevoerd.

De Postbank en C en E (Crediet en Effecten Bank) blijven overigens onder hun eigen naam bestaan, omdat zij "zeer specifieke markten met een afwijkend distributieconcept" bewerken en er bij naamswijziging bij de klanten eerder verwarring dan toegevoegde waarde zou ontstaan. Over de naam van de overige dochterondernemingen wordt binnenkort een besluit genomen.

De Internationale Nederlanden groep is ontstaan door fusie van de NMB Postbank groep met de verzekeraar Nationale Nederlanden. Daarbij werd de houdstermaatschappij ING opgericht met twee subholdings, de NMB Postbank groep en Nationale Nederlanden.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 6 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.54	1.56	1.58
PND STERLING	3.13	3.185	3.245
NED GLD	99.00	99.72	100.52
ZW FRANCS	126.33	127.05	127.85
FR FRANCS	31.55	32.65	33.35
DUITSE MARK	111.70	112.42	113.22
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	137.88	138.74	139.54
ECU	-.-	228.68	229.48

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 6 DECEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

VW gaat fors investeren in landen met lage lonen

WOLFSBURG - Volkswagen, de grootste autoproducent van Europa, gaat in de periode 1992-1996 voor 82 miljard mark (f 92,7 miljard) investeren buiten Duitsland. Dat heeft Dieter Ullsperger, de financiële topman bij VW, donderdag bekendgemaakt, zo meldt de Wall Street Journal.

Volgens Ullsperger heeft de autofabrikant 51 miljard mark gereserveerd voor investeringen in de automobielsector. De resterende 31 miljard mark is bedoeld voor financiële dienstverlening, waaronder autoleasing.

VW denkt de investeringen uit eigen middelen te kunnen voldoen, hoewel er in de jaren '93 en '94 misschien een gat ontstaat van 5,5 miljard mark. "Mogelijk hebben we dan aanvullende middelen nodig", aldus Ullsperger. Alleen al volgend jaar zal Volkswagen voor in totaal achttien miljard mark investeren. Dertien miljard mark zal worden besteed binnen de automobielsector, de rest aan leasing. In 1990 werd voor 9,8 miljard mark geïnvesteerd. Voor dit jaar wordt ongeveer eenzelfde bedrag verwacht.

De strategie van VW is om voornamelijk in lage-lonen-landen te investeren. Met activiteiten in Spanje, Mexico en China is daarmee reeds een begin gemaakt. Ook is VW volop actief in Oost-Europa. In de voormalige DDR en Tsjechoslowakije heeft de Duitse autoproducent al samenwerkingsprojecten gestart.

Bush versnelt uitgaven voor werkgelegenheid

WASHINGTON - President Bush heeft opdracht gegeven om de 9,7 miljard dollar die voor heel het lopende begrotingsjaar was uitgetrokken voor werkgelegenheidsprogramma's al in de eerste helft van het jaar, dat is begonnen op 1 oktober, te spenderen. De Amerikaanse president wil zo de economie een extra prikkel geven.

Bij de bekendmaking liet Bush weten er het volste vertrouwen in te hebben dat de economie zich gaat herstellen voordat de presidentsverkiezingen worden gehouden. De Amerikaanse bevolking heeft op ogenblik maar weinig vertrouwen in de president, omdat hij er niet in is geslaagd de economische groei op gang te brengen.

De regering heeft het Amerikaanse congres er inmiddels van op de hoogte gebracht dat zij de belastingen voor de middeninkomens wil verlagen. Ook met deze maatregel moet de economie een stimulans krijgen. Volgens Richard Darman, begrotingsdirecteur van het Witte Huis, kunnen de belastingen worden verlaagd zonder dat de begrotingsdiscipline in het gedrang komt.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met voornamelijk vanmiddag en morgen overdag enkele plaatselijke buien.
Matige, af en toe tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing in de middelste en hogere luchtlagen, die zich vanmorgen boven het oostelijk Caribisch gebied bevond, zal in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal van tijd tot tijd vrij veel bewolking voorkomen waaruit enkele verspreide buien zullen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	26	0.5
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	26	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	28	23	4.2
St Maarten	licht bewolkt	29	26	0.1
Bogotá	zwaar bewolkt	19	09	0.1
Caracas	geheel bewolkt	27	8	0.0
Miami	zwaar bewolkt	24	21	0.0
New York	geheel bewolkt	00	-3	3.6
Paramaribo	neerslag op afstand	34	--	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	29	24	6.3
San Juan	half bewolkt	29	23	3.0

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

...CHTDIENST ARTSEN
...nten van de artsen van Bandabao (3e ...ict) kunnen in spoedgevallen telefoon ...658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de ...e medische districten kunnen voor ...dgevallen de artsenpraktijk van hun ...n huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

...DERARTS
(...ticuliere patiënten)
... de dienstdoende arts belt U tel.: ...00/625100.

...ENIGING VAN TANDARTSEN
...de dienstdoende arts gedurende het ...einde en op feestdagen gelieve tel.: ...22 op te bellen.

...TRO MEDICO STA ROSA
...Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; ...ingstijden zaterdag en zondag van ...0-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

...T GELE KRUIS
...r wijkverpleging 'Prinses Margriet': con...ebureaus te Sta Maria 17: 682344/ ...47, 682412/682574 (tussen zeven 's morgens en vijf uur 's middags); ...tagne Abao: tel.: 673711 en Kaya ...u (Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: ...dag van 09.00-11.00 uur. Van 4 tot en ...10 december heeft zuster Felipa, tel.: ...255, nachtdienst.

...TRALE WIJKVERPLEGING
...oor Gosieweg 15, tel.: 692231/ ...232; geopend van 07.00-17.00 uur; de ...ht heeft zuster Filesia, tel.: 626314, ...boy 027-053 b.g.g. 691838.
...oor Bandabao, Groot Sta Martha ..., tel.: 642555; geopend van 14.00-...00 uur; de wacht heeft zuster Filesia, ...626314.

...AMKLINIEK RIO CANARIO
...ttegatweg Noord 43, tel.: 44510, ...343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
...ultatiebureau zuigelingen: iedere donde...middag van 13.30-16.00 uur.
...ultatiebureau peuters: iedere dins...middag van 12.30-14.45 uur.

...CHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
...ein 35, tel.: 648077/648387; open van ...ndag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; ...17.00 uur bereikbaar: zuster Van Her...en, tel.: 642798 b.g.g. 601760.
...ultatiebureau: iedere dinsdag van ...00-11.00/18.00-20.00 uur.

...CHTING VAN HET WITE GELE ...UIS VOOR GEZINSVERZOR...G 'KWIDO PA FAMIA'
... Maria 17, tel.: 680222; spreekuren ...ndag, woensdag en vrijdag van 08.00-...00 uur; dinsdag en donderdag van ...00-16.00 uur.

...NDASHON LECHI DI MAMA ...RSOU
...r informatie tel.: 672289, 648225 of ...0000.

GENEESK. DIENST

...ADS- EN 2DE DISTRICT OOST
...december 1991 vanaf 08.00 uur tot 9 ...ember 1991 om 07.00 uur:
...r Doran, Sentro Mediko Montaña ..., tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 72929 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

6 december 1991 vanaf 17.00 uur tot 9 december 1991 om 07.00 uur:
Dokter De Rouw-Picus, Spreekkamer: Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691221 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
6 december 1991 vanaf 17.00 uur tot 9 december 1991 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Sentro Mediko Barber, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/ 625444.
Punda
Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
7 december: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 125.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

FINA ARTE DANCE SCHOOL
20.30 uur musical 'Kòrsou den Foko' - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

ZATERDAG

FINA ART DANCE SCHOOL
16.00 uur musical 'Kòrsou den Foko' Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

PLAYA FORTI
vanaf 13.00 uur 'cliff diving'-demonstraties - Westpunt.

CURAÇAOSE POSTZEGEKLVERENIGING
09.30-11.30 uur bijeenkomst junioren van 'De Zegelzoekers' - Jeugdhuis De Tamarijn te Mahaai.

****

WEEKEND Sizzle